

# Informe de política lingüística

2012



Generalitat de Catalunya  
Departament de Cultura

# Sumari

## La situació lingüística

Els coneixements lingüístics de la població.....	6
Les llengües de la població.....	9
Administració de Justícia.....	14
Usos lingüístics de les universitats públiques.....	15
Els mitjans de comunicació.....	17
Les indústries culturals .....	19
Les TIC .....	22
Principals indicadors lingüístics del català.....	23
L'occità aranès .....	24

## L'acció de Govern

Promoció del coneixement del català .....	28
Promoció del coneixement de l'aranès .....	32
Promoció del coneixement de LSC.....	32
Certificació de coneixements de català.....	33

Traducció i interpretació jurades.....	34
Eines i serveis per a la qualitat de la llengua.....	35
TERMCAT .....	36
Drets lingüístics .....	37
Foment de l'ús .....	38

## La projecció exterior

Ensenyament de la llengua a l'exterior.....	48
Participació en organismes europeus .....	50
Activitats en altres territoris de parla catalana .....	50
Activitats a l'Estat espanyol .....	51

## Annexos

El marc legal .....	54
El pressupost de la Generalitat per a la política lingüística .....	63

# La situació lingüística

## “ Coneixement

---

El **84,3 %** de la població adulta **sap parlar en català** i el **70,1 %** el sap escriure

Continua creixent el nombre de persones que té el català com a llengua habitual; **des del 2007** ha crescut en **500.000 persones**

## “ Treball

---

**Des de 2007** l'ús del català a la feina ha augmentat en més de **800.000 persones**

## “ Justícia

---

El percentatge de **sentències en català** ha caigut del **20,1 %** l'any 2005 al **12,7 %** l'any 2012

## “ Comunicació

---

El **49 %** dels internautes ha utilitzat **la llengua catalana** en els darrers 30 dies, un consum que no ha parat de créixer des del 2007

A Catalunya, des del 2007 hi ha més d'**1.200.000 nous televidents**

## “ Consum cultural

---

El consum **d'espectacles** en català **augmenta** gairebé **10 punts percentuals** respecte del 2007 i se situa al **56,6 %**

Hi ha més de **260.000 nous lectors** de llibres en català des del 2007

# L'acció de Govern

## “ Ensenyament

---

Els plans educatius d'entorn han arribat a **338.652 alumnes** de l'ensenyament reglat

Gairebé **1 milió i mig de persones adultes** s'han inscrit als cursos de català des del 1991

El Consorci per a la Normalització Lingüística ha organitzat **3.995 cursos** amb **98.444 inscrits**

**671.116 visites** l'any 2012, al **Parla.cat**, procedents de 143 països

El Consorci col·labora en les polítiques d'ocupació amb **119 cursos** organitzats conjuntament amb el **Servei d'Ocupació de Catalunya**

**1.034 persones** s'han inscrit a un dels **75 cursos** organitzats pel Consorci en el **sector empresarial**

**1.250 professionals** del món del **dret** han seguit cursos de català

**21.342 persones** han obtingut un **certificat** de coneixements de català

**233 persones adultes** han seguit cursos d'**occità aranès**

## “ Foment de l'ús

---

El cens d'entitats per al foment de l'ús del català **ha crescut un 30 %**, en passar de 66 a **86 entitats inscrites**

L'any 2012 s'han format **10.129 parelles lingüístiques**

Creix lentament el nombre d'**espectadors** de cinema que han vist la darrera pel·lícula en català: **8,3 %**

L'any 2012, **513.935 persones** han vist **pel·lícules doblades o subtítolades en català**, xifra superior a la de l'any 2011

Amb **71.188 assistents**, el cicle **CINC de cinema infantil** ha doblat l'assistència de l'any 2011

El Consorci per a la Normalització Lingüística ha signat **1.328 convenis** amb empreses i organitzacions

S'ha **donat suport a 31 projectes** que reforcen la presència del català **en l'àmbit de l'empresa**

La **Justícia** continua essent un **àmbit deficitari** tot i l'acció de Govern que s'hi porta a terme

## “ Eines

---

El cercador de dubtes lingüístics **Optimot** ha assolit **11.298.206 cerques**, prop de 2 milions més que l'any anterior

El cercador terminològic **Cercaterm** ha incorporat **1.185 usuaris nous**

A través dels **diccionaris en línia** i del **Cercaterm**, es poden consultar fins a **304.267 entrades terminològiques**

## “ Projecció exterior

---

L'any 2012 s'han signat **convenis amb 6 associacions** internacionals de catalanística: l'Anglo-Catalan Society, l'Association Française des Catalanistes, l'Associazione Italilana di Studi Catalani, la Deutscher Katalanistenverband E. V., la North-American Catalan Society, l'Associació Internacional de Llengua i Literatura Catalanes, l'Associació de Catalanistes de l'Amèrica Llatina i la Federació Internacional d'Associacions de Catalanística

Més de **160 universitats** a tot el món imparteixen estudis de català

## “ Legislació

---

L'**anul·lació de l'ús preferent del català** en alguns reglaments és un **obstacle** a l'acció normativa per promoure'n l'ús

## La situació lingüística

Per poder dissenyar polítiques lingüístiques és imprescindible disposar de dades actualitzades sobre la situació lingüística de la societat catalana. Es disposa de diverses fonts estadístiques que ens donen informació sobre els coneixements lingüístics dels ciutadans i també sobre els usos lingüístics de la població en els diversos àmbits (a casa, a la feina, a l'escola, etc.).

L'informe recull les dades lingüístiques de l'enquesta del Baròmetre de la Comunicació i la Cultura de 2012, de consum cultural (llibre, cinema, teatre, etc.) i de consum mediàtic (ràdio, televisió, premsa, etc.). També recull dades demogràfiques del Padró 2012 i dades d'altres fonts administratives. Cal tenir present que la font estadística principal, l'Enquesta d'usos lingüístics de la població (EULP), es du a terme cada cinc anys, i no s'administrarà de nou fins al 2013. Els resultats estaran disponibles el 2014.

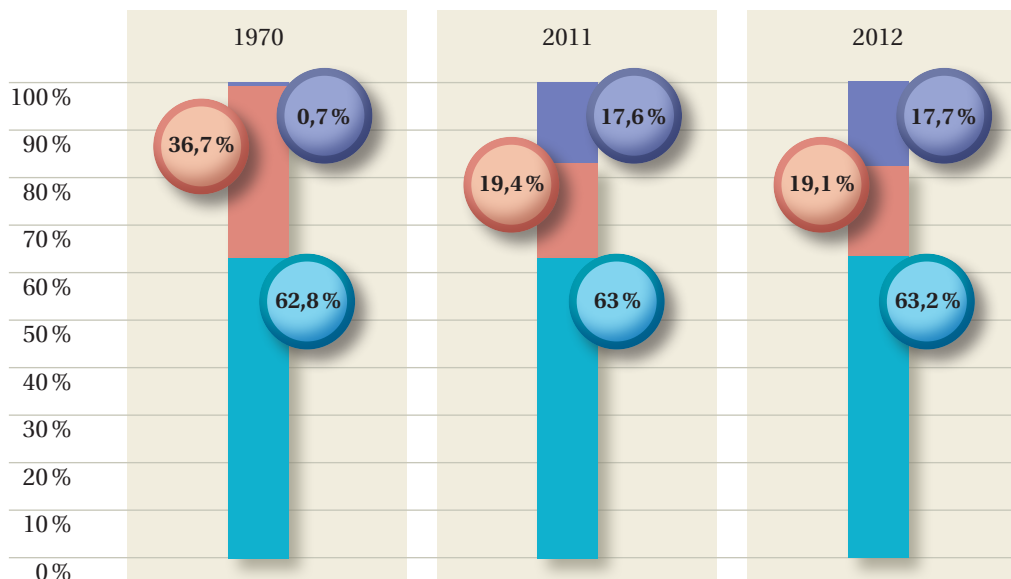
El tractament adequat de les diferents fonts d'informació permet conèixer la situació de la llengua catalana en l'actualitat.

### Els coneixements lingüístics de la població

#### La població de Catalunya

La població de Catalunya, segons dades del registre de població de 2012, és de 7.565.603 habitants, dels quals el 63,1% (4.782.115 persones) han nascut a Catalunya, el 19,1% (1.443.451 persones) són nats a la resta de l'Estat i el 17,7% (1.340.037 persones), a l'estranger

#### Lloc de naixement de la població (%)



Font: Idescat

#### Població estrangera\* per països, 2012

	Població del país	% respecte del total de la població estrangera
Marroc	239.206	20,2
Romania	106.023	8,9
Equador	59.452	5,0
Bolívia	50.188	4,2
Xina	49.357	4,2
Itàlia	49.111	4,1
Pakistan	47.490	4,0
Colòmbia	41.958	3,5
França	33.875	2,9
Perú	30.873	2,6
Argentina	26.294	2,2
República Dominicana	22.931	1,9
Alemanya	22.680	1,9
Brasil	21.556	1,8
Regne Unit	20.850	1,8
Senegal	20.806	1,8
Índia	19.709	1,7
Hondures	18.332	1,5
Ucraïna	17.571	1,5
Rússia	17.565	1,5
Gàmbia	16.848	1,4
Paraguai	15.484	1,3
Portugal	15.281	1,3
Altres països	223.339	18,8
<b>TOTAL</b>	<b>1.186.779</b>	<b>100</b>

\*Població amb nacionalitat estrangera

Font: Idescat

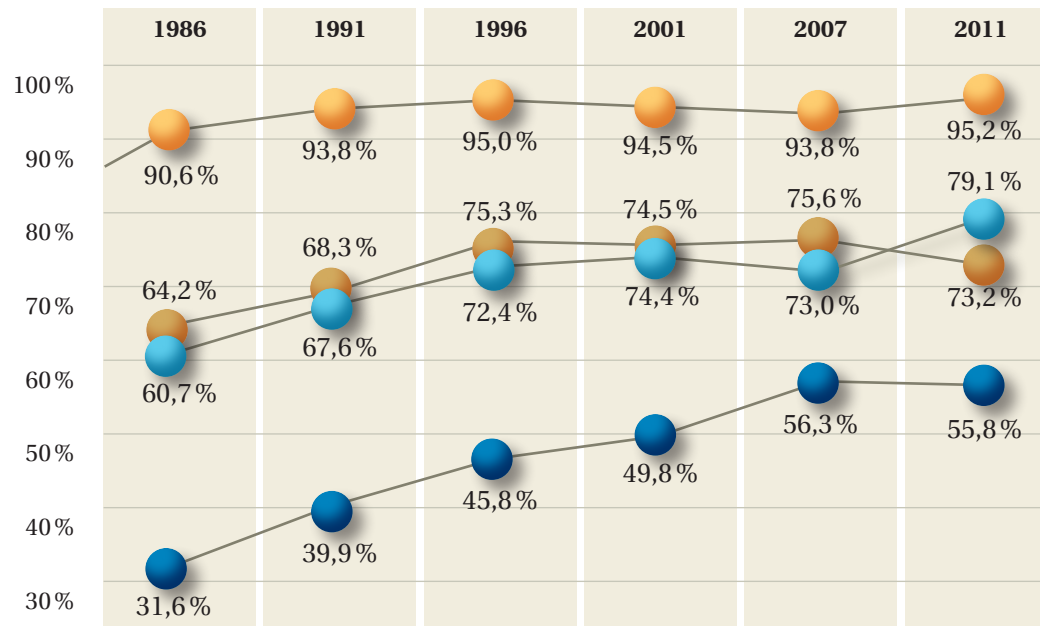
### Els coneixements de català

L'any 2012 el 97,1% de la població adulta entén el català, el 84,3% el sap parlar i el 70,1% el sap escriure. El percentatge de persones que saben parlar el català continua augmentant: més de 9 punts percentuals des del 1986. El percentatge de persones que saben escriure en català ha augmentat en més de 24 punts percentuals des del 1986.

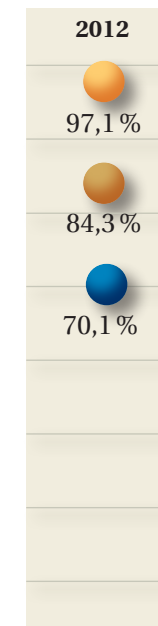
En nombres absoluts hi ha més de 6 milions de persones que entenen el català, més de 5 milions que el saben parlar, i més de 4 milions que el saben escriure. Des del 2007, augmenta el nombre de persones que l'entenen (gairebé 500.000 més), que el saben parlar (més de 600.000) i que el saben escriure (més de 900.000).

“ El **84,3%** de la població adulta sap parlar en català i el **70,1%** el sap escriure ”

### Coneixements de català 1986-2011. Població de 2 anys i més



### Coneixements de català 2012. Població de 14 anys i més



Font: Idescat (1986 a 2011) i Baròmetre de la comunicació i la cultura (2012)

● L'entén ● El sap parlar ● El sap llegir ● El sap escriure

### Coneixements d'altres llengües

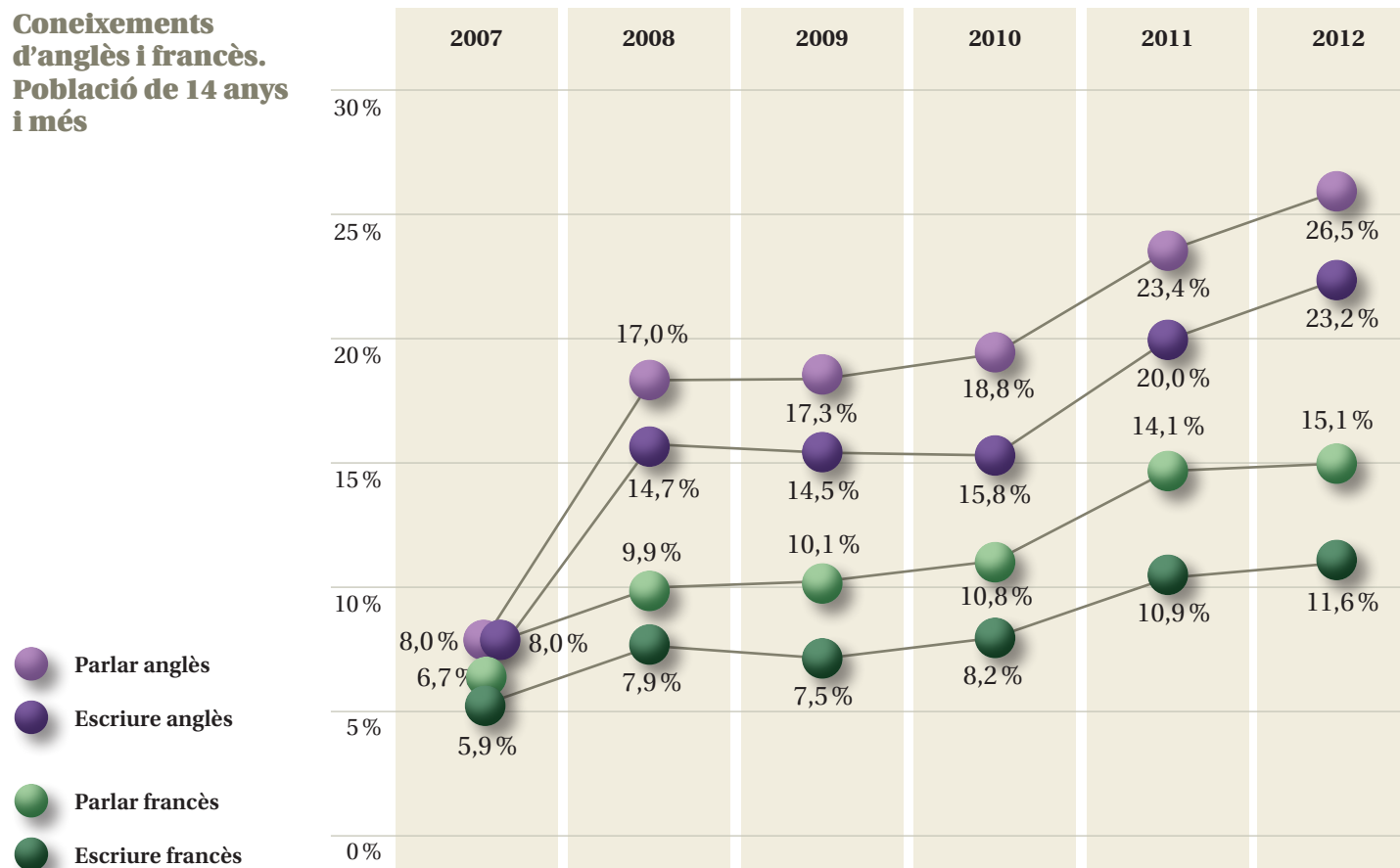
El 100 % de la població adulta entén el castellà i 99,8 % el sap parlar. El 99,3 % el sap escriure. Aquests percentatges es mantenen tot i l'onada immigratòria dels últims 10 anys.

Continua l'augment del percentatge de població que té coneixements d'anglès i de francès.

El 26,5 % (1.700.000 persones) pot mantenir una conversa en anglès i el 23,2 % el sap escriure. El percentatge de persones amb coneixements d'anglès augmenta més de 16 punts percentuals des del 2007.

Pel que fa al francès, el 15,1 % el sap parlar (gairebé 1.000.000 persones) i l'11,6 % el sap escriure. La capacitat de parlar-lo augmenta més de 7 punts percentuals, des del 2007: més de 480.000 persones saben parlar francès.

### Coneixements d'anglès i francès. Població de 14 anys i més



Font: Baròmetre de la comunicació i la cultura

“ El **26,5 %** de la població sap parlar anglès i el **15,1 %** sap parlar francès ”

## Les llengües de la població

### Llengua inicial

El percentatge de població que té el català com a llengua inicial —primera llengua parlada en la infantesa— (36,9%) es manté estable per sobre del 35% (més de 2.370.000 persones) i el de castellà entorn del 54% (més de 3.470.000 persones).

En nombres absoluts, des del 2007, hi ha hagut un creixement en el nombre de persones que tenen el català com a llengua inicial: 160.000 persones més respecte el 2007.

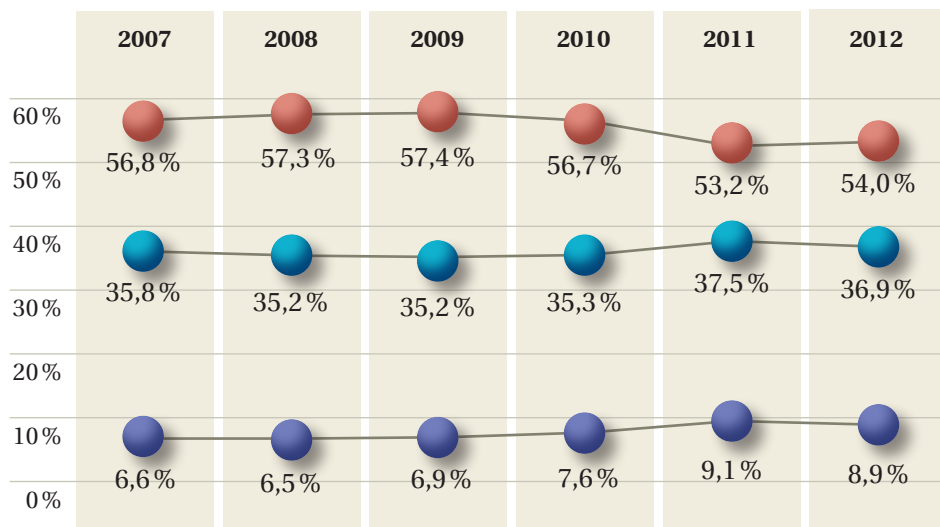
### Llengua d'identificació

El percentatge de població que té el català com la seva llengua o llengua d'identificació personal és del 43,2% i s'ha mantingut estable en els darrers 6 anys amb una tendència al creixement en els darrers 3 anys. La llengua inicial manté una mitjana de 36%.

La capacitat d'atracció d'una llengua és la diferència entre el percentatge de persones que la tenen com a llengua d'identificació menys els que la tenen com a llengua inicial. Aquesta capacitat d'atracció del català es manté relativament estable malgrat els fluxos migratoris de la darrera dècada.

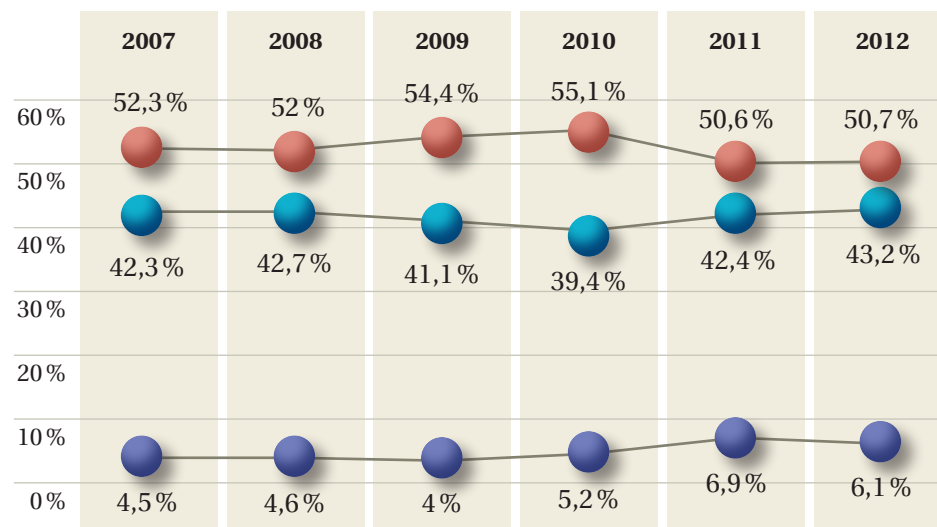
El 2012 hi ha 6,3 punts de diferència entre el percentatge de població que identifica el català com “la seva llengua” i el percentatge dels que la tenen com a “llengua inicial”.

#### Llengua inicial. Població de 14 anys i més



Font: Baròmetre de la comunicació i la cultura

#### Llengua d'identificació. Població de 14 anys i més



Font: Baròmetre de la comunicació i la cultura

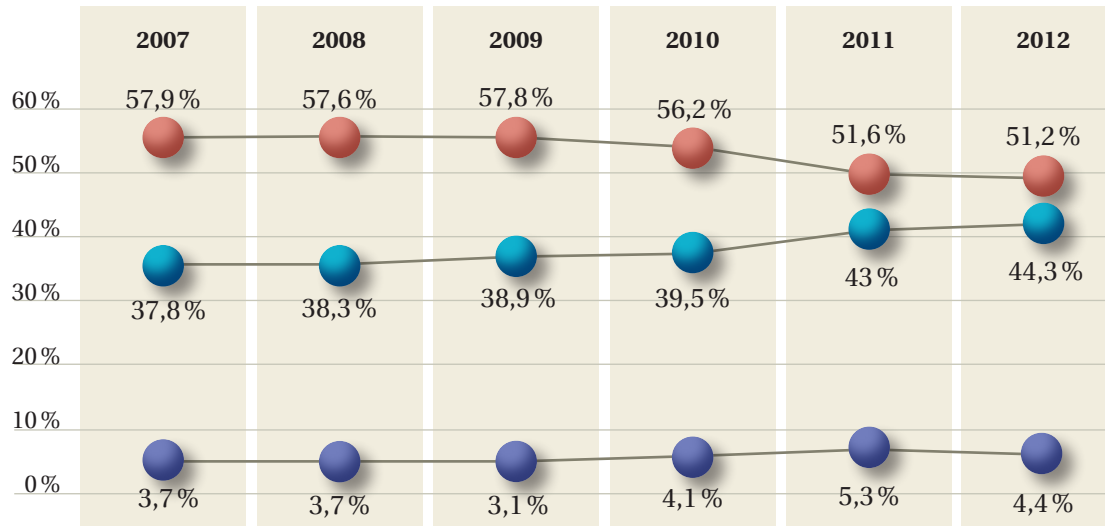
● Català ● Castellà ● Altres

## Llengua habitual

Des del 2007 el nombre de persones que té el català com a llengua habitual, és a dir, que l'utilitza més sovint ha crescut en 500.000 persones.

El percentatge de català com a llengua habitual augmenta fins al 44,3% (més de 6,5 punts percentuals), des del 2007. El de castellà disminueix fins al 51,2% (menys de 6,7 punts percentuals, unes 280.000 persones). El percentatge d'altres llengües com a habituals augmenta en 0,7 punts percentuals i arriba al 4,4% des del 2007. Des del 2011, el català augmenta lleugerament i el castellà i les altres llengües es mantenen estables.

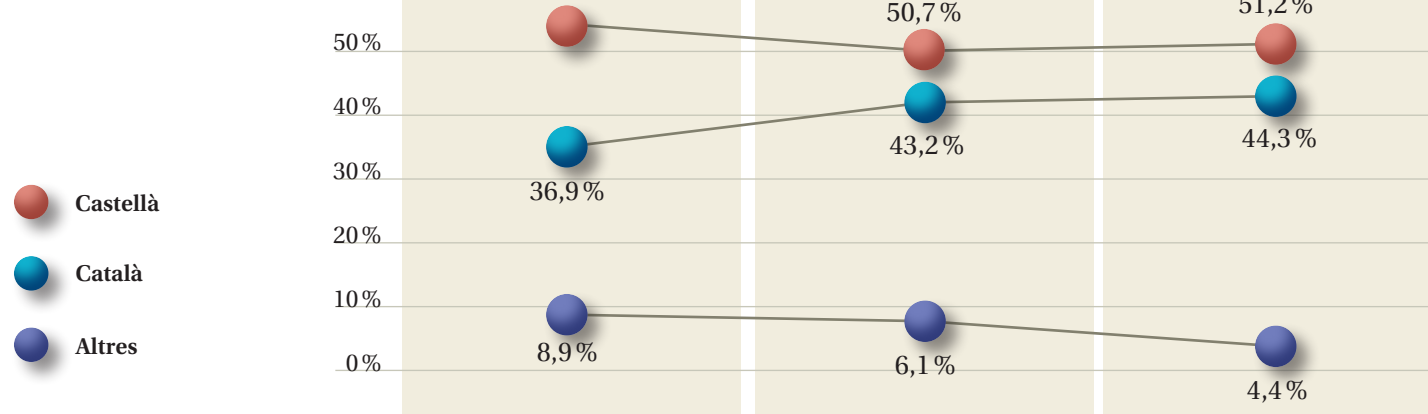
### Llengua habitual. Població de 14 anys i més



“ Continua creixent el nombre de persones que té el català com a llengua habitual; des del 2007 ha crescut en **500.000** persones ”

Font: Baròmetre de la comunicació i la cultura

### Any 2012. Població de 14 anys i més



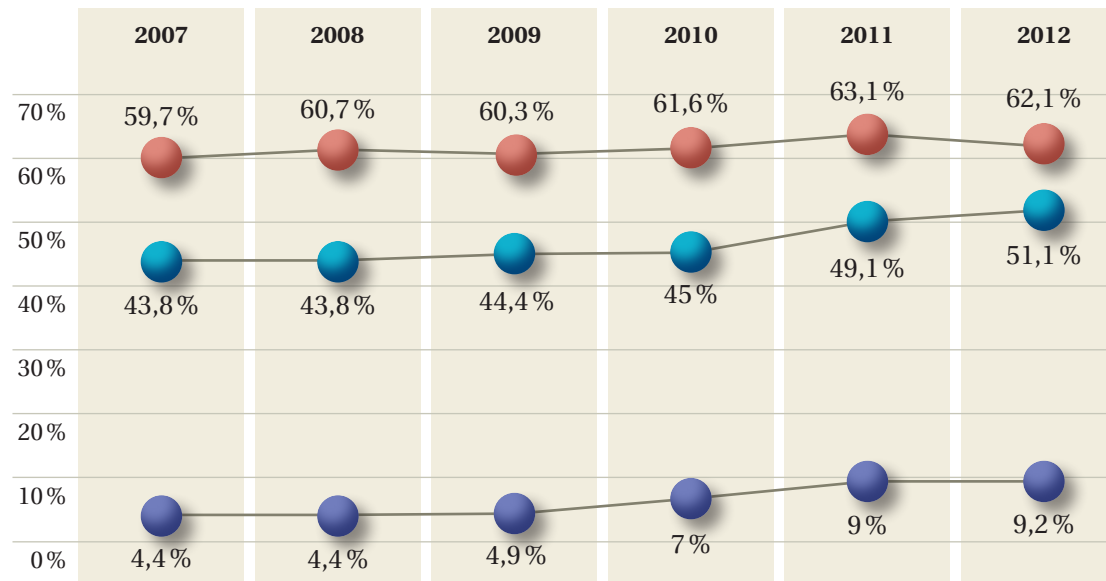
## La llengua a casa

Es produeix un augment de l'ús del català a casa en termes absoluts i relatius. L'ús d'altres llengües també augmenta, però en menor grau. L'ús de castellà es manté. En general, les llars catalanes són cada cop més multilingües.

El percentatge de persones que utilitza el català a casa augmenta fins al 51,1% (més de 7,3 punts percentuals respecte al 2007 i més de 580.000 persones) i el de castellà augmenta fins al 62,1% (300.000 persones). L'ús d'altres llengües a casa també augmenta fins al 9,2% (més de 4,8 punts percentuals i 320.000 persones).

### Llengua que utilitza a casa. Població de 14 anys i més

Pregunta d'opció múltiple



Font: Baròmetre de la comunicació i la cultura

● Català ● Castellà ● Altres

“ Des del 2007, augmenta més de 7,3 punts percentuals la població que utilitza el català a casa, que arriba al **51,1%** ”

## Llengua amb els amics

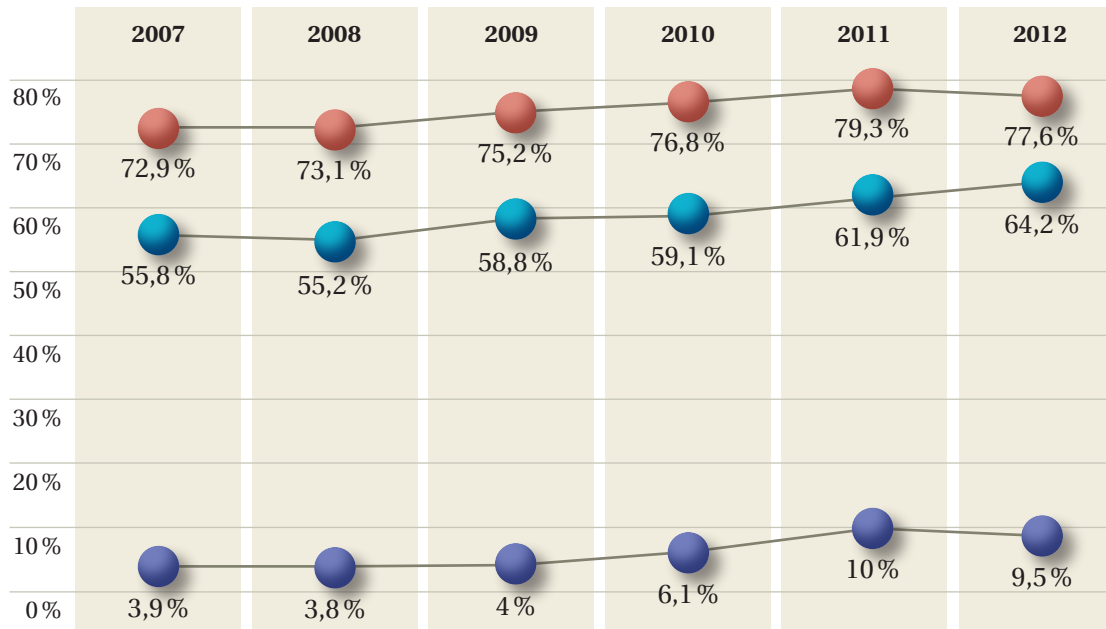
Augmenta l'ús del català, del castellà i d'altres llengües amb els amics des del 2007. Tot i que des del 2011 l'ús del català segueix augmentant, l'ús del castellà i d'altres llengües es manté. Cada cop més s'estén el multilingüisme entre les amistats.

El percentatge de persones que utilitza el català amb els amics augmenta fins al 64,2% (més de 8 punts percentuals i més de 650.000 persones respecte al 2007).

Des del 2007, també augmenta l'ús del castellà amb els amics fins a un 77,6% (més de 4,5 punts percentuals i gairebé 500.000 persones). L'ús d'altres llengües amb els amics augmenta en 5,7 punts percentuals, arriba al 9,5% i més de 350.000 persones.

## Llengua que utilitza amb els amics. Població de 14 anys i més

Pregunta d'opció múltiple



Font: Baròmetre de la comunicació i la cultura

● Català ● Castellà ● Altres

“ 650.000  
persones més que l'any 2007  
utilitzen el català amb els  
amics ”

## Llengua a la feina

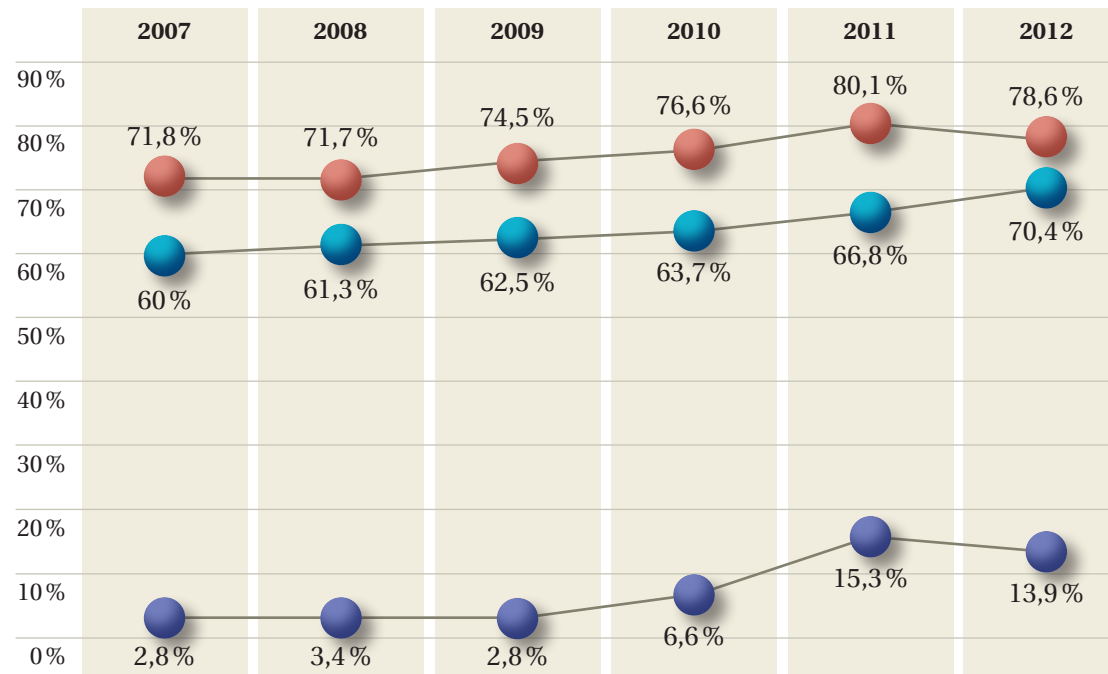
Els canvis en els usos lingüístics a la feina des del 2007 es caracteritzen per un augment de l'ús en totes les llengües: el català, el castellà i, sobretot, les altres llengües. En l'últim any, l'ús del català continua creixent i l'ús del castellà i d'altres llengües es manté estable.

El percentatge de persones que utilitzen el català a la feina augmenta fins a 70,4% (més de 10 punts percentuals respecte al 2007), juntament amb el percentatge de l'ús del castellà, que ha arribat al 78,6%. S'ha de destacar l'augment del percentatge de l'ús d'altres llengües a la feina, que arriba al 13,9% (més d'11 punts percentuals respecte al 2007).

Des del 2007 l'ús del català a la feina ha augmentat en més de 800.000 persones. L'ús del castellà, en més de 600.000 i les altres llengües, en més de 700.000 persones.

## Llengua que utilitza a la feina. Població de 14 anys i més

Pregunta d'opció múltiple



Font: Baròmetre de la comunicació i la cultura

● Català ● Castellà ● Altres

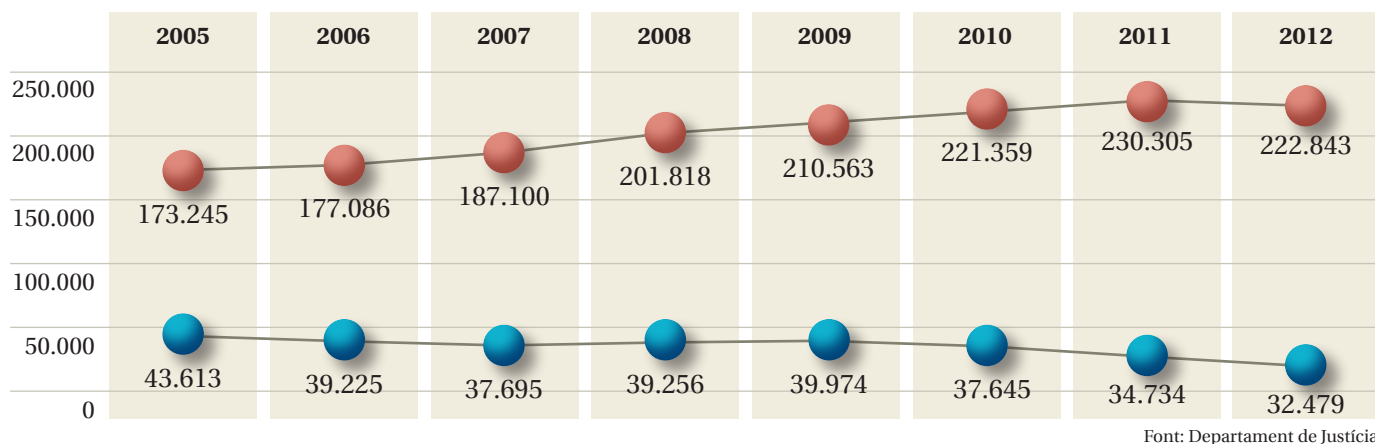
“ Des del 2007 l'ús del català a la feina ha augmentat en més de **800.000** persones ”

## Administració de Justícia

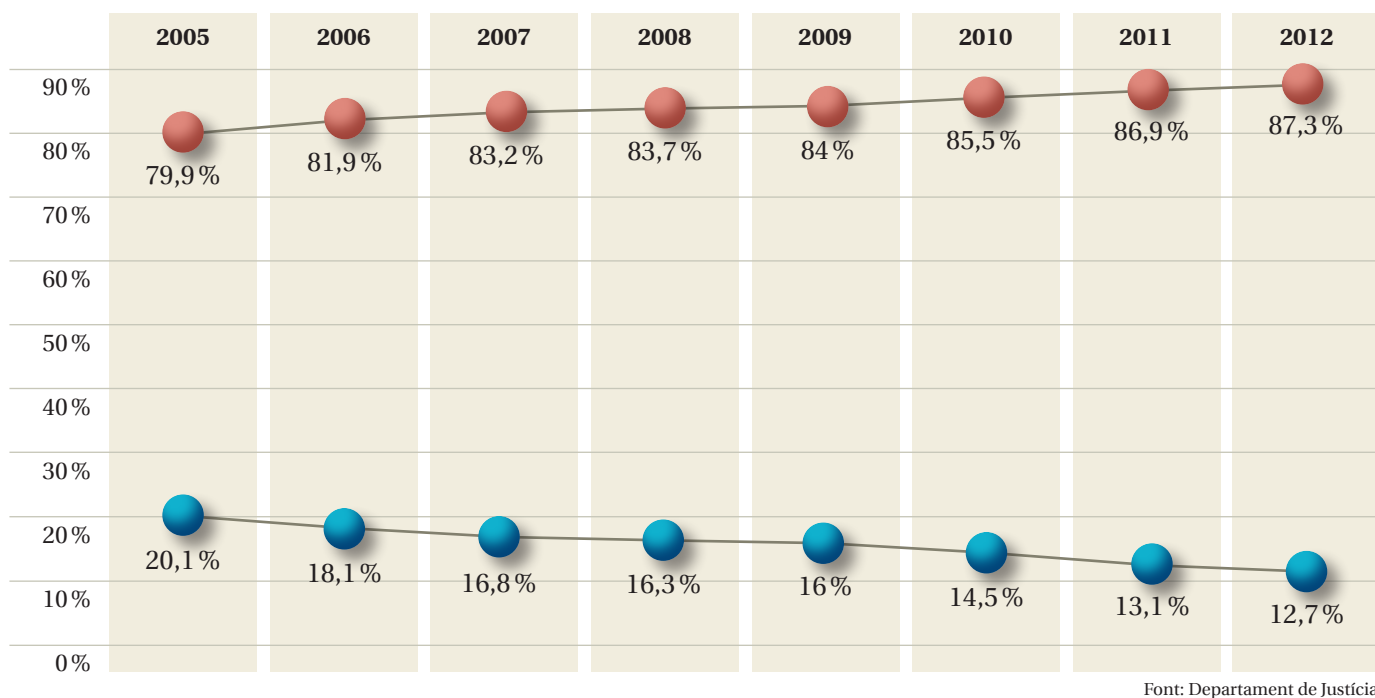
L'ús del català a les sentències judicials ha experimentat un decreixement, tant en nombre absolut com en percentatge, des de l'any 2005.

“ El percentatge de sentències en català se situa en el **12,7%** l'any 2012 ”

### Sentències judicials segons llengua Nombres absoluts



### Sentències judicials segons llengua Percentatge



- Castellà
- Català

## Usos lingüístics a les universitats públiques

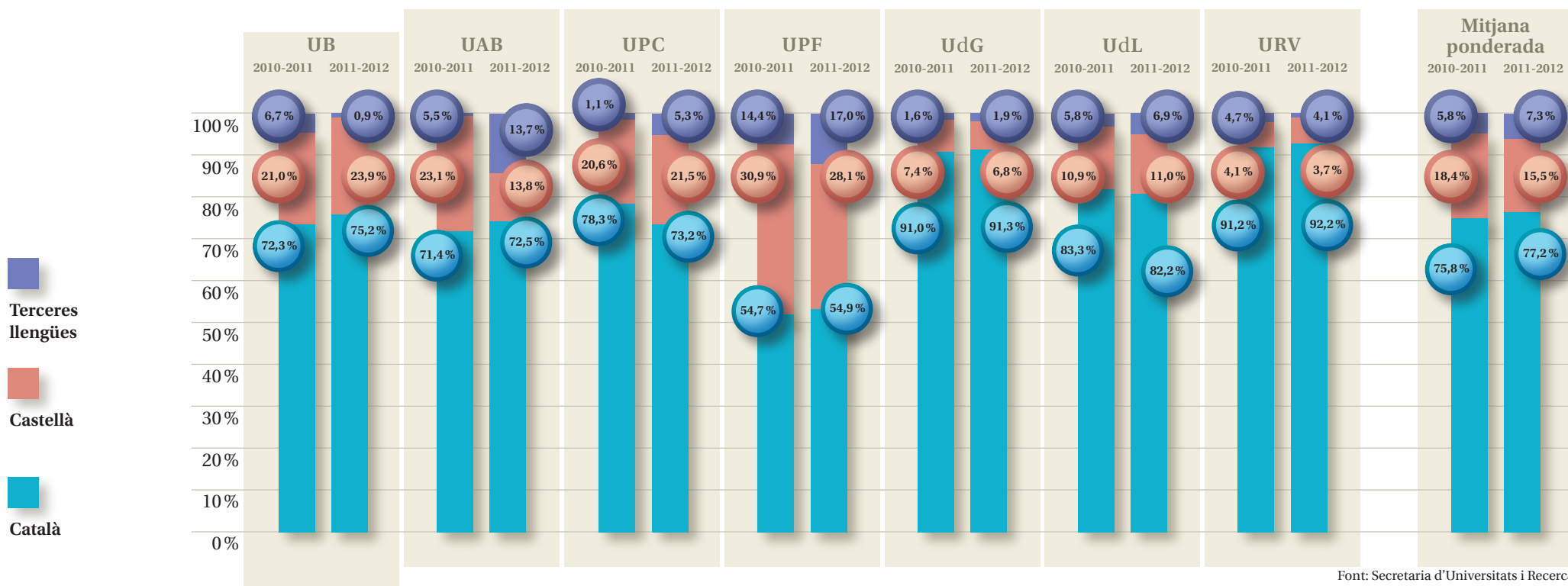
Les dades d'usos lingüístics s'han obtingut per extrapolació de les assignatures de les quals es coneix la llengua d'impartició, és a dir, el 89% del total en el curs 2011-2012, i el 93% en el curs 2010-2011.

### Docència de graus

La mitjana de classes de grau impartides en català a les set universitats públiques catalanes és del 77,2%. Oscil·la entre el 54,9% (Universitat Pompeu Fabra) i el 92,2% (Universitat Rovira i Virgili).

Pel que fa a les classes de grau a la Universitat Pompeu Fabra, l'ús del castellà (28,1%) i de les terceres llengües (17,0%) és més elevat que a la resta d'universitats. Quant a l'ús de la llengua castellana, a continuació hi trobem la Universitat de Barcelona, amb el 23,9%, i la Universitat Politècnica de Catalunya, que l'utilitza en un 21,5% de les classes.

Respecte al curs 2010-2011, l'ús del català al curs 2011-2012 augmenta 1,4 punts percentuals, de mitjana; i, en general, augmenta l'ús de les terceres llengües.



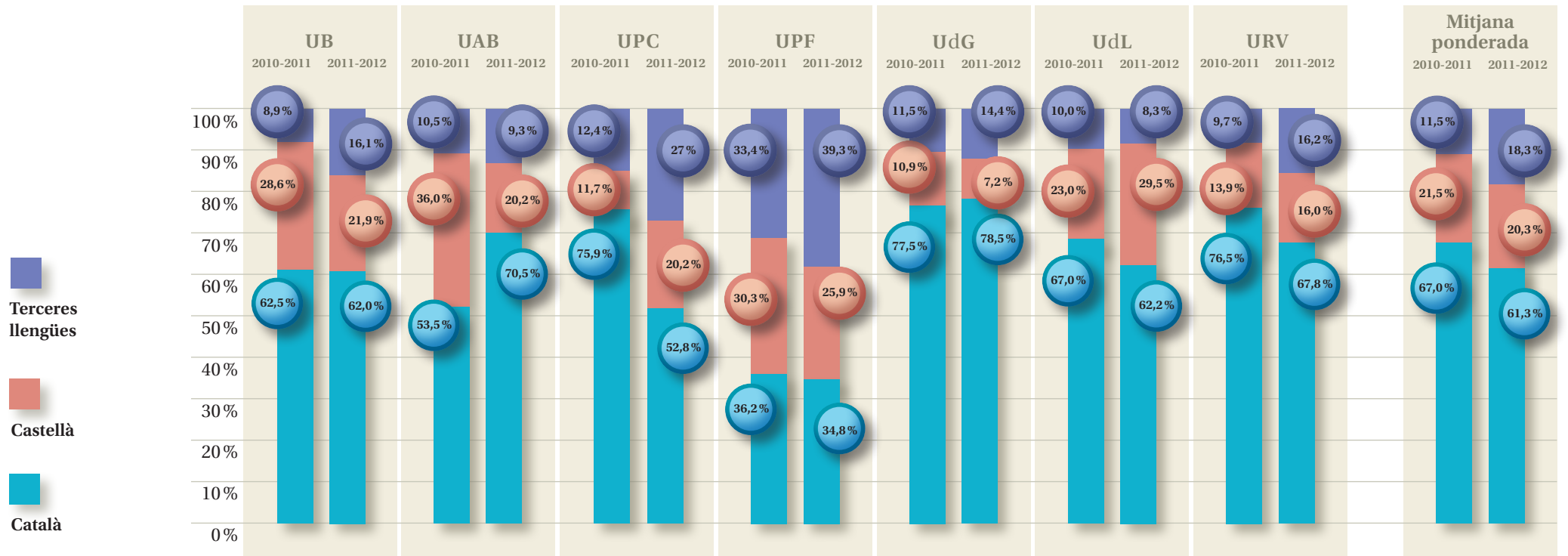
Font: Secretaria d'Universitats i Recerca

## Docència de màsters

La mitjana de màsters impartits en català a les set universitats públiques catalanes és del 61,3%, i augmenta l'ús de les terceres llengües (d'11,5% a 18,3%) respecte al curs anterior. Per tant, la mitjana de classes en català dels màsters és més baixa que en el cas dels graus. La docència en català se situa entre un 34,8% (Universitat Pompeu Fabra) i un 78,5% (Universitat de Girona).

L'ús menor del català en els màsters respecte dels graus es deu sobretot a un augment de l'ús de terceres llengües. Destaca la Universitat Pompeu Fabra en què l'ús de les terceres llengües representa el 39,3%, percentatge superior a l'ús del català (34,8%) i del castellà (25,9%).

Respecte al curs 2010-2011, l'ús del català als màsters disminueix més de 5 punts percentuals.



Font: Secretaria d'Universitats i Recerca

## Els mitjans de comunicació

### Premsa

El 42,2% de les persones que cada dia llegeixen el diari ho fan en català i el 72,8% ho fa en castellà. Cal tenir present que un mateix lector pot llegir premsa en català i en castellà (pregunta d'opció múltiple).

Continua la tendència a l'augment de lectors en català iniciada el 2008 (més de 360.000 nous lectors en català). L'aparició de la versió catalana de *La Vanguardia* (maig del 2011) i el diari *Ara* (novembre del 2010) han contribuït sens dubte a aquest important creixement de lectors en català.

### Ràdio

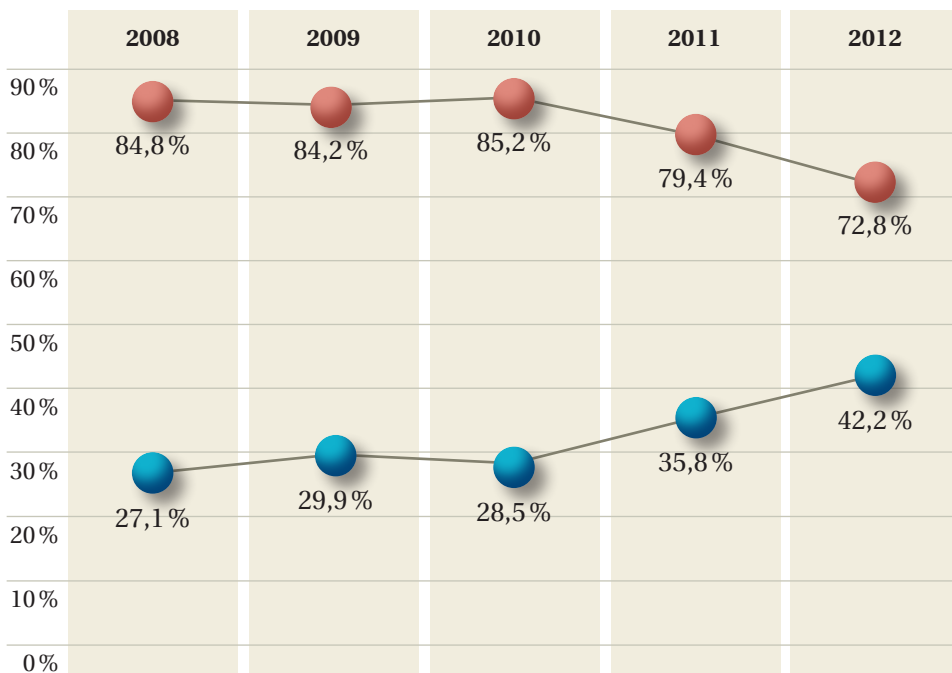
Continuen creixent els oients de ràdio en català (58,7%), que ja són gairebé els mateixos que els oients de ràdio en castellà (59,6%). Cal tenir present que un mateix oient pot escoltar ràdio en català i també en castellà (pregunta d'opció múltiple).

Des del 2007 hi ha hagut un creixement de més de 840.000 nous oients de ràdio en català. El percentatge d'oients de ràdio en castellà es manté estable, i en nombres absoluts han crescut en 250.000 entre el 2007 i el 2012.

“ Continua creixent el percentatge de lectors de premsa en català 42,2% ”

### Llengua del diari llegit ahir. Població de 14 anys i més

Pregunta d'opció múltiple

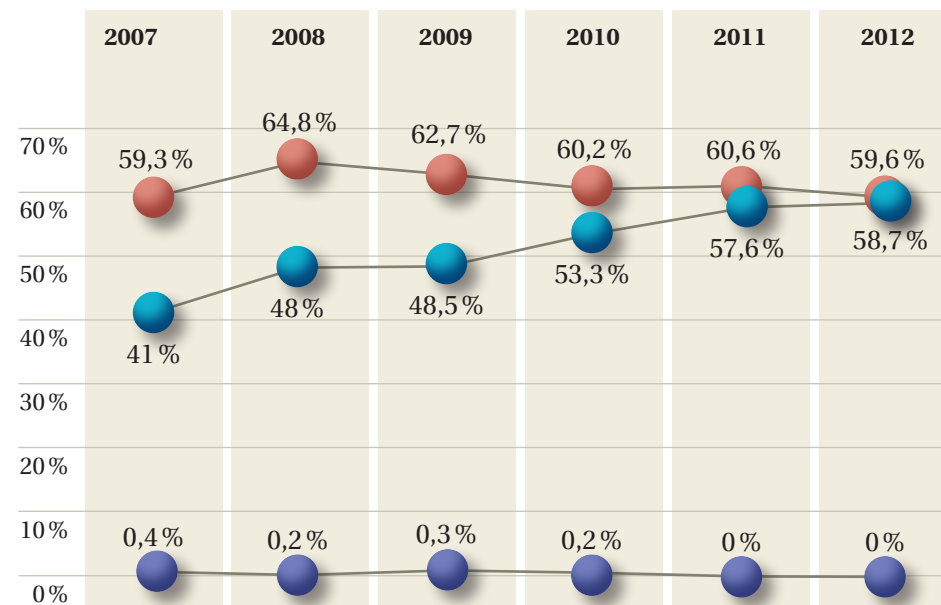


Font: Baròmetre de la comunicació i la cultura

● Català ● Castellà

### Llengua de la ràdio que va escoltar ahir. Població de 14 anys i més

Pregunta d'opció múltiple



Font: Baròmetre de la comunicació i la cultura

● Català ● Castellà ● Altres

## Televisió

A Catalunya, el percentatge de televidents que veu diàriament programes en català continua augmentant (63%) i el de persones que veu programes en castellà es manté estable (86,4%). Cal tenir present que un mateix televident pot veure programes en català i en castellà (pregunta d'opció múltiple).

En nombres absoluts també creix el nombre d'espectadors en català i castellà: des del 2007 hi ha hagut un creixement de més d'1.200.000 de nous televidents en català. Els televidents en castellà també han augmentat en més d'1.300.000 entre el 2007 i el 2012.

## Revistes

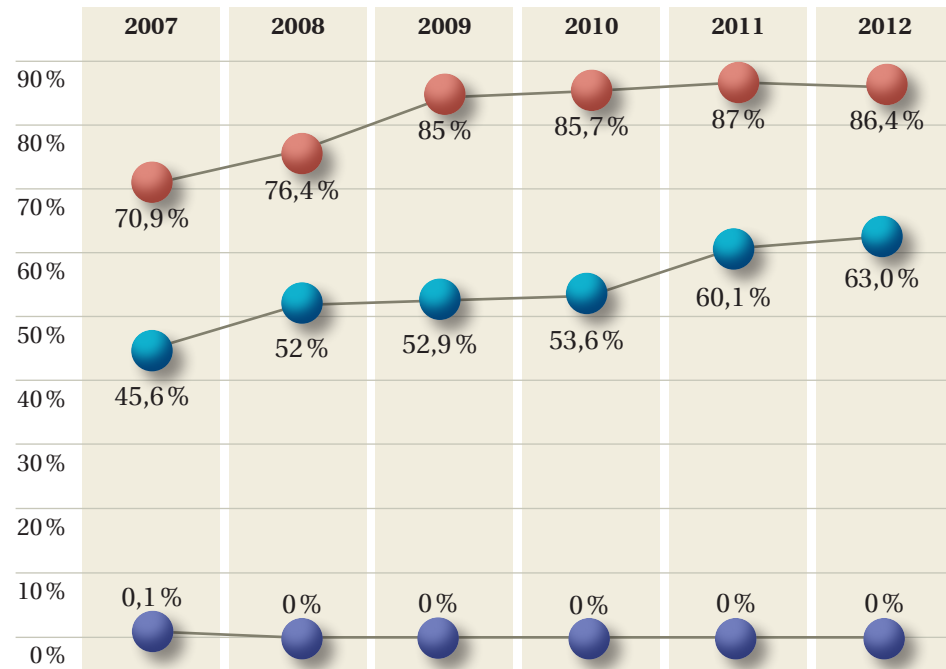
El nombre de lectors de revistes en qualsevol llengua es manté estable, amb una lleugera tendència a la baixa, respecte del 2011. Tot i això, el percentatge de lectors de revistes en català ha crescut des del 2007 (del 34,8% al 48,6%) i també els lectors de revistes mixtes —català i castellà— i en altres llengües (15%). En canvi, des del 2007 hi ha una lleu tendència a la baixa de persones que llegeixen revistes en castellà (76,4%). Cal tenir present que un lector pot llegir en qualsevol dels tres tipus de revistes (pregunta d'opció múltiple).

Des del 2007 els lectors de revistes en català han augmentat en més de 730.000 nous lectors.

“ A Catalunya, des de 2007, hi ha més d'1.200.000 nous televidents ”

### Llengua audiència TV ahir. Població de 14 anys i més

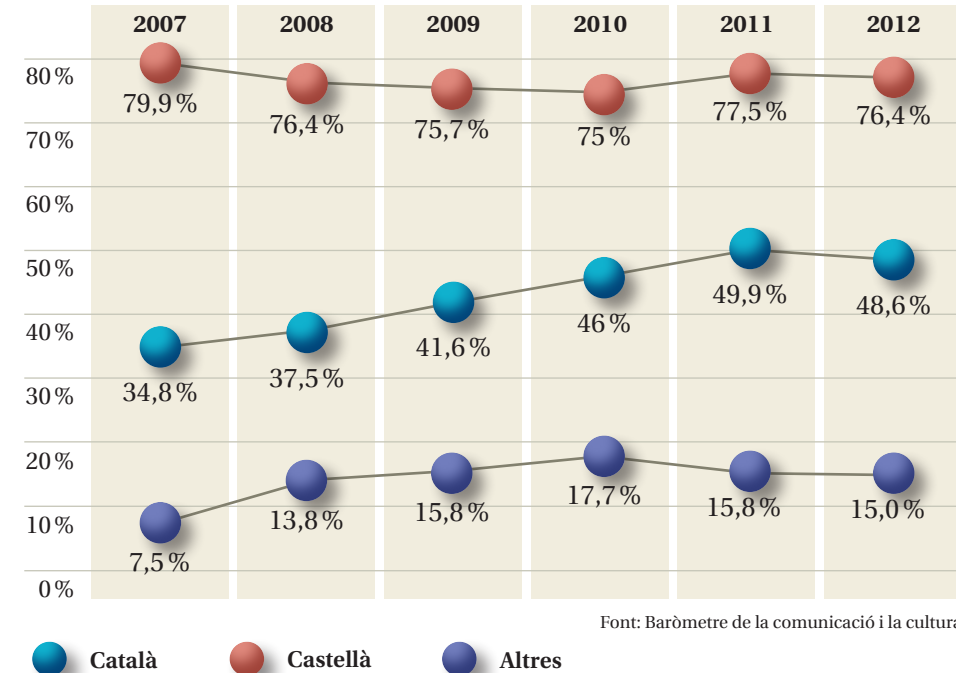
Pregunta d'opció múltiple



Font: Baròmetre de la comunicació i la cultura

### Llengua de la revista llegida. Població de 14 anys i més

Pregunta d'opció múltiple



Font: Baròmetre de la comunicació i la cultura

● Català ● Castellà ● Altres

## Les indústries culturals

### Cinema

L'any 2012, el 8,3% dels espectadors de cinema ha vist la darrera pel·lícula en català, el 86,4% en castellà i el 5,3% en altres versions.

Quant a la tendència, es mantenen les mateixes proporcions respecte al 2011. En nombres absoluts, des del 2007 el nombre d'espectadors de cinema en català ha crescut en més de 100.000 nous espectadors.

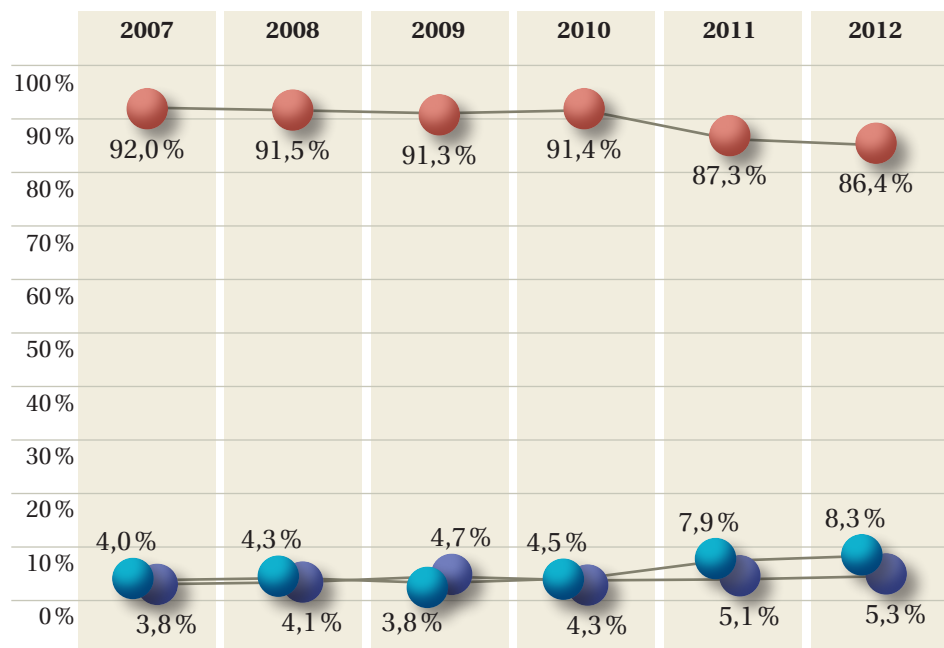
### Música

El 9,8% de consumidors ha escoltat cançons en català en els darrers tres mesos, el 47,1% en castellà i el 43,1% en altres llengües.

Quant a la tendència, tot i que hi ha més persones que escolten música en català que al 2007, al 2012 n'hi ha menys que no pas al 2011. En nombres absoluts, des del 2007 el nombre de consumidors de música en català ha crescut en més de 160.000 persones. Pel que fa a la resta de llengües, continua baixant la proporció de persones que escolta música en castellà i es manté la proporció de les que escolten música en altres llengües.

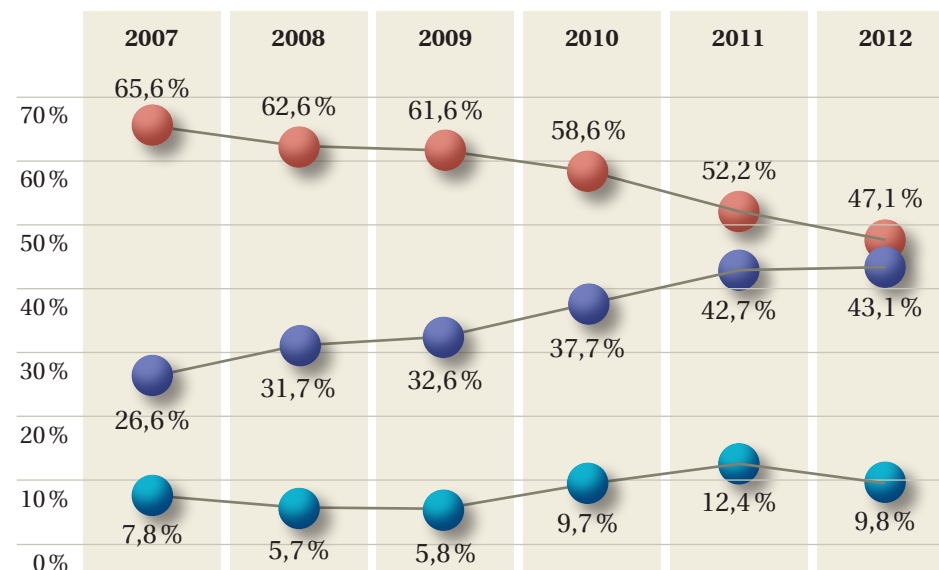
“ **Continua augmentant el nombre d'espectadors de cinema que han vist la darrera pel·lícula en català: 8,3%** ”

**Llengua de l'última pel·lícula que ha vist.**  
**Població que ha anat al cinema en els últims 3 mesos.**  
**Població de 14 anys i més**



Font: Baròmetre de la comunicació i la cultura

**Llengua de l'última cançó que ha escoltat.**  
**Població que ha escoltat música en els últims 3 mesos.**  
**Població de 14 anys i més**



Font: Baròmetre de la comunicació i la cultura

● Català ● Castellà ● Altres

## Videojocs

Durant el 2012, el 82,2% dels consumidors de videojocs ha jugat en els darrers tres mesos amb un videojoc en castellà, mentre que no arriben al 2% els qui han jugat amb un videojoc en català; el 16,1% hi han jugat en altres llengües.

L'escassetat d'oferta de videojocs en català fa molt difícil que hi hagi un consum en aquesta llengua. Així, es manté el percentatge de consum de videojocs en català per sota del 2% i el consum de videojocs en castellà se situa per sobre del 82%.

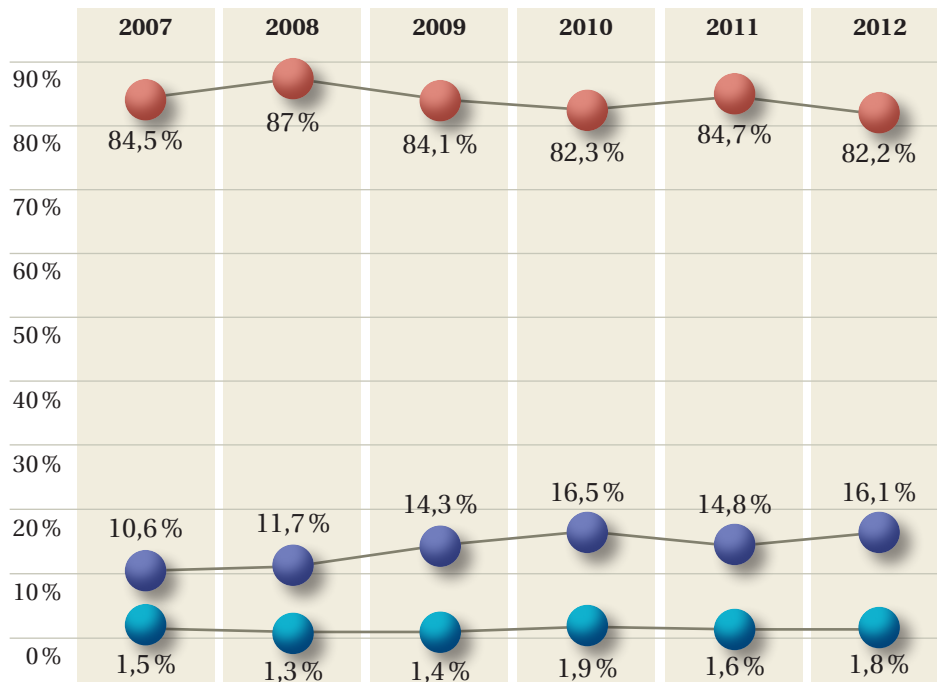
## Teatre

L'any 2012, el 56,6% dels espectadors de teatre i arts escèniques ha vist l'últim espectacle en català, el 34,9% en castellà i el 8,4% en altres llengües.

Continua la tendència iniciada l'any 2010 d'augment del consum d'espectacles de teatre en català (gairebé 10 punts percentuals) —hi ha hagut un creixement de més de 380.000 nous espectadors d'obres en català des del 2007— i decreixement del consum d'espectacles en castellà.

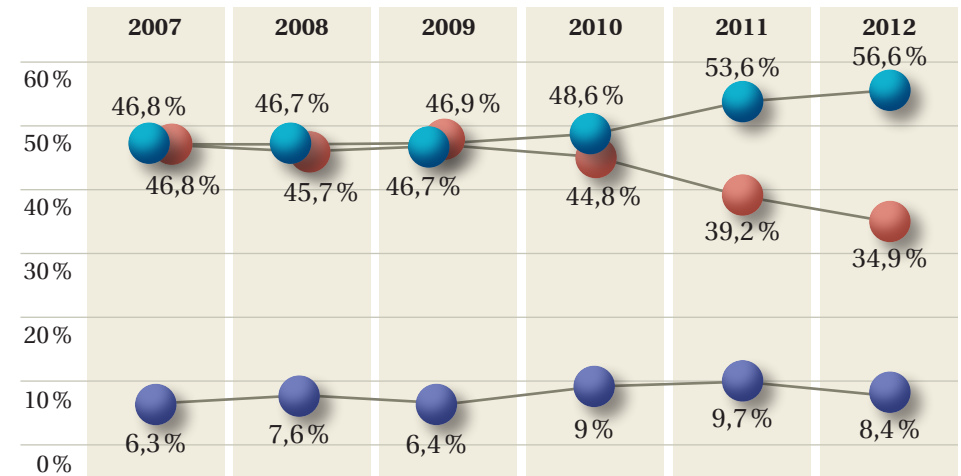
“ El consum d'espectacles en català augmenta gairebé 10 punts percentuals respecte del 2007 i se situa al **56,6%** ”

### Llengua de l'últim videojoc amb què ha jugat. Població de 14 anys i més



Font: Baròmetre de la comunicació i la cultura

### Llengua de l'últim espectacle que ha vist. Població de 14 anys i més



Font: Baròmetre de la comunicació i la cultura

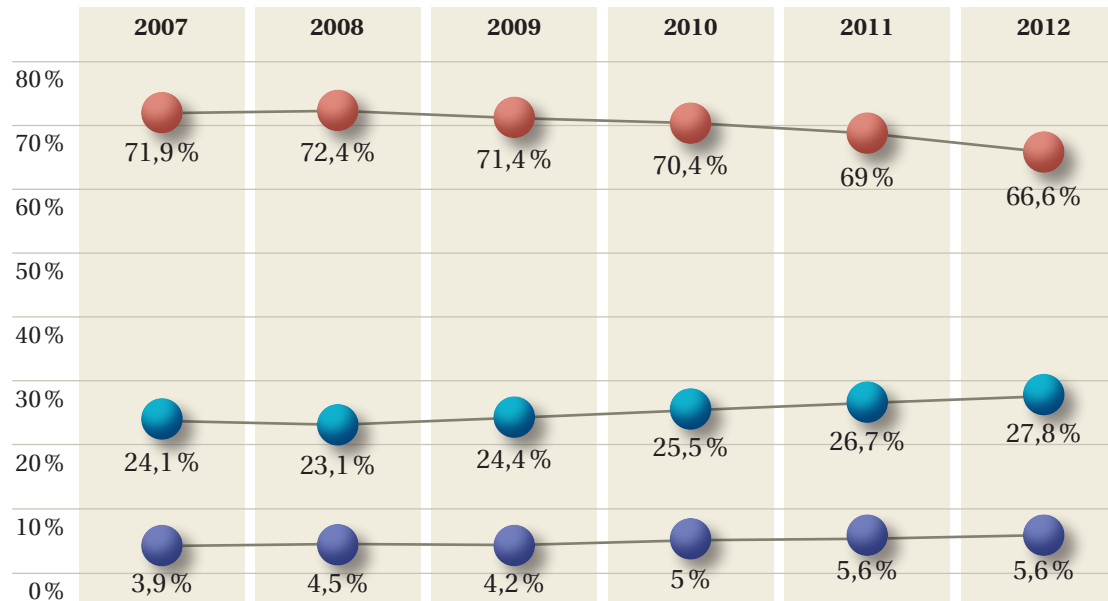
● Català ● Castellà ● Altres

## Llibre

Durant el 2012, el 27,8 % de lectors ha llegit el darrer llibre en català, el 66,6 % en castellà i el 5,6 % en altres llengües.

Continua la tendència al creixement de lectors en català: hi ha més de 260.000 nous lectors de llibres en català des del 2007.

### Llengua de l'últim llibre que ha llegit. Població que ha llegit un llibre en els últims 12 mesos. Població de 14 anys i més



Font: Baròmetre de la comunicació i la cultura

● Català ● Castellà ● Altres

“ Hi ha més de **260.000** nous lectors de llibres en català des del 2007 ”

**Internet**

Durant el 2012, el 49 % dels internautes ha utilitzat la llengua catalana a Internet en els darrers trenta dies, el 89,7 % el castellà i el 15,7 % altres llengües. S’hi inclouen tots els tipus d’usos i aplicacions a Internet. Cal tenir present que un internauta pot utilitzar una o més llengües a Internet (resposta d’opció múltiple).

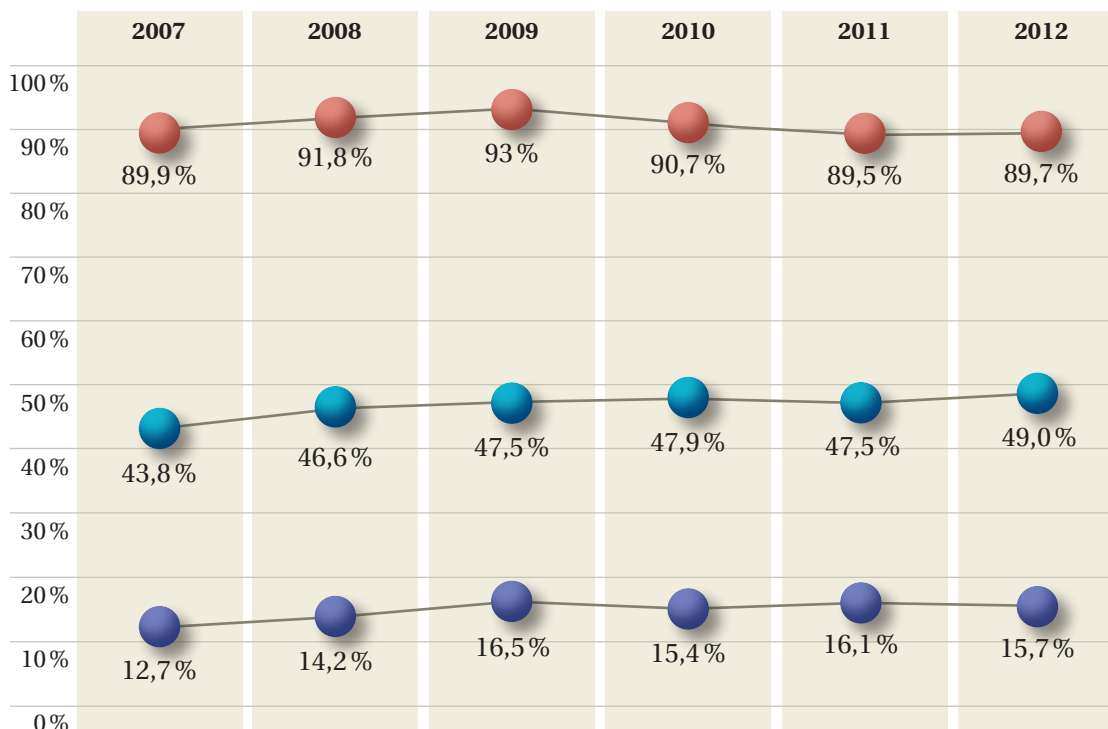
El creixement del nombre d’internautes en general (del 49,5 % el 2007 al 73 % el 2012) fa que creixi el nombre de consumidors en totes les llengües. Així, des del 2007 hi ha hagut un creixement de més de 960.000 nous internautes en català, més d’1.460.000 en castellà i més de 340.000 en altres llengües.

Tot i el creixement de consumidors en totes les llengües des del 2007, cal dir que la tendència al creixement d’internautes que utilitzen el català continua augmentant des del 2011; en canvi, el consum en castellà i altres llengües es manté estable en els darrers 2 anys.

**Llengua d’ús d’Internet els últims 30 dies.**

**Població de 14 anys i més**

Pregunta d’opció múltiple



Font: Baròmetre de la comunicació i la cultura

● Català ● Castellà ● Altres

“ El **49 %** dels internautes ha utilitzat la llengua catalana en els darrers 30 dies, un consum que no ha parat de créixer des del 2007 ”

## Principals indicadors lingüístics

La primera columna expressa amb una fletxa verda ascendent una tendència creixent moderada i amb dues fletxes, un creixement alt o molt alt. La segona columna indica el percentatge de català per a cada indicador. S'adopta el percentatge de llengua habitual (44,3%) com a referència que marca un sentit positiu (verd) o negatiu (vermell). Per tant, un indicador pot tenir una tendència positiva o negativa i el darrer valor no coincidir-hi. Dels 23 indicadors, n'hi ha 8 per sota.

### Tendències lingüístiques 2012 o disponible el darrer any

	Tendència 2007-2012	% català darrer any
Població que entén el català	▲	97,1
Població que sap parlar català	▲	84,3
Població que sap escriure català	▲▲	70,1
Llengua inicial (primera llengua parlada)	=	36,9
Llengua d'identificació (quina és la seva llengua?)	=	43,2
Llengua habitual (quina és la seva llengua habitual?)	▲▲	44,3
Llengua a casa	▲▲	51,1
Llengua amb els amics	▲▲	64,2
Llengua a la feina	▲▲	70,4
Ensenyament primari (competència ling. global)	▲	77,2
Àmbit universitari (Mitjana llengua dels graus)	▼*	75,9
Àmbit de la justícia (llengua de les sentències)	▼	12,7
Ràdio (llengua que va escoltar ahir)	▲▲	58,7
Televisió (llengua del que va veure a la tv ahir)	▲▲	63,0
Premsa diària (llengua del diari llegit ahir)	▲▲	42,2
Revistes (llengua de la revista llegida)	▲▲	48,6
Cinema (llengua de la darrera pel·lícula vista) Cinema (llengua de la darrera pel·lícula vista)	▲	8,3
Música (llengua de la música que ha escoltat)	▲	9,8
Videojocs (llengua del darrer videojoc que ha jugat)	=	1,8
Teatre (llengua del darrer espectacle)	▲▲	56,6
Llibre (llengua del darrer llibre)	▲	27,8
Internet (llengua d'ús de qualsevol aplicació a Internet)	▲▲	49,0
Xarxes socials (llengua de les 10 aplicacions més usades)	▲	60,0

\*Tendència des del 2011

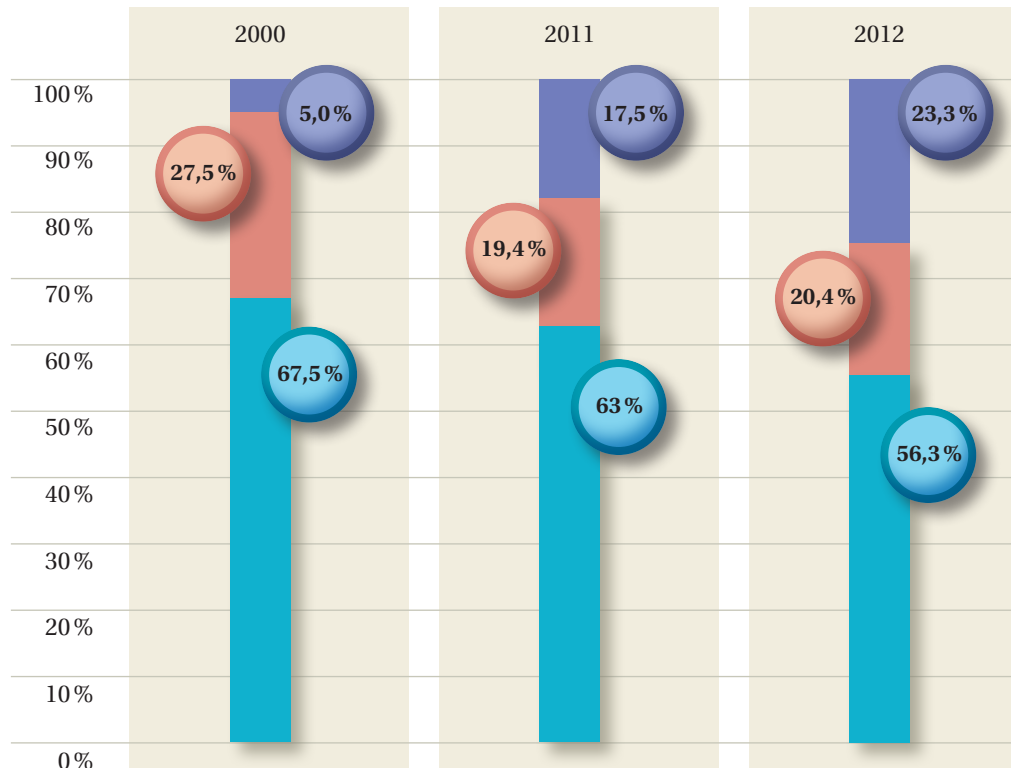
Tendència molt positiva ▲▲  
Tendència positiva ▲  
Estable =  
Tendència negativa ▼

Pel que fa a les dades lingüístiques de l'aranès, l'informe recull les dades demogràfiques del Padró 2012, però també s'inclou les dades de la darrera Enquesta d'usos lingüístics de la població (EULP) que es du a terme cada cinc anys i que no s'administrarà de nou fins al 2013.

### La població de l'Aran

La població de l'Aran, segons dades del registre de població de 2012, és de 10.056 habitants, dels quals el 56,3% (5.661 persones) han nascut a Catalunya, el 20,4% (2.051 persones) són nats a la resta de l'Estat i el 23,3% (2.344 persones) a l'estranger. En els últims 12 anys la població estrangera ha augmentat en quasi 2.000 persones.

#### Lloc de naixement de la població de l'Aran (%)



#### Població estrangera\* per països, Aran 2012

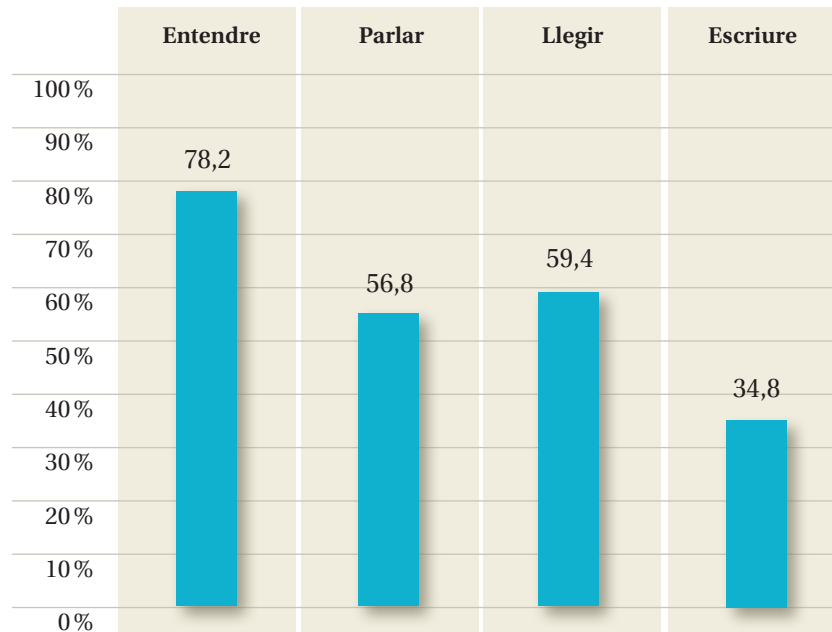
	Població per país	% Respecte del total de la població estrangera
Romania	674	33,50%
Marroc	195	9,70%
Argèlia	171	8,50%
Bolívia	134	6,70%
França	107	5,30%
Colòmbia	101	5,00%
Portugal	93	4,60%
Argentina	74	3,70%
Rep. Dominicana	64	3,20%
Equador	55	2,70%
Itàlia	45	2,20%
Veneçuela	26	1,30%
Altres països	272	13,50%
<b>TOTAL</b>	<b>2.011</b>	<b>100,00%</b>

\* Població amb nacionalitat estrangera. Font: Idescat

### El coneixement de l'aranès

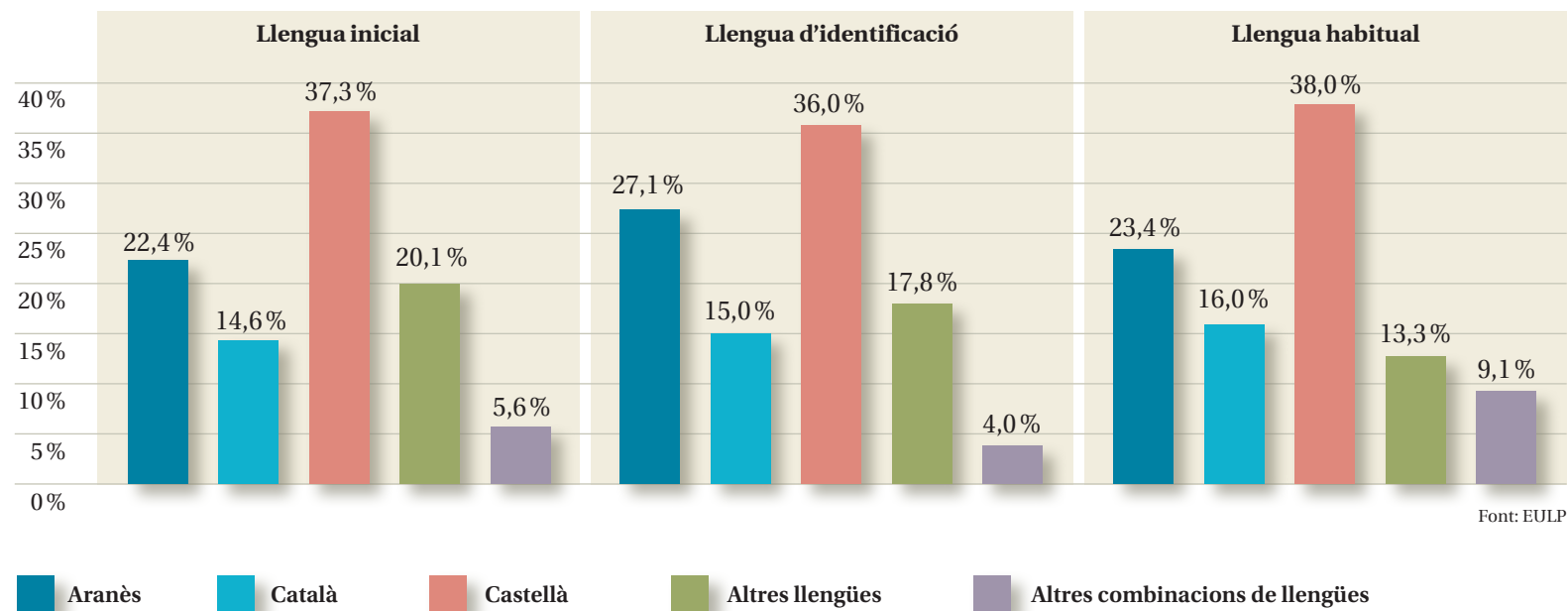
Un 78,2% de la població de l'Aran entén l'occità aranès, un 56,8% està capacitada per parlar-lo, un 59,4% el pot llegir, i un 34,8% el sap escriure. D'entre els nascuts a Catalunya, l'entenen un 98%, el poden parlar un 87%, el saben llegir un 85% i, finalment, hi poden escriure un 51%. Pel que fa al coneixement de la seva condició de llengua oficial a Catalunya, n'està al corrent un 84% de la població.

**Coneixements  
d'aranès de la  
població (%),  
2008**



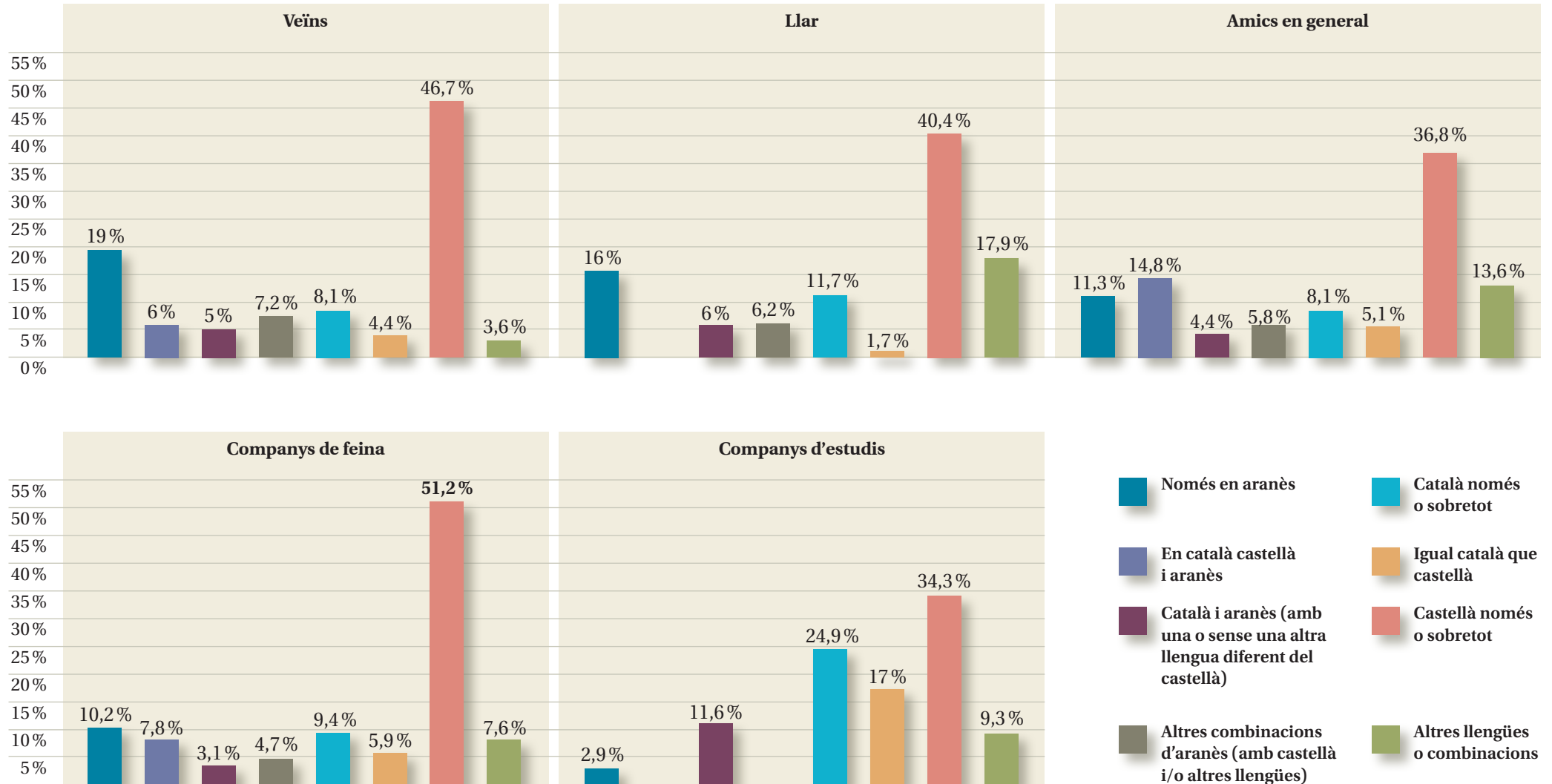
A la Vall d'Aran, hi ha un 9% de la població que combina diverses llengües de manera habitual. Pel que fa a la llengua inicial, el castellà ho és del 37,3% de la població, l'occità aranès ho és del 22% dels habitants i el percentatge corresponent al català és del 14%; un 20,1% afirma també haver tingut alguna altra llengua com a llengua inicial. El castellà és la llengua més habitual (38%), seguida de l'occità aranès (23%), el català (16%) i altres llengües (13%). La llengua d'identificació, per a un 36% de la població, és el castellà, per a un 27% l'occità aranès i per a un 15% ho és el català.

**Població segons llengua inicial, d'identificació i habitual. Val d'Aran. 2008**



Per àmbits interpersonals, el predomini del castellà és majoritari amb els companys de feina (51,2%) i també ocupa la primera posició en la resta d'àmbits. L'aranès ocupa la segona posició amb els veïns (19%) i amb els companys de feina (10,2%). El català ocupa la segona posició amb els companys d'estudi (24,9%), mentre que el castellà combinat amb l'aranès i el català ocupa aquesta segona posició amb els amics (14,8%). Finalment, el conjunt d'altres llengües ocupa la segona posició en la llengua a la llar (17,9%).

### Usos lingüístics en àmbits interpersonals. Aran



Font: EULP

### Promoció del coneixement del català

La segona part de l'informe se centra en l'acció de Govern per promoure el coneixement del català, facilitar-ne l'ús, i estendre'l al conjunt de la societat.

Per garantir el coneixement del català el Govern té tres instruments principals: l'ensenyament reglat, la formació d'adults i la certificació de coneixements. Dins de la formació d'adults, l'informe inclou tant la tasca que fa el Consorci per a la Normalització Lingüística en l'ensenyament del català als adults com l'ensenyament de l'occità i de la llengua de signes catalana al conjunt del territori.

#### Ensenyament reglat

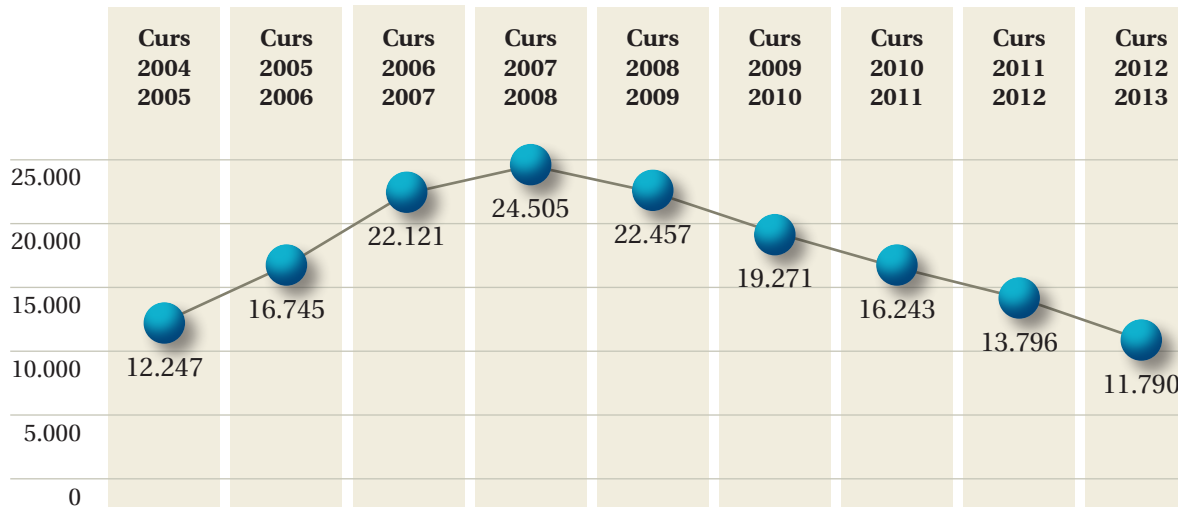
El curs 2011-2012, la població escolaritzada en centres d'ensenyament reglat de diferents nivells educatius era d'1.274.729 alumnes.

El model lingüístic de l'ensenyament reglat a Catalunya és l'establert pel sistema de conjunció lingüística, que ha rebut reconeixements internacionals i que garanteix als estudiants el ple domini del català i el castellà quan finalitzen els estudis. La reducció del flux migratori ha marcat el funcionament d'aquest sistema durant el 2012, com ja s'entreveia en anys anteriors.

Les conseqüències d'aquesta tendència han estat les següents:

- El nombre d'alumnes en aules d'acollida ha disminuït i ha passat dels 13.796 del curs 2011-2012 als 11.790 del curs 2012-2013.

### Evolució del nombre d'alumnes d'aules d'acollida



“ Els plans educatius d'entorn han arribat a **338.652** alumnes ”

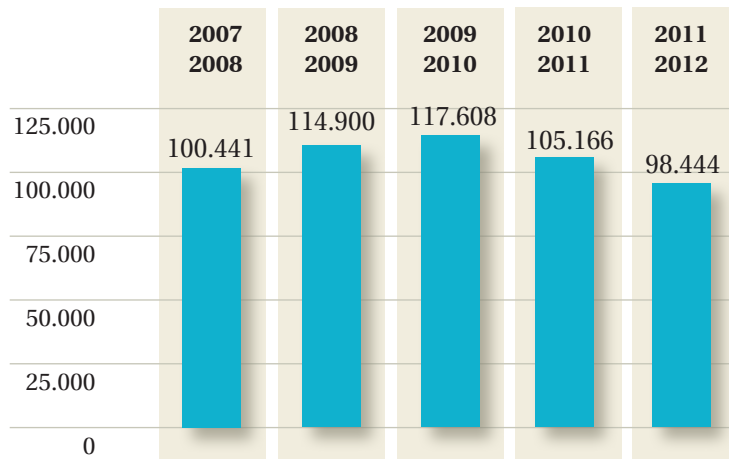
- El nombre de plans educatius d'entorn gestionats durant el curs 2011-2012 han estat 95 distribuïts entre 80 municipis i 915 centres educatius, amb un total de 338.652 alumnes (195.366 de primària i 143.293 de secundària). Els plans educatius d'entorn tenen com a objectiu millorar l'èxit de l'alumnat i contribuir a la cohesió combinant l'acció del Govern amb les dels ajuntaments i les entitats més properes als ciutadans, com les esportives.
- S'han organitzat tallers d'estudi assistit en 585 centres, que han proporcionat a 14.426 alumnes d'entorns socioculturals desfavorits unes condicions d'estudi adequades, fora de l'horari escolar, que afavoreixen la igualtat d'oportunitats.

### Ensenyament de català a adults

El Consorci per a la Normalització Lingüística, institució pública integrada per la Generalitat de Catalunya i 135 ens locals, ha mantingut l'oferta de formació en llengua catalana adreçada a la població adulta, que s'ha caracteritzat per les tendències següents:

- De les 105.166 inscripcions del 2011 s'ha passat a les 98.444 el 2012. El 75 % de la inscripció correspon als cursos que tenen un paper essencial en l'acolliment de la immigració, és a dir, els nivells elemental i bàsic. El 66 % de les persones inscrites són nascudes a l'estranger.
- El Consorci per a la Normalització Lingüística ha organitzat 3.995 cursos de català, que suposen un 8 % menys respecte a l'any 2011 (4.304)

### Inscripcions a cursos del CPNL



“ **Gairebé 1 milió i mig de persones adultes s'han inscrit als cursos de català des de 1991** ”

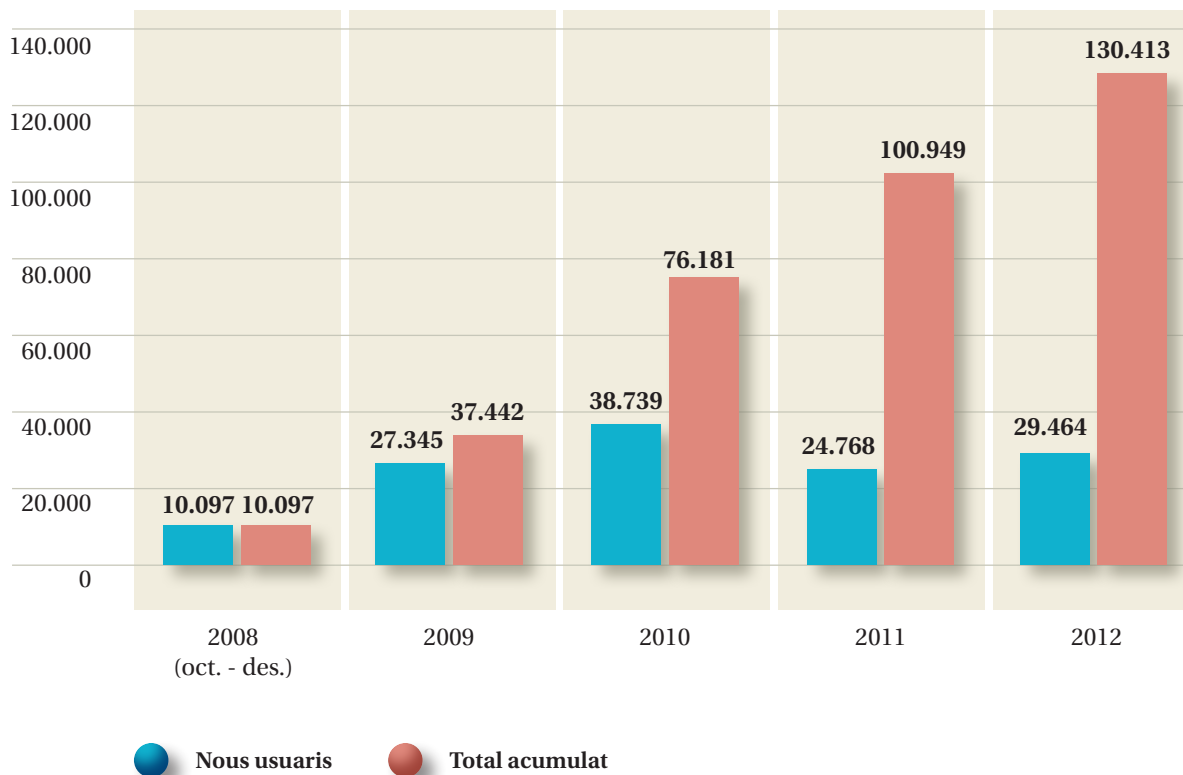
“ **El Consorci per a la Normalització Lingüística ha organitzat 3.995 cursos amb 98.444 inscrits** ”

## Parla.cat

- S'ha incrementat el nombre d'usuaris del Parla.cat, un espai virtual que posa a l'abast de tothom materials didàctics i cursos per aprendre la llengua catalana. Dels 100.949 de 2011 s'ha passat als 130.413 de 2012. Aquestes dades inclouen tant els estudiants que segueixen la formació per lliure com els que opten per la modalitat amb tutoria, seguida per 2.352 aprenents. Aquests alumnes procedeixen principalment del Consorci per a la Normalització Lingüística, l'Institut Ramon Llull i les universitats catalanes.
- A fi de complementar l'aprenentatge de català, hi ha a disposició dels alumnes, però també del professorat, el cercador de recursos per a l'aprenentatge de la llengua, on es poden trobar: dictats en línia, diccionaris, jocs, etc. L'any 2012 s'han fet un total de 138.618 consultes.
- L'any 2012 s'ha signat un conveni amb l'Ajuntament de Perpinyà per formar el seu personal a través d'aquesta plataforma.

“671.116  
visites l'any 2012, al Parla.cat,  
procedents de 143 països”

## Usuaris registrats al Parla.cat



## Formació ocupacional i empresarial

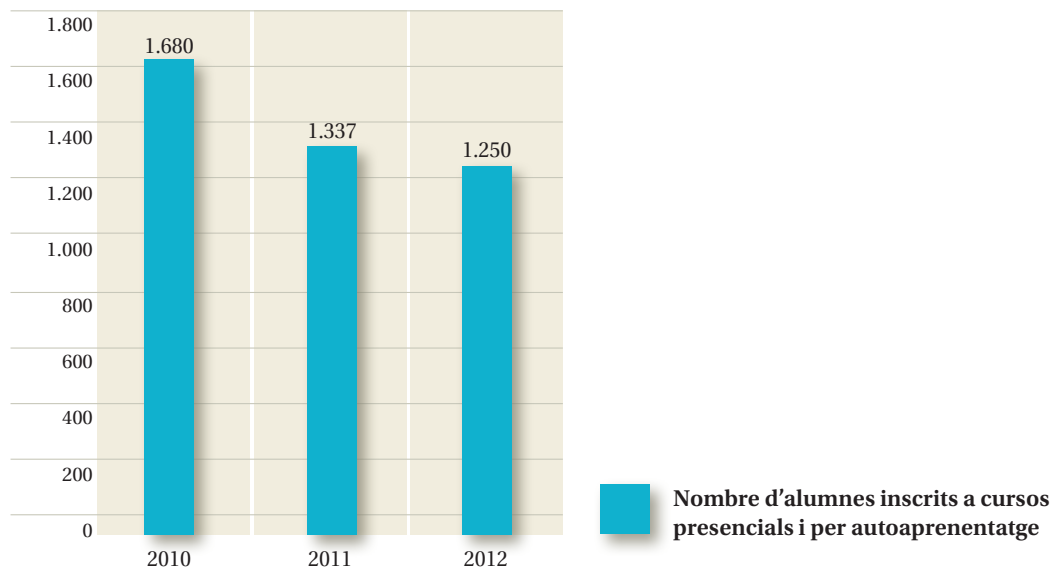
L'acció del Consorci per a la Normalització Lingüística s'inscriu també en les polítiques d'ocupació i treball del Govern. En aquesta línia, s'han portat a terme les accions següents:

- Com a continuïtat del pla pilot fet l'any 2011, el CPNL en col·laboració amb el Servei d'Ocupació de Catalunya (SOC) ha fet 119 cursos amb un total de 2.163 inscrits.
- El Consorci per a la Normalització Lingüística, en col·laboració amb la Direcció General de Política Lingüística, ha ofert formació en llengua catalana al personal de l'administració de l'Estat i als cossos que en depenen. També s'ha organitzat un curs al Servei d'Emergències Mèdiques, en col·laboració amb el Departament de Salut. En total s'han organitzat 20 cursos amb 220 persones inscrites.
- El Consorci per a la Normalització Lingüística ha organitzat 55 cursos de català en el sector empresarial, amb 814 persones inscrites.

## Formació en l'àmbit de la justícia

L'any 2012, un total de 1.250 persones s'han inscrit a cursos de llengua catalana i de llenguatge jurídic. Aquestes persones procedeixen dels diferents col·lectius de l'Administració de Justícia: jutges, fiscals, secretaris i personal administratiu, però també dels col·lectius professionals de l'àmbit jurídic, fruit dels acords signats entre el Departament de Cultura i el Departament de Justícia amb els col·legis professionals que els representen: advocats, notaris, procuradors dels tribunals de Catalunya i registradors de la propietat, mercantils i de béns mobles de Catalunya.

### Nombre d'alumnes inscrits als cursos. 2010-2012



“ El Consorci col·labora en les polítiques d'ocupació amb **119** cursos organitzats conjuntament amb el SOC ”

“ **1.034** persones s'han inscrit a un dels cursos organitzats pel Consorci en el sector empresarial ”

“ **1.250** professionals del dret han seguit cursos de català ”

### Formació a persones nouvingudes

- L'any 2012 s'han inscrit 51.994 alumnes estrangers als cursos inicials i bàsics del Consorci per a la Normalització Lingüística.
- Des de 2005, la Direcció General per a la Immigració encarrega al Consorci per a la Normalització Lingüística l'organització de cursos de català adreçats a les associacions d'immigrants. L'any 2012 s'han organitzat 251 cursos amb un total de 5.863 alumnes.
- El Departament de Benestar Social i Família ha organitzat cursos d'alfabetització en català per a adults d'origen estranger, amb l'objectiu que assolissin el nivell mínim per seguir els cursos inicials de català del Consorci per a la Normalització Lingüística. L'any 2012 s'hi han inscrit 433 persones.

### Promoció del coneixement de l'aranès

#### Aprentatge de l'occità aranès

L'occità aranès és la llengua vehicular de l'ensenyament a la Val d'Aran i també assignatura curricular de la formació reglada que garanteix que els infants residents en aquest territori l'aprenguin.

L'ensenyament de l'aranès als adults a la Val d'Aran és una competència del Conselh Generau d'Aran, que l'exerceix amb el suport econòmic del Departament de Cultura. Fora de l'Aran també s'organitzen cursos amb el suport del Departament de Cultura.

- El Conselh Generau d'Aran ha organitzat 4 cursos a Vielha, 1 a Esterri d'Àneu, 4 a Barcelona i 4 a Lleida, amb un total de 233 inscrits. A més, la Direcció General de Política Lingüística ha programat cursos d'iniciació a la llengua i cultura occitanes en el marc de la Universitat Catalana d'Estiu de l'any 2012.
- El Centre d'Agermanament Occitano-Català amb el suport del Departament de Cultura ha organitzat 5 cursos d'occità a la ciutat de Barcelona amb 63 persones inscrites. També n'ha organitzat 1 a Lleida conjuntament amb el Servei de Llengua de la universitat d'aquesta ciutat.
- Com a activitat de sensibilització, el Centre d'Agermanament Occitano-Català ha organitzat la Dictada Occitana a Barcelona, en què han participat 65 persones.
- La Universitat de Lleida ofereix el Grau d'Estudis Catalans i Occitans. L'any 2012, 30 alumnes han cursat la menció de Llengua i literatura occitanes.

### Promoció del coneixement de LSC

#### Ensenyament de la llengua de signes catalana

L'ensenyament als signants catalans durant l'any 2012 s'ha dut a terme d'acord amb les dades següents:

- El curs 2011-2012, s'han escolaritzat un total de 1.834 infants amb deficiència auditiva. D'aquests, 118 es van matricular en centres d'ensenyament bilingüe en totes les etapes educatives (de 3 a 18 anys), és a dir, que tenen la llengua de signes catalana (LSC) com a llengua d'aprenentatge, la qual cosa representa el 6,43 % del total.
- El curs 2012-2013, s'han escolaritzat un total de 1.740 infants amb deficiència auditiva. El nombre de matriculacions en centres d'ensenyament bilingüe ha estat de 131, és a dir, el 7,53 % del total, que representa un increment de l'1,1 % respecte del curs anterior.

“ S'han organitzat 251 cursos en associacions d'immigrants, amb 5.863 alumnes ”

“ 233 persones adultes han seguit cursos d'occità aranès ”

## Certificació de coneixements de català

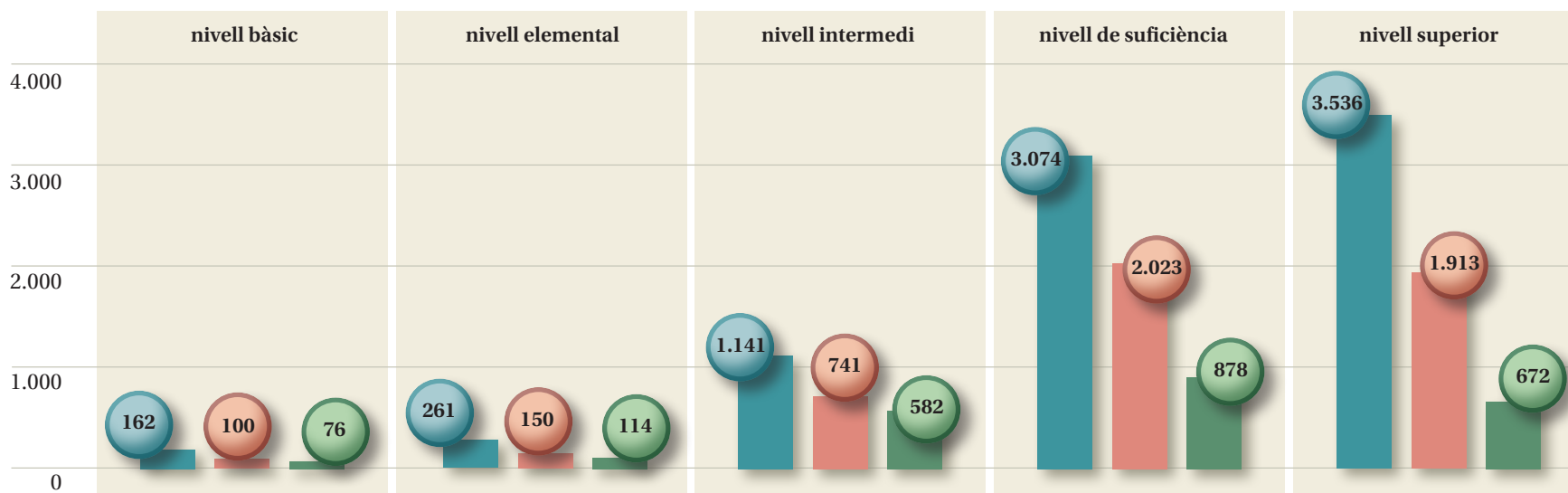
La Direcció General de Política Lingüística del Departament de Cultura, el Consorci per a la Normalització Lingüística i l'Institut Ramon Llull certifiquen els coneixements de català de la població adulta, d'acord amb el Marc europeu comú de referència.

- L'any 2012, 8.174 persones s'han inscrit a les proves de la Direcció General de Política Lingüística, de les quals 2.322 han obtingut certificats. Els nivells amb més inscripcions han estat el nivell superior, el de suficiència i l'intermedi. Hi ha un canvi de tendència: l'any 2012 el nivell amb més inscrits ha estat el superior.

“ **21.342** persones han obtingut certificats de català ”

### Dades de les proves del 2012

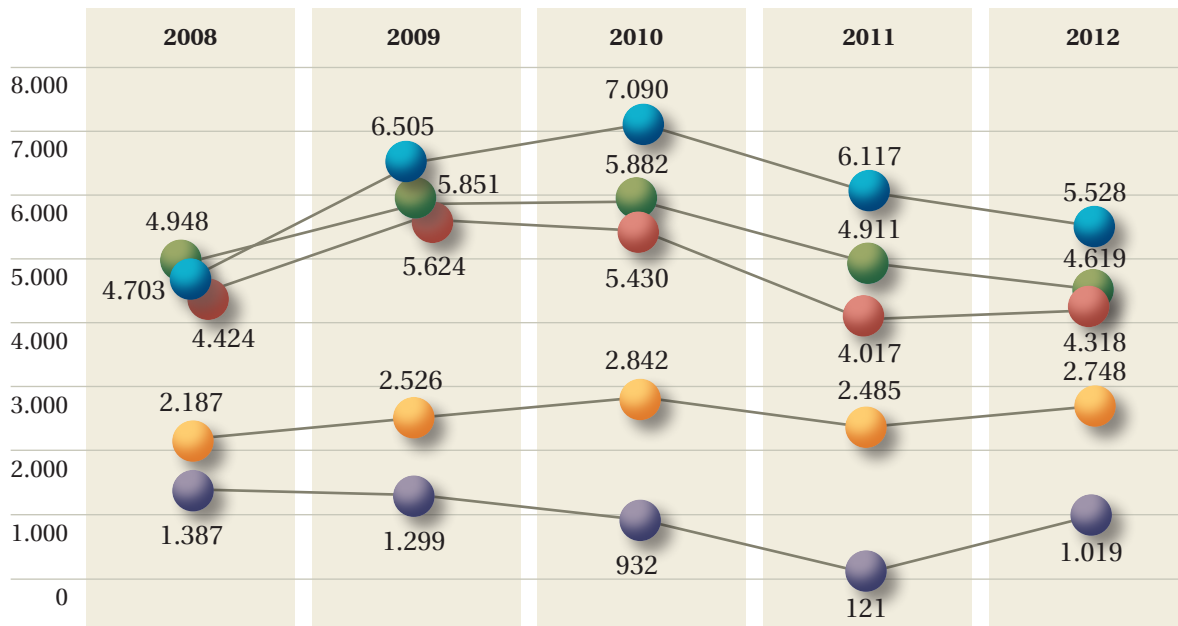
■ Aptes  
■ Presentats  
■ Inscrits



- Un total de 18.232 persones han obtingut els certificats expedits pel Consorci per a la Normalització Lingüística. Els nivells amb més inscripció han estat el bàsic, el de suficiència i l'intermedi.

### Certificats homologats expedits pel CPNL

- Bàsic (B3)
- Elemental (E3)
- Intermedi (I3)
- Suficiència (S3)
- Superior



- L'Institut Ramon Llull ha organitzat la desena convocatòria de proves per a l'obtenció dels certificats de coneixements de llengua catalana. Les proves s'han administrat a 76 localitats de 30 països d'arreu del món. Un total de 1.028 persones s'han presentat a les proves de l'Institut Ramon Llull, de les quals 788 (76,65 %) han obtingut el certificat. Els nivells amb més inscripció han estat el bàsic, l'elemental i l'intermedi.

“ L'Institut Ramon Llull ha organitzat proves de català a **76** localitats de 30 països ”

### Traducció i interpretació jurades

L'any 2012, s'han donat d'alta 71 persones al Registre de traductors i intèrprets jurats de la Generalitat de Catalunya amb un total de 100 habilitacions. D'aquestes, 93 s'han fet mitjançant l'acreditació de la llicenciatura i dels crèdits específics que es requereixen, i 7 corresponen a habilitacions per la superació de les proves de xinès i d'italià de la convocatòria de 2011, els resultats de la qual s'han publicat al gener de 2012. Així, a final d'any, en aquest Registre han constatat com a inscrits 1.338 professionals amb 2.256 habilitacions totals registrades. Les llengües de treball d'aquests professionals són: català, castellà, anglès, alemany, francès, xinès i italià.

## Eines i serveis per a la qualitat de la llengua

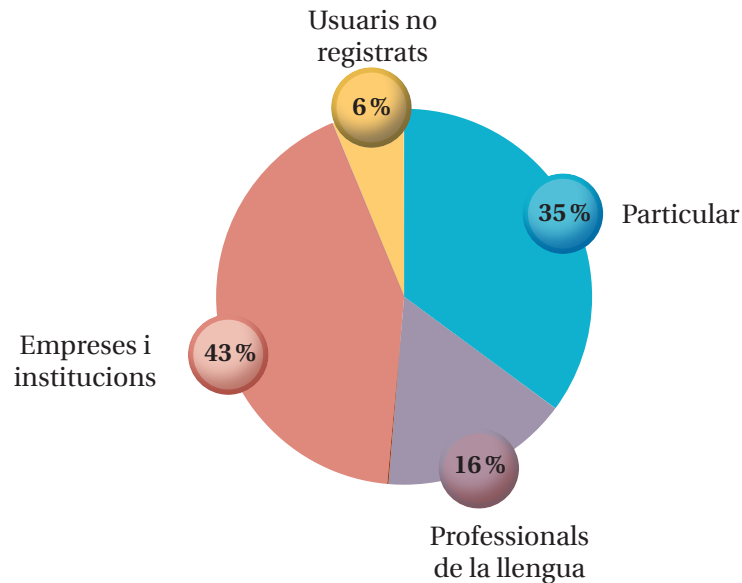
La Direcció General de Política Lingüística ha continuat millorant els serveis lingüístics en línia que posa a disposició de la ciutadania i les empreses per facilitar-los l'ús del català.

L'Optimot, servei de consultes sobre la llengua, ha atès 11.298.206 consultes durant l'any 2012 a través del cercador i 6.202 consultes més a través del servei d'atenció personalitzada.

- La Direcció General de Política Lingüística ha col·laborat amb l'Entitat Autònoma del Diari Oficial i de Publicacions en els *Criteris d'elaboració dels documents per al DOGC*. També ha publicat el document *Citació bibliogràfica*, entre d'altres.
- El traductor automàtic català-occità ha traduït 11.195.027 paraules; en aquest temps hi ha hagut 271.259 peticions de servei.
- El traductor automàtic intern de l'administració de la Generalitat de Catalunya ha traduït 48.038.651 paraules i s'han rebut 244.691 peticions de traducció. La principal direcció de traducció és català > castellà.

“ El cercador de dubtes lingüístics Optimot ha assolit **11.298.206** cerques, prop de 2 milions més que l'any anterior ”

## Optimot: consultes per perfil d'usuari

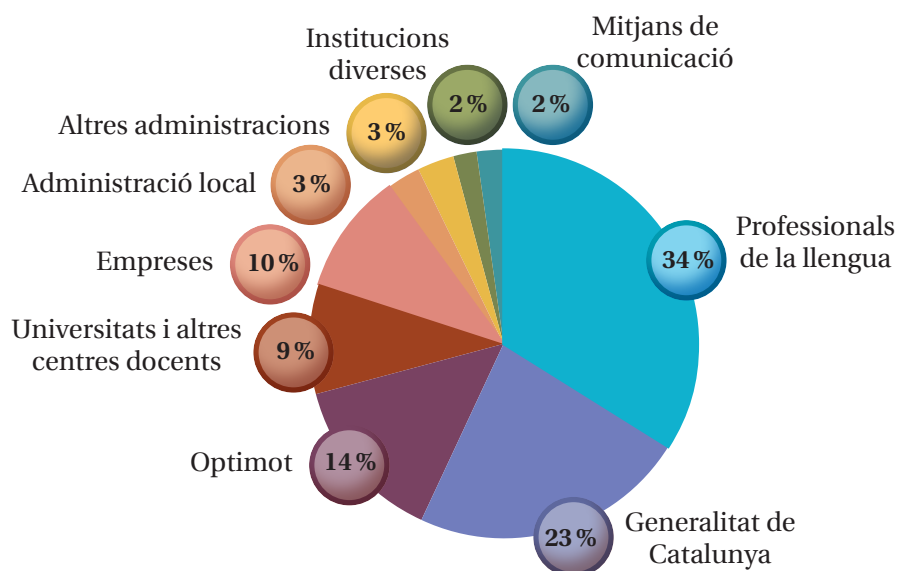


## TERMCAT

- El centre de terminologia TERMCAT ha treballat en quaranta projectes terminològics, 17 dels quals s'han editat. Entre les obres editades, destaquem el *Diccionari terminològic de sistemes d'informació geogràfica* (SIG), el *Diccionari terminològic de teledetecció*, la *Terminologia bàsica de les xarxes socials*, el *Diccionari de neurociència*, el *Lèxic d'additius alimentaris* o el *Diccionari dels esports aquàtics*. La publicació d'aquestes obres comporta que hi hagi més de 10.000 articles terminològics nous a disposició dels usuaris.
- El servei de consultes del TERMCAT ha treballat en l'atenció i resolució de 2.319 consultes sobre terminologia de qualsevol àmbit d'especialitat, científic, tècnic o humanístic, que han formulat usuaris procedents de diferents àmbits per mitjà del Cercaterm i de l'Optimot.
- El cercador terminològic Cercaterm ha registrat 1.185 usuaris nous, nombre que representa un creixement d'usuaris del 27,64% i més de 3 milions de pàgines vistes.

“ El TERMCAT ha publicat **10.000** articles terminològics nous ”

### Cercaterm: consultes per perfil d'usuari



“ A través dels diccionaris en línia i del Cercaterm, es poden consultar fins a **304.267** entrades terminològiques ”

“ S'han visitat més de **4.317.000** pàgines a través del Cercaterm, de la Neoloteca i dels diccionaris en línia ”

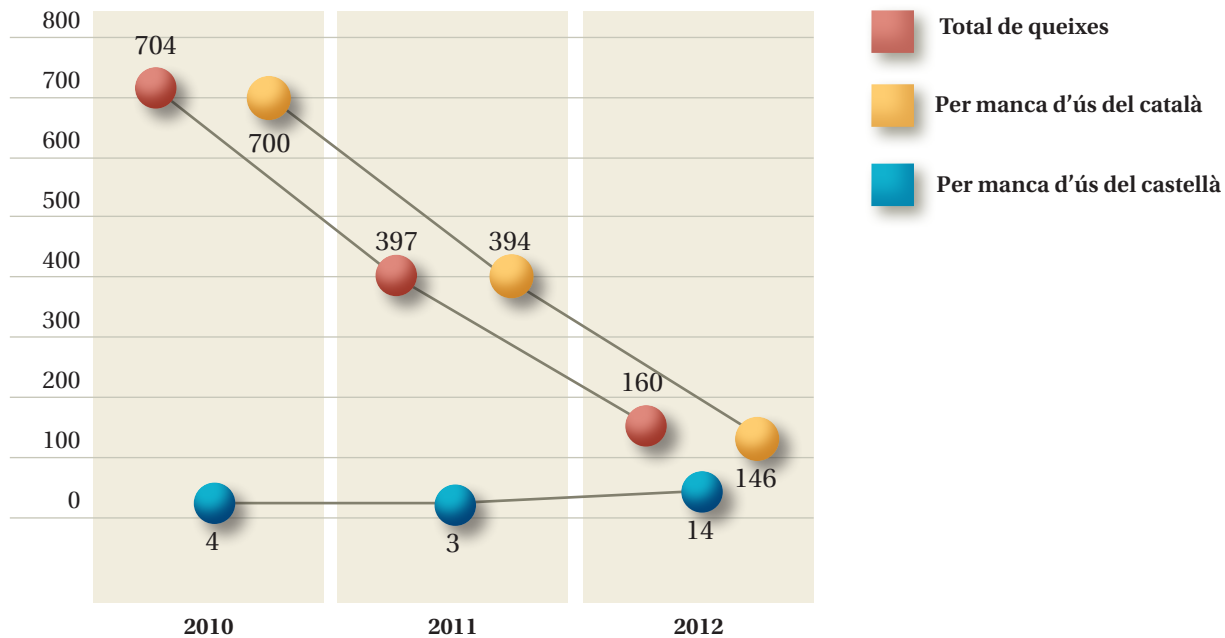
## Drets lingüístics

A través del servei d'atenció de consultes, la Direcció General de Política Lingüística atén també queixes ciutadanes relacionades amb els drets lingüístics i l'ús de la llengua. L'Oficina de Garanties Lingüístiques del Departament de Cultura es defineix com un referent en l'atenció de les demandes ciutadanes i ha atès 2.537 consultes, de les quals 160 han fet referència a drets lingüístics.

D'altra banda, l'Agència Catalana del Consum ha resolt 101 expedients sancionadors en relació amb el respecte als drets lingüístics dels consumidors, per una quantia de 102.750 euros.

El Departament de Salut també ha atès queixes lingüístiques relacionades amb l'entorn sanitari.

## Queixes rebudes per raó de llengua



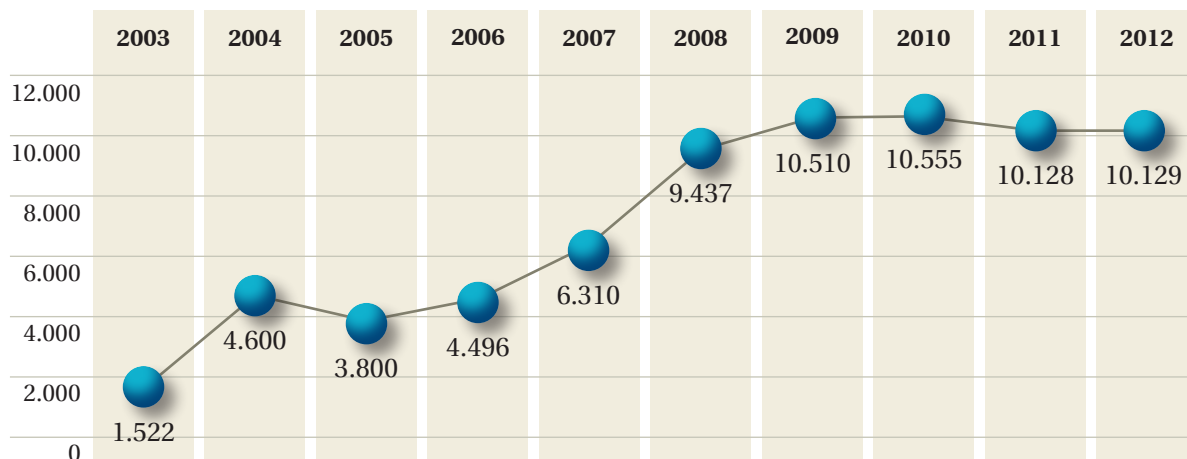
## Foment de l'ús

Les accions de sensibilització per fomentar l'ús del català i impulsar-ne el prestigi han estat durant l'any 2012 una prioritat per al Govern; entre aquestes accions destaquen: el programa Voluntariat per la Llengua pel seu impacte en el territori i bona acollida i el suport a entitats i associacions que porten a terme actuacions per incrementar l'ús social de la llengua.

### Voluntariat per la llengua

El programa Voluntariat per la llengua vol ajudar totes les persones que tenen coneixements bàsics de català i es volen llançar a parlar-lo, perquè el puguin practicar en un context real i relaxat. Aquest programa, iniciat l'any 2003, promou el voluntariat lingüístic de manera que persones que parlen habitualment català destinin una part del seu temps a conversar amb persones interessades a agafar fluïdesa, perdre la vergonya i poder-lo parlar d'una manera natural.

### Evolució del nombre de parelles



El programa Voluntariat per la llengua ha mantingut durant l'any 2012 una notable vitalitat. Els aspectes més destacats de l'any han estat els següents:

- S'han format 10.129 parelles durant el 2012, xifra pràcticament idèntica a la de l'any anterior.
- S'han dut a terme 1.287 activitats per dinamitzar el programa i hi han col·laborat 692 entitats i 2.281 establiments comercials.
- El programa s'ha reforçat amb materials com la publicació *Parlem tu i jo. Ens entaulem?*, de la qual s'han imprès i distribuït 15.000 exemplars.
- Tallers de sensibilització. Continuació de les dues activitats adreçades als joves, iniciades l'any 2011, per ajudar-los a prendre consciència dels valors socials associats amb l'ús de la llengua catalana: "Tria el teu rol, no juguis sol" i "Doblem en català?"

“ L'any 2012 s'han format **10.129** parelles lingüístiques ”

“ **2.979** entitats i establiments comercials han col·laborat en el programa ”

## Cinema

El Govern ha treballat per millorar l'oferta de cinema en català i afavorir-ne la demanda. Per incrementar-ne l'oferta, s'han portat a terme les accions següents:

- Suport al doblatge i subtitulat de pel·lícules i manteniment de les polítiques culturals d'impuls a la producció de pel·lícules en català.
- Suport a la subtitulació en català en tots els festivals de la Coordinadora de Festivals de Cinema de Catalunya i en la Mòstra de Cinema Occitan Llanterna digital.
- Continuïtat del cicle de cinema infantil CINC, cada vegada més estès pel territori.

Per afavorir la demanda, s'han portat a terme les accions de visibilització i comunicació següents:

- Publicitat institucional de les pel·lícules doblades i estrenades en català a la ràdio, a la televisió i a Internet.
- Manteniment d'una pàgina especialitzada a Facebook, que inclou una cartellera d'estrenes i exhibicions i una pàgina web específica en el portal Llengua catalana.
- Accions de comunicació impulsades pel Consorci per a la Normalització Lingüística, especialment al voltant del cicle CINC.

El resultat d'aquestes accions ha estat el següent:

- S'han estrenat 31 pel·lícules doblades o subtitulades al català.
- El nombre d'espectadors de pel·lícules en català (originals, doblades i subtitulades) ha estat de 846.253, dels quals 513.935 són espectadors de pel·lícules doblades i subtitulades. Aquesta xifra suposa un increment en els espectadors de les versions doblades respecte de l'any anterior.

“ El cinema en català ha tingut **846.253** espectadors ”

“ L'any 2012, **513.935** persones han vist pel·lícules doblades o subtitulades en català, xifra superior a la de l'any anterior ”

**Percentatge d'assistents a les versions catalanes del total d'espectadors**



“ **Amb 71.188** assistents, el **cicle CINC de cinema infantil** ha doblat l'assistència de l'any 2011 ”

- El nombre d'espectadors del cicle de cinema infantil CINC ha augmentat de manera important i ha arribat a 71.188 espectadors, gairebé el doble que l'any anterior. El CINC s'ha dut a terme en 36 localitats, 6 més que l'any 2011.
- Hi ha hagut un total de 300.000 espectadors d'obres subtitulades en català, programades en el marc de festivals i mostres arreu de Catalunya.
- El cicle Documental del mes subtitula en català la seva programació amb el suport del Departament de Cultura i s'exhibeix a 22 sales de Catalunya. En total ha tingut 13.741 espectadors.
- El percentatge d'espectadors a les versions catalanes de les pel·lícules ha passat del 3,91 % al 4,43 %.

### Àmbit econòmic

El Govern ha fomentat l'ús del català en l'àmbit econòmic informant sobre les disposicions lingüístiques del Codi de consum, els recursos i serveis per millorar la qualitat de les comunicacions en català i les relacions empresarials i comercials.

També ha dut a terme actuacions per afavorir-ne l'ús en aquest àmbit:

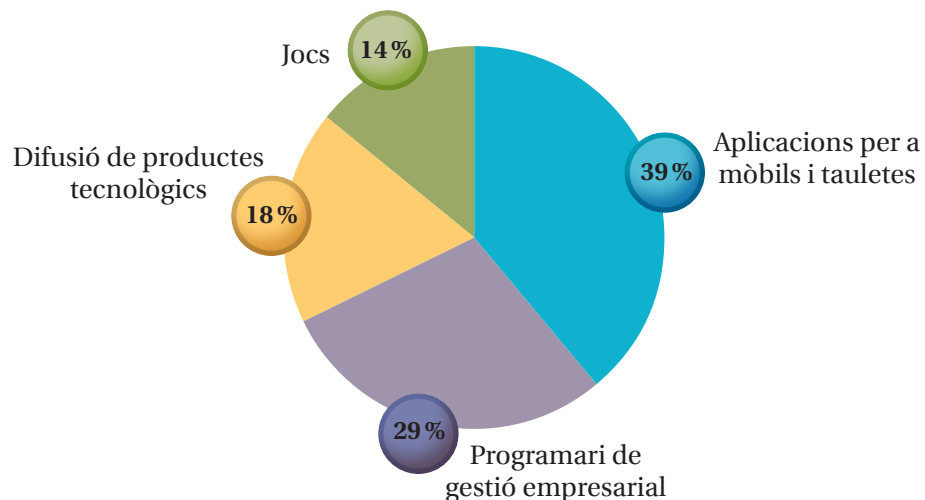
- Pla d'acompanyament a les empreses per garantir els drets lingüístics de les persones consumidores. El Pla suposa acords amb 16 associacions empresarials que representen 1.700 empreses.
- Programa Català i empresa, ja estàs al dia?, amb materials impresos i presència al web, per donar a conèixer les disposicions lingüístiques del codi de consum a les empreses.
- Presentació i difusió del Codi de consum des de l'Agència Catalana del Consum.

Per afavorir l'ús del català a les empreses, s'han portat a terme les accions següents:

- Suport a 12 organitzacions empresarials mitjançant subvencions per al desenvolupament de projectes que incrementen la presència del català en el seu àmbit.
- Manteniment del programa Oberts al català, impulsat pel Departament d'Empresa i Ocupació, la Direcció General de Política Lingüística, la Direcció General d'Immigració i la Diputació de Barcelona per promoure l'ús del català en el món del comerç.
- Col·laboració en campanyes de sensibilització i altres actuacions de foment amb les diferents associacions empresarials.
- Signatura d'un total de 1.328 convenis i acords de col·laboració entre el Consorci per a la Normalització Lingüística i empreses i organitzacions.

“ El Consorci per a la Normalització Lingüística ha signat **1.328** convenis amb empreses i organitzacions ”

### Tipologia de projectes digitals



Durant l'any 2012, el Punt d'atenció a l'empresa, gestionat per la Direcció General de Política Lingüística, ha atès 45 consultes de l'empresariat relacionades amb la llengua.

També s'ha obert una convocatòria de subvencions en l'àmbit empresarial per reforçar la presència del català en el món digital. S'han subvencionat 28 projectes digitals i 3 projectes pel foment de l'ús oral de la llengua catalana a l'empresa.

### Esport i lleure

En l'esport conflueixen tres destinataris sensibles de la política lingüística: els joves, els clubs i les empreses que gestionen les instal·lacions i els equipaments. El Govern ha continuat impulsant el pla "Mou-te en català", que ha comportat les accions següents:

- Seguiment del pla amb la Secretaria General d'Esports i la Unió de Federacions Esportives de Catalunya (UFEC).
- Sessions informatives adreçades a clubs esportius. Reedició de 8.000 fullets per repartir a les instal·lacions esportives i 22.000 díptics adreçats als esportistes.
- Extensió del Voluntariat per la llengua a l'àmbit esportiu.

D'altra banda, el Govern dóna suport a les entitats de lleure més importants del país per afavorir actuacions d'extensió de l'ús del català. Entre aquestes entitats destaquen la Fundació Catalana de l'Esplai, la Fundació Pere Tarrés, Esplais Catalans, Acció Escolta, Casals de Joves i Unió de Federacions Esportives de Catalunya.

### Sanitat

En l'àmbit sanitari, especialment rellevant per l'elevat nombre de professionals que hi treballen i la gran incidència social de les institucions i centres assistencials, els aspectes més destacables han estat els següents:

- S'han impulsat diverses accions de formació en llengua i s'han signat cinc convenis de col·laboració entre el Departament de Salut i el Consorci del Centre de Terminologia TERMCAT sobre els treballs terminològics següents:
  - *Terminologia de la cronicitat (inici del projecte)*
  - *Diccionari d'anatomia*
  - *Explotació del Lèxic d'additius alimentaris*
  - Tasques d'actualització de la base de dades del *Diccionari enciclopèdic de medicina*
  - Actualització del *Glossari de fisioteràpia*.

“ S'han subvencionat **31** projectes que reforcen la presència del català en l'àmbit de l'empresa ”

- Cal destacar que l'Hospital Sant Jaume d'Olot ha rebut el Premi Pompeu Fabra en la categoria "Voluntariat lingüístic". Durant el 2012, 18 professionals de l'Hospital que han actuat com a voluntaris han estat clau per fer que el català sigui la llengua vehicular al centre.
- S'han portat a terme accions d'assessorament lingüístic, destaca el Programa Pacient Expert® i accions de formació a l'Institut Català d'Oncologia, a l'Institut Català de la Salut i a diversos centres hospitalaris. Més de 350 persones s'han inscrit a cursos de català en l'àmbit sanitari.

### Justícia

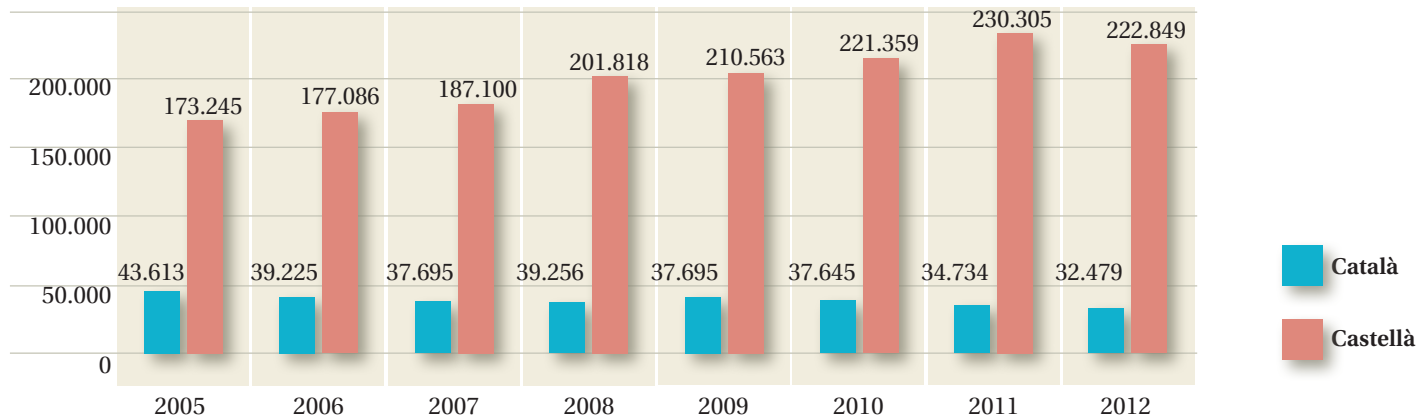
L'àmbit de la Justícia és deficitari quant a l'ús de la llengua tal com reflecteix el nombre de sentències en català: 32.479 davant les 222.849 en castellà. L'any 2011, el català representava el 13,1 % del total i el 2012 és el 12,72 %. El mateix succeeix amb els documents judicials: l'any 2011, el 13,53 % estaven redactats en català i el 2012 ha baixat al 12,70 %.

Per fomentar el coneixement i l'ús del català al món del dret, el Govern ha impulsat diverses accions:

- S'han fet 14 cursos de llengua general i 3 de llenguatge jurídic.
- Cursos d'autoaprenentatge amb tutories
- S'ha editat el *Manual de bones pràctiques a la justícia*; i en col·laboració amb l'Observatori Català de la Justícia, s'ha editat l'estudi *La llengua catalana a la justícia*.

“ La Justícia continua essent un àmbit deficitari tot i l'acció de Govern que s'hi porta a terme ”

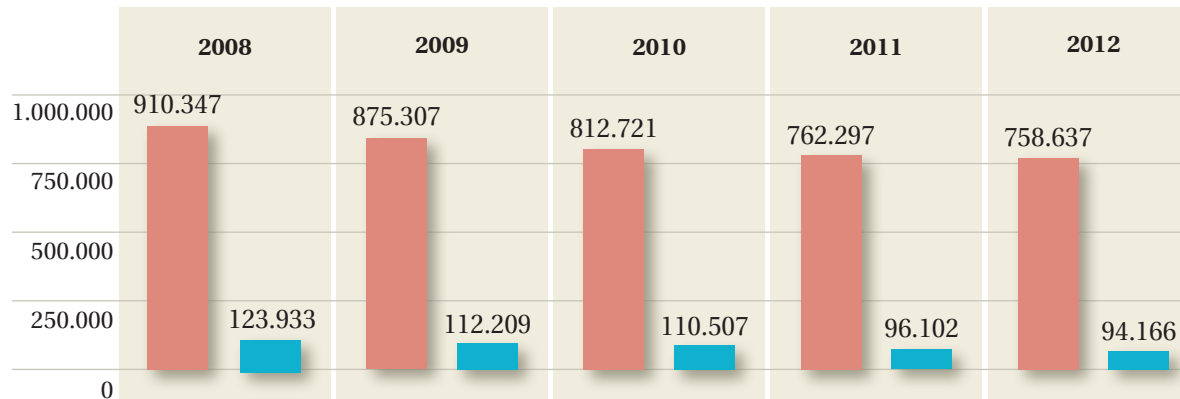
### Evolució de les sentències judicials per llengua



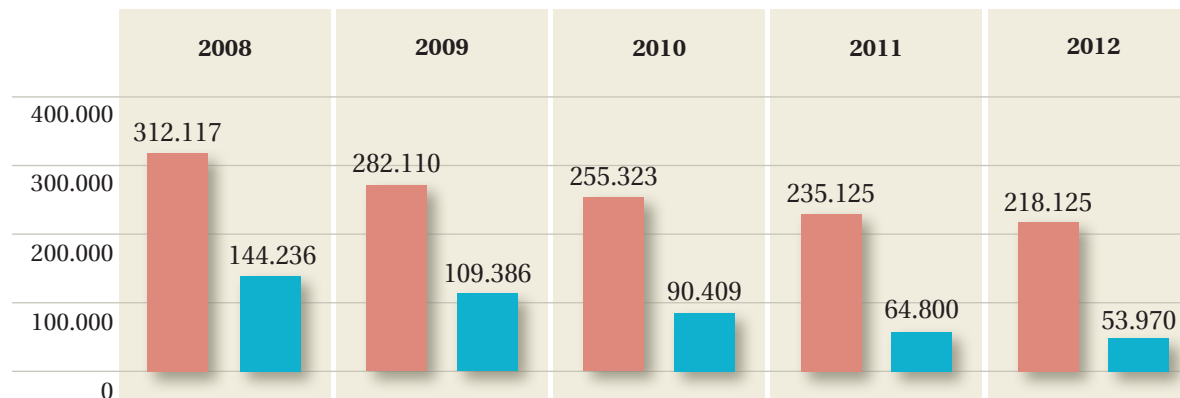
Pel que fa a la presència de la llengua de signes catalana en la Justícia, 143 procediments judicials, en l'àmbit penal o d'assistència jurídica gratuïta, han requerit la presència d'un intèrpret.

Un altre indicador de l'ús de la llengua catalana, el trobem en els documents notarials i en els documents mercantils intervinguts per la notaria. Els darrers 5 anys, el percentatge de documents notarials redactats en català es manté al voltant del 12%, mentre que els documents mercantils intervinguts han tingut una davallada de més de 10 punts percentuals.

### Evolució dels documents notarials per llengua



### Documents mercantils intervinguts (pòlisses)

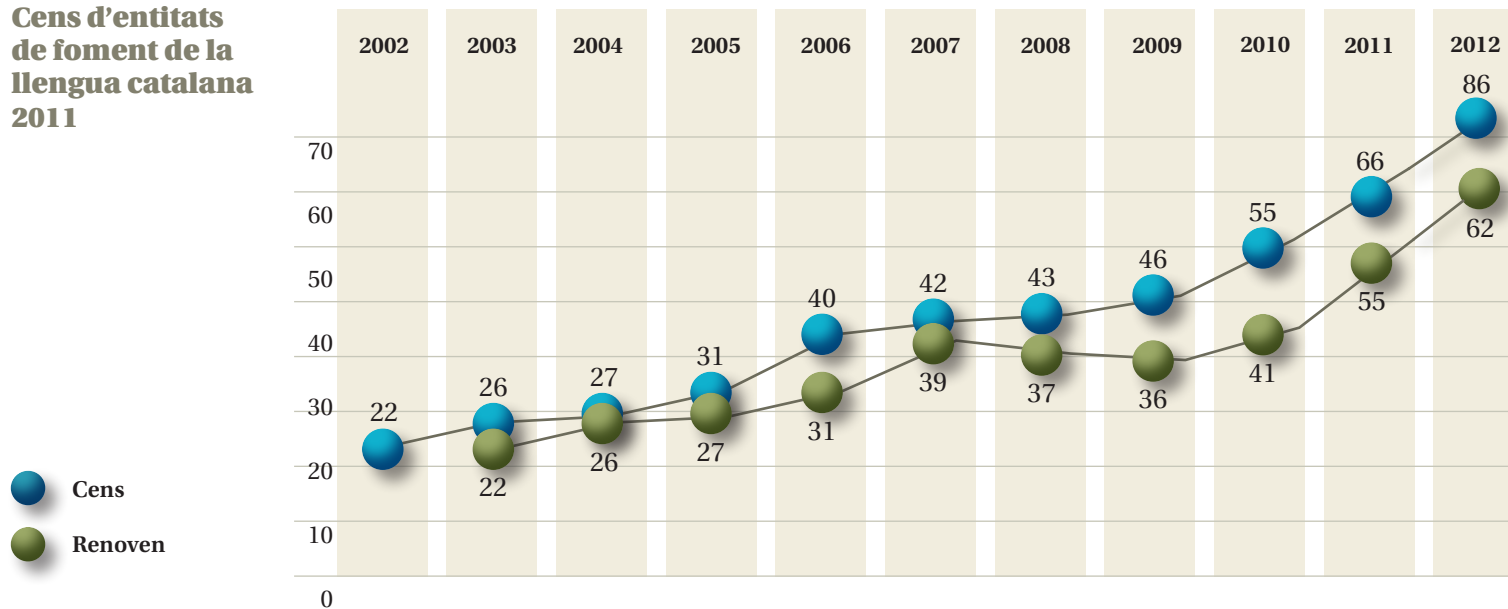


## Entitats

Les entitats que promouen l'ús del català per iniciativa pròpia són una mostra de vitalitat social i un aliat de primer ordre per a la política lingüística de la Generalitat. Per aquest motiu, el Govern n'estimula el treball amb dues línies d'actuació:

- Suport a projectes de l'ús del català impulsats per entitats. Durant l'any 2012, s'han atorgat ajuts a 97 projectes.
- Manteniment del cens d'entitats de foment de la llengua catalana. Aquest cens agrupa fundacions i associacions que duen a terme activitats per fomentar la llengua catalana, dins del seu àmbit d'actuació. L'any 2012 s'ha passat de 66 a 86 entitats, el que representa un increment del 30%.

**Cens d'entitats de foment de la llengua catalana 2011**

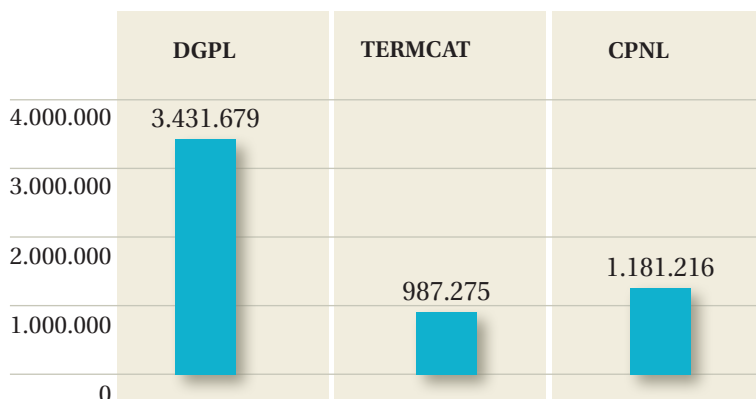


“ El cens d'entitats per al foment de l'ús del català ha crescut un **30%** en passar de 66 a 86 les entitats inscrites ”

## Presència a Internet i les xarxes socials

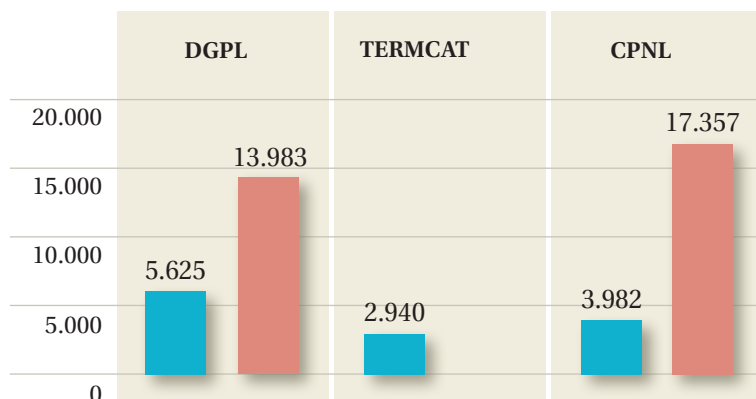
La presència de la política lingüística del Govern de la Generalitat a Internet i a les xarxes socials està consolidada totalment. Les pàgines web del Consorci per a la Normalització Lingüística, el Centre de Terminologia de Catalunya i la Direcció General de Política Lingüística han assolit un total de 5.600.170 visites i els perfils de les xarxes socials corresponents sumen un total 43.887 seguidors.

### Visites a la pàgina web



### Seguidors a les xarxes socials

■ Seguidors a Twitter  
■ Seguidors a Facebook



Nota 1: Els seguidors a Facebook de la DGPL inclouen els 7.027 de la pàgina Llengua catalana i els 6.956 de la de Cinema en català.

Nota 2: Els seguidors a Facebook del CPNL inclouen els de les pàgines específiques de què molts centres disposen.

“ Més de **43.887** persones segueixen els perfils del Govern relacionats amb el català a les xarxes socials ”

“ Les pàgines web de la Direcció General de Política Lingüística, del CPNL i del TERMCAT han assolit un total de **5.600.170** visites ”

## Premis

La Generalitat de Catalunya i diverses entitats, especialment dels àmbits econòmic i del lleure, reconeixen, per mitjà de premis, les persones i organitzacions que estimulen la qualitat i el prestigi social de la llengua. L'any 2012, la Direcció General de Política Lingüística ha participat en els següents premis relacionats amb la llengua catalana:

- Premis Pompeu Fabra, atorgats pel Departament de Cultura a persones, empreses, entitats o organitzacions que contribueixen a la projecció social de la llengua, en diverses categories.
- Premi Robèrt Lafont, atorgat pel Departament de Cultura a iniciatives per la llengua occitana.
- Premi Nacional a la Projecció Social de la Llengua Catalana, atorgat en el marc dels Premis Nacionals de Cultura de la Generalitat e Catalunya a persones o entitats per les aportacions o activitats més rellevants en l'àmbit de la projecció social de la llengua catalana.
- Premis Llanterna Digital, atorgats per la Coordinadora de Serveis Lingüístics de Lleida a curtmetratges en català i occità.
- Premis Joan Coromines, atorgats per la Coordinadora d'Associacions per la Llengua a persones o col·lectius pel seu compromís.
- Premi CCC a la Millor Iniciativa Lingüística del Sector Comercial, atorgat per la Confederació de Comerç de Catalunya.
- Premi Pime a la Qualitat Lingüística, atorgat per Pimec a empreses.
- Reconeixement a la Qualitat Lingüística Empresarial, atorgat per l'Associació Independent de Joves Empresaris de Catalunya (AIJEC) a empreses.

## La projecció exterior

### Ensenyament de la llengua a l'exterior

“  
Més de **160**  
universitats  
a tot el món  
imparteixen  
docència  
de Català”

A continuació s'exposen les principals iniciatives pel que fa al reconeixement i la projecció exterior de la llengua fora del domini territorial i lingüístic del català.

Els estudis de llengua i literatura catalana es duen a terme en 162 universitats arreu del món; d'aquestes, 114 integren la Xarxa d'Estudis Catalans a l'Exterior.

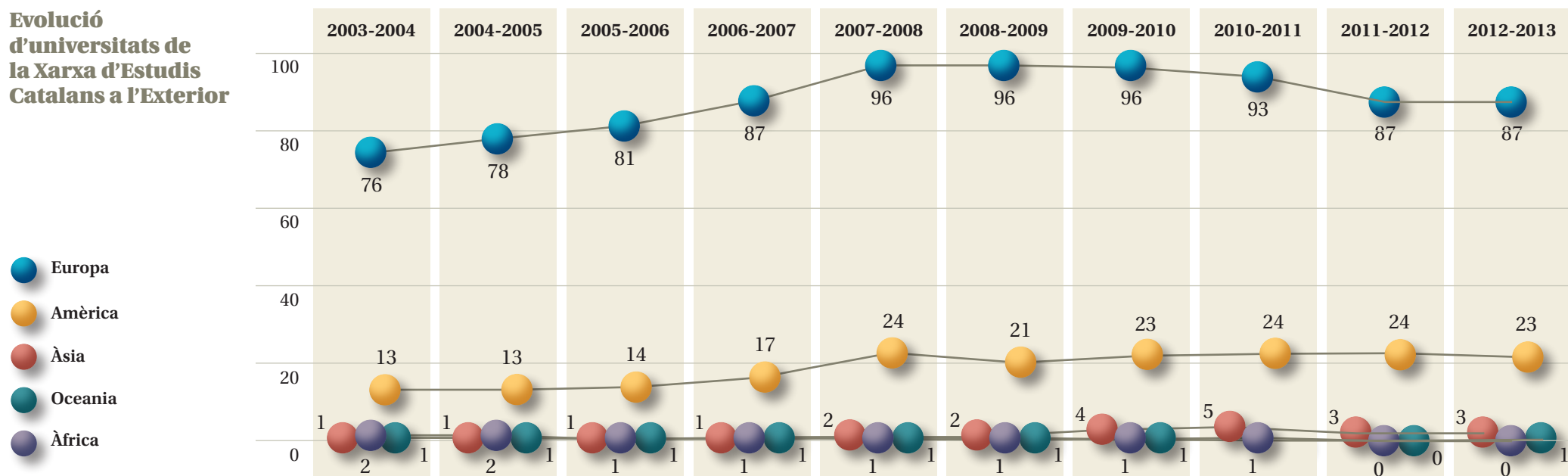
- Manteniment de la Xarxa d'Estudis Catalans a l'Exterior, amb 114 universitats en 30 països d'arreu del món, de les quals 87 són a Europa. 24 a Amèrica i 3 a l'Àsia. La disminució del nombre d'universitats és conseqüència de la redefinició general de la xarxa en aplicació de les noves línies estratègiques.
- El curs 2011-2012 s'han incorporat a la Xarxa la Universitat de Lisboa (Portugal) i la Universitat Nacional d'Irlanda – Maynooth, i han deixat d'impartir docència d'estudis catalans les universitats de Bielefeld i Würzburg (Alemanya), la Universitat de Yaoundé (Camerun), la Universitat de Vigo (Estat espanyol), les universitats de Teheran i Allameh Tabatabaí (Iran), les universitats de Pisa, Roma III i Trieste (Itàlia), la Universitat Nova de Lisboa (Portugal) i la Universitat de Wolverhampton (Regne Unit).
- S'han signat nous acords de col·laboració per al curs 2012-2013 amb la Universitat de Granada (Estat espanyol), la London School of Economics (Regne Unit), la Universitat d'Amiens (França), la Universitat de Torí (Itàlia) i la Universitat de Cambridge, aquestes tres últimes per mitjà d'un acord amb l'Acadèmia Valenciana de la Llengua i universitats valencianes, i s'ha deixat de contribuir al manteniment dels estudis catalans en 7 altres universitats.
- Un total de 6.889 estudiants han cursat estudis de llengua, literatura i cultura catalanes, durant el curs 2011-2012, a les universitats de l'exterior finançades per l'Institut Ramon Llull.
- S'han fomentat els estudis avançats i la recerca mitjançant el finançament dels centres d'estudis catalans de la Universitat de la Sorbona de París i de la Universitat Queen Mary de Londres, i de 4 càtedres de professors visitants d'estudis catalans a la Universitat de Chicago, a la Universitat de Stanford i al Graduate Center de la City University of New York (CUNY).
- Organització de dos programes d'estades a Catalunya per a estudiants de l'exterior.
- Atorgament d'una beca de 5.000 euros per a cursos de postgrau i doctorat relacionats amb la llengua i la cultura catalanes.
- Atorgament de 36 beques per un import total de 35.450 euros a estudiants de l'exterior per assistir a cursos de llengua catalana.

Països	Universitats
Alemanya	26
Argentina	4
Austràlia	1
Àustria	2
Bèlgica	1
Brasil	1
Canadà	4
Croàcia	1
Cuba	1
Espanya	10
Estats Units	22
Estònia	1
Finlàndia	1
França	23
Holanda (Països Baixos)	1
Hongria	2
Índia	1
Irlanda	2
Israel	1
Itàlia	13
Japó	3
Lituània	1
Mèxic	2
Polònia	2
Portugal	1
Regne Unit	21
República de Corea	1
República Txeca	3
Romania	1
Rússia	2
Sèrbia	1
Suècia	1
Suïssa	2
Uruguai	1
Xile	2
<b>TOTAL</b>	<b>162</b>

- Implantació del programa Qualificació complementària en llengua i cultura catalanes als estudis de grau i màster en universitats alemanyes que vol implicar la comunitat científica i docent del món de la catalanística a Alemanya.
- Suport a les associacions internacionals de catalanística, mitjançant la signatura de convenis anuals. L'any 2012 s'han signat convenis amb 6 associacions: l'Anglo-catalan Society, l'Association Française des Catalanistes, l'Associazione Italilana di Studi Catalani, la Deutscher Katalanistenverband e.V., la North-American Catalan Society, l'Associació Internacional de Llengua i Literatura Catalanes, l'Associació de Catalanistes de l'Amèrica Llatina i la Federació Internacional d'Associacions de Catalanística.

“**6.889** estudiants han cursat estudis de llengua, literatura i cultura catalanes, durant el curs 2011-2012”

### Evolució d'universitats de la Xarxa d'Estudis Catalans a l'Exterior



A banda, les comunitats lingüístiques a l'exterior han mantingut la seva activitat pel que fa al català. Aquestes comunitats estan constituïdes per catalans i catalanòfils d'arreu del món, tenen reconeixement oficial de la Generalitat. Al llarg de l'any, i amb el suport del Govern, s'han organitzat 145 cursos de llengua catalana en 53 casals de 25 països.

## Participació en organismes europeus

El Govern ha mantingut la seva presència en la Xarxa Europea per a la Promoció de la Diversitat Lingüística (Network to Promote Linguistic Diversity-NPLD) i l'Associació d'Avaluadors de Llengua a Europa (Association of Language Tester in Europe-ALTE). Totes dues xarxes són el referent europeu principal en el seu camp.

Durant l'any 2012, la Direcció General de Política Lingüística va participar en l'assemblea general de la NPLD, que va tenir lloc a Còrsega del 3 al 5 d'octubre.

Pel que fa a l'Associació d'Avaluadors de Llengua a Europa, s'ha continuat treballant perquè els certificats de la Direcció General de Política Lingüística s'adeqüin als estàndards d'aquesta organització. S'ha avançat en el desenvolupament d'un nou examen del certificat de nivell superior a fi que es correspongui amb el nivell C2 del Marc europeu comú de referència. Així mateix, s'ha participat en les dues trobades anuals de socis que han tingut lloc a Lisboa i Munic. S'ha treballat també en l'organització de la 44a Trobada i Congrés d'ALTE, que tindrà lloc a Barcelona el 2013.

També s'ha continuat participant en el projecte Linguanet Europa, un centre de recursos virtual i multilingüe al servei de l'ensenyament de llengües, que ofereix enllaços web i informació sobre un ampli ventall de materials, seleccionats a partir de criteris de qualitat i d'utilitat per a l'ensenyament de llengües. Durant el 2012 els socis han treballat en una proposta per a la creació d'un nou lloc web més interactiu i a la vegada més sostenible que aprofiti els recursos preexistents i n'incorpori de nous. La nova plataforma, per al desenvolupament de la qual es disposarà de finançament europeu en el marc del programa Lifelong Learning de la Comissió Europea, durà el nom de Lingu@ Network i estarà disponible a finals de 2014. Els recursos d'aprenentatge de llengües d'aquest nou instrument seran accessibles en deu llengües, una de les quals el català.

El TERMCAT participa a l'Associació Europea de Terminologia, organització que té com a finalitat promoure el plurilingüisme a través de la terminologia, i fomentar i professionalitzar l'activitat terminològica.

## Activitats en altres territoris de parla catalana

Les principals activitats impulsades pel Govern de Catalunya en els territoris de parla catalana, fora del Principat, són les següents:

- Organització d'activitats culturals i cursos de català a la casa de la Generalitat a Perpinyà. Implementació dels programes Descoberta de Catalunya Sud i Lectura en català a l'escola a les escoles immersives i bilingües de Perpinyà.
- Signatura de l'Acord de col·laboració entre el Municipi de l'Alguer i la Generalitat de Catalunya, que inclou entre d'altres mesures, el reforç dels intercanvis escolars i acadèmics per difondre i consolidar l'ús social de la llengua catalana.
- Primera fase de la campanya En alguerès té més gust, de sensibilització, valorització i promoció de l'ús del català en àmbits específics.
- Suport a la Universitat Catalana d'Estiu i col·laboració directa de la Direcció General de Política Lingüística amb dues sessions sobre els nous llenguatges i la gestió de la informació a la xarxa, i cursos d'iniciació a la llengua catalana i a la llengua i cultura occitanes.

## Activitats a l'Estat espanyol

L'actuació del Govern a la resta de l'Estat se centra en activitats de formació i difusió cultural. S'han dut a terme les actuacions següents:

- Organització de 16 cursos de català realitzats a la Delegació del Govern a Madrid, als quals s'han inscrit 300 alumnes.
- Organització de la primera Jornada de formació a professors de català de tot Espanya i Portugal, que va tenir lloc el 23 de març, en col·laboració amb l'Institut Ramon Llull i la Direcció General de Política Lingüística. Hi van assistir un total de 29 professors, traductors i intèrprets, procedents de Granada, Madrid, el País Basc, Santiago de Compostel·la, Saragossa, Sevilla i Lisboa.
- Celebració de la Setmana de la Cultura Catalana al Centre Cultural Blanquerna.
- Assessorament pedagògic a les 10 universitats espanyoles que tenen estudis de llengua i literatura catalanes.
- Intercanvi d'informació i programes amb els governs del País Basc i Galícia, en el marc del Protocol de col·laboració signat l'any 2007.

**“ 300 alumnes han estudiat Català a la Delegació del Govern de la Generalitat a Madrid ”**





# Annexos

## El marc legal

### Normativa pròpia corresponent a l'any 2012

**A**l llarg de l'any 2012 hi ha hagut importants novetats normatives que afecten directament o indirectament el català. Són les que es presenten a continuació, juntament amb aquelles qüestions pendents de resolució, desenvolupament o aplicació.

#### Reestructuració del Departament de Cultura / Decret 59/2012, de 29 de maig

Quant a la regulació de l'ús de les administracions públiques i ens vinculats, el Govern ha aprovat el Decret 59/2012, de 29 de maig, de modificació del Decret 304/2011, de 29 de març, de reestructuració del Departament de Cultura. Amb relació a la Direcció General de Política Lingüística, el Decret n'actualitza les funcions, amb especial atenció pel que fa a la llengua occitana, aranès a l'Aran, i a la llengua de signes catalana.

#### Consell Social de la Llengua de Signes Catalana / Decret 142/2012, de 30 d'octubre

El Govern ha aprovat el Decret 142/2012, de 30 d'octubre, del Consell Social de la Llengua de Signes Catalana i d'atribució de funcions en matèria de política lingüística de la llengua de signes catalana. La creació d'aquest Consell, com a òrgan d'assessorament, consulta i participació social en la política lingüística del Govern amb relació a la llengua de signes, és prevista a l'article 11 de la Llei 17/2010, de 3 de juny, de la llengua de signes catalana.

#### Cens d'entitats / Ordre CLT/59/2012, de 22 de febrer

Quant al foment de la llengua catalana, l'Ordre CLT/59/2012, de 22 de febrer, del Cens d'entitats de foment de la llengua catalana, ha substituït l'Ordre homòloga CLT/82/2002, de 15 de març.

La nova Ordre amplia la possibilitat de sol·licitar la inclusió al Cens a les entitats que, tot i que a llurs estatus no figuri expressament la finalitat de foment de la llengua catalana, a la pràctica duguin a terme activitats d'aquesta mena en l'àmbit del seu objecte. Es facilita, doncs, el procés d'inclusió al Cens de noves entitats. Les donacions a entitats incloses en aquest Cens desgraven en l'impost sobre la renda.

## Activitat jurisdiccional

### Europa

#### Comissió Europea – Llei 20/2010, de 7 de juliol, del cinema

La Comissió Europea, mitjançant un dictamen motivat del mes de juny, ha dictaminat que l'article 18 constitueix una restricció injustificada al principi de lliure circulació de serveis, garantits per l'article 56 del Tractat de funcionament de la Unió Europea.

#### Consell d'Europa – Carta Europea de les Llengües Regionals o Minoritàries

El Comitè d'Experts del Consell d'Europa ha emès, el 24 d'octubre de 2012, l'informe relatiu al compliment, per part de l'Estat espanyol, de la Carta Europea de les Llengües Regionals o Minoritàries i ha fet pública la Recomanació sobre el compliment de la Carta esmentada per part d'Espanya.

La Recomanació incideix bàsicament en la necessitat de modificar el marc jurídic i prendre altres mesures complementàries en l'àmbit de l'Administració estatal i de l'Administració judicial. Aquestes modificacions i les altres mesures complementàries han de servir per assegurar que els procediments judicials i administratius es facin en la llengua oficial demanada per les parts. En aquest sentit, recomana revisar els processos de selecció del personal judicial i de l'Administració estatal, a fi que dominin les llengües oficials del territori on siguin destinats.

### Estat

#### SENTÈNCIES

L'any 2012 s'han produït 8 sentències que afecten el corpus normatiu de l'àmbit jurídic de la llengua catalana, sobre els temes següents:

#### Reglament d'ús de la llengua catalana de l'Ajuntament de Barcelona

##### a) Suspensió cautelar

**Sentència del Tribunal Suprem de 13 de març de 2012. Sala Contenciosa Administrativa. Secció 4a**

L'Ajuntament de Barcelona formula recurs de cassació contra dues interlocutòries de la Sala Contenciosa del Tribunal Superior de Justícia de Catalunya (en endavant TSJC), de 25 d'octubre de 2010 i de 9 de febrer de 2011, que dictaven la suspensió cautelar de diversos articles del Reglament d'ús de la llengua catalana de l'Ajuntament de Barcelona, aprovat pel Ple del Consell Municipal el 5 de febrer de 2010. Amb un retard important, l'aprovació d'aquesta norma per part de l'Ajuntament barceloní donava compliment al mandat de l'article 9.3 de la Llei 1/1998, de 7 de gener, de política lingüística. El Grup municipal del Partit Popular impugnà a continuació el reglament municipal davant del TSJC. La Sentència del Tribunal Suprem confirma la suspensió cautelar acordada pel TSJC.

“ **L'anul·lació de l'ús preferent del català en alguns reglaments és un obstacle a l'acció normativa per promoure'n l'ús** ”

**b) Anul·lació de l'ús preferent del català****Sentència del Tribunal Superior de Justícia de Catalunya de 23 de maig de 2012. Sala Contenciosa Administrativa. Secció 5a**

Estima parcialment el fons del recurs contra el Reglament d'ús de la llengua catalana de l'Ajuntament de Barcelona. Afirmar la legalitat de bona part dels preceptes inicialment suspesos i, alhora, declara nuls, parcialment o íntegra, altres preceptes del Reglament impugnat (articles 2, 5.2, 5.3, 6, 7, 13 i 15 del Reglament). Aquests articles fan referència a l'ús preferent del català, a la càrrega del ciutadà d'explicitar la seva opció lingüística mitjançant una petició formal expressa, a la publicació de les disposicions generals en català i a l'obligació dels càrrecs de l'Administració municipal d'expressar-se normalment en català.

**Ordenació dels ensenyaments del segon cicle de l'ensenyament infantil****Sentència del Tribunal Suprem de 12 de juny de 2012. Secció 4a**

La sentència resol favorablement el recurs de cassació interposat contra la sentència que va desestimar el recurs contenciós administratiu presentat contra el Decret 181/2.008 del Departament d'Educació del Govern de la Generalitat de Catalunya que va establir l'ordenació dels ensenyaments del segon cicle de l'ensenyament infantil.

Com a conseqüència, es declaren nuls els articles 4.1, 4.3, 4.4 (incís inicial), 5, 10.1 i 14.3 del decret indicat. Aquests articles es refereixen, bàsicament, al català com a llengua vehicular i d'acollida en aquesta etapa de l'ensenyament.

**Coneixement de les llengües oficials en l'Administració de justícia****Sentència del Tribunal Constitucional 163/2012, de 20 de setembre de 2012**

Desestima el recurs interposat pel Parlament de Catalunya contra diversos preceptes de la Llei orgànica del poder judicial, en la redacció de la Llei orgànica 19/2003, de 23 de desembre. Els articles impugnats amb referències lingüístiques són el 521.3.B i el 530, 2n incís, que regulen el coneixement de les llengües oficials que s'ha d'establir en la relació de llocs de treball i en les convocatòries de places dels funcionaris de l'Administració de justícia. Considerava el Parlament que correspondria a la Generalitat regular aquests punts.

**Coneixement del català i accés a la carrera judicial****Sentència del Tribunal Constitucional 224/2012, de 29 de novembre de 2012**

Resol el recurs interposat per la Generalitat de Catalunya contra diversos preceptes de la mateixa Llei orgànica del poder judicial esmentada anteriorment. Desestima la impugnació de tots els articles impugnats per qüestions de llengua, entre els quals el 313.2, sobre accés a la carrera judicial de juristes de reconeguda competència, que no exigeix cap coneixement de la llengua pròpia.

### **Coneixement del català en proves selectives de funcionaris locals**

#### **Sentència del Tribunal Suprem de 26 de setembre de 2012. Secció 7a**

Estima el recurs de cassació interposat pel Consell General de Col·legis Oficials de Secretaris, Interventors i Tresorers d'Administració Local contra una altra sentència, de 16 de novembre de 2011, del Tribunal Superior de Justícia de Catalunya.

Com a conseqüència, s'anul·len les bases de la convocatòria relatives als coneixements del català, previstes a l'Ordre GAP/152/2009, de 19 març, del Departament de Governació i Administracions Públiques, per la qual es convocaven proves selectives per accedir a una escala de funcionaris locals amb habilitació estatal.

### **Anul·lació d'una sanció a Acció Cultural per la reemissió de TV3**

#### **Sentència del Tribunal Suprem de 5 de desembre de 2012**

Estima el recurs de cassació interposat per Acció Cultural del País Valencià contra la Sentència del Tribunal Superior de Justícia del País Valencià de 15 de desembre del 2008, que considerava ajustada a dret la imposició, per part de la Generalitat valenciana, d'una sanció de 300.000 euros a l'associació esmentada pel fet de reemetre TV3 al territori valencià.

Deixa sense efecte, per tant, la sanció indicada, ja que considera que la Generalitat Valenciana no té competències en aquesta matèria.

### **Anul·lació de dues resolucions sobre la reemissió de TV3 al País Valencià**

#### **Sentència del Tribunal Superior de Justícia de la Comunitat Valenciana de 28 de desembre de 2012**

En el mateix sentit de la sentència anterior, anul·la dues resolucions de la Generalitat Valenciana que exigien a Acció Cultural de País Valencià el cessament de les reemissions de TV3 i li imposaven una sanció econòmica per la reemissió dels programes d'aquesta televisió, respectivament.

### **CONTENCIOSOS OBERTS – RECURSOS D'INCONSTITUCIONALITAT**

L'any 2012, en el marc normatiu, continuen en litispendència diversos recursos d'inconstitucionalitat interposats contra lleis catalanes que regulen importants prerrogatives lingüístiques.

### **Llei de l'occità, aranès a l'Aran**

La Llei 35/2010, d'1 d'octubre, de l'occità, aranès a l'Aran, impugnada davant el Tribunal Constitucional l'any 2012, continua pendent de sentència.

Un dels trets remarcables en matèria de llengua de l'Estatut d'autonomia de 2006 és la referència a l'occità, i a la varietat aranesa, amb la declaració del seu caràcter d'oficial a tot Catalunya. L'Estatut remet a un futur desplegament legal l'abast i el contingut d'aquesta oficialitat, cosa que es va esdevenir amb l'aprovació de la Llei 35/2010.

Enguany, mitjançant una interlocutòria del Tribunal Constitucional, s'ha acordat de mantenir la suspensió dels articles 2.3, 5.4 i 7 i 6.5 quant a la preferència de l'ús de l'occità, aranès a Aran.

### Llei d'educació

La Llei d'educació 12/2009, del 10 de juliol, desenvolupa el règim lingüístic derivat de l'Estatut, que a l'article 143.1 estableix que correspon a la Generalitat la competència exclusiva en matèria de llengua pròpia.

El mateix any es va presentar al Tribunal Constitucional un recurs d'inconstitucionalitat contra la Llei, promogut per més de cinquanta diputats del Grup Parlamentari Popular en el Congrés dels Diputats. Els articles impugnats que regulen el règim lingüístic educatiu són, bàsicament, els que preveuen determinar el currículum de l'ensenyament de les llengües (art. 9.2), l'acollida personalitzada en català als alumnes nouvinguts (art. 10.2), el règim lingüístic als centres educatius de l'Aran (art. 17), la formació del professorat (art. 109) i el coneixement del català per a l'ingrés a la funció pública docent (art. 119). El 2012 encara no s'ha dictat sentència en el recurs esmentat.

### Llei del Codi de consum de Catalunya

La Llei 22/2010, del 20 de juliol, del Codi de consum de Catalunya, dedica els articles 121-2 i 128-1 als drets lingüístics de les persones consumidores, l'article 211-5 als requisits lingüístics de les relacions de consum i l'article 331-6 a les infraccions dels drets lingüístics. Aquest text legal incrementa la capacitat de l'Administració de la Generalitat per dur a terme la seva tasca supervisora i, per tant, les potestats sancionadores i de disciplina de mercat. Contra aquesta Llei es van interposar dos recursos d'inconstitucionalitat, sobre els quals el 2012 encara no s'ha dictat sentència:

- El recurs d'inconstitucionalitat, número 7611-2010, presentat pel Partit Popular al Tribunal Constitucional i admès a tràmit el 3 de novembre de 2010. Els articles impugnats fan referència a la llengua de l'atenció oral i escrita als consumidors, i a la llengua de la documentació i les informacions necessàries per al consum i l'ús adequats dels béns i serveis adreçades als consumidors.
- El recurs d'inconstitucionalitat número 7418-2010, interposat pel Defensor del Poble contra l'article 128-1 de la Llei, relatiu als drets lingüístics de les persones consumidores. Va ser admès a tràmit el 3 de novembre de 2010.

### Llei del cinema

La Llei 20/2010, de 7 de juliol, del cinema, estableix el marc normatiu que regeix la indústria cinematogràfica i audiovisual pel que fa, entre altres qüestions, a la producció, la distribució, la comercialització i l'exhibició d'obres cinematogràfiques i audiovisuals; als aspectes relacionats amb el foment, la preservació i la difusió del patrimoni cinematogràfic, i al foment de l'oferta cinematogràfica original, doblada i subtitulada en català.

Amb l'objectiu de garantir de manera efectiva el dret d'opció lingüística de la ciutadania de Catalunya en aquest àmbit, la Llei preveu, amb caràcter general, que quan s'estreni un llargmetratge cinematogràfic a Catalunya, doblat o subtitulat, les empreses distribuïdores hauran de distribuir el 50% de totes les còpies en versió en llengua catalana i hauran de respectar aquest equilibri lingüístic en la publicitat que se'n faci.

El 2010 es va interposar el recurs d'inconstitucionalitat número 7454-2010 contra la Llei, promogut pel Grup Parlamentari Popular i admès a tràmit pel Tribunal Constitucional el 3 de novembre de 2010. Els articles impugnats fan referència a l'obligació de les empreses distribuïdores i exhibidores de distribuir i exhibir, respectivament, un 50% de les còpies analògiques dels films en versió catalana, com també a l'obligació d'incorporar l'accés lingüístic en català a les còpies en suport digital. També s'impugnen els articles que regulen el règim sancionador.

El 2012 no s'ha dictat encara la sentència corresponent a aquest recurs.

### Llei d'acollida de les persones immigrades i de les retornades a Catalunya

La Llei 10/2010, del 7 de maig, reflecteix la idea d'entendre l'acollida no com el procés d'integració complet, sinó com la primera etapa d'un procés que dura diversos anys. En aquest sentit, no pretén fer la relació dels drets de cada àmbit (educació, salut, ensenyament lingüístic, treball, etcètera), sinó que regula el dret sectorial que li és propi, el dret a rebre un servei d'acollida, incloent-hi la formació lingüística. L'article 9, apartats 2, 4 i 5, amb previsions lingüístiques, va ser impugnat, el 2010, per la defensora del poble davant el Tribunal Constitucional. Aquests apartats de l'article 9 fan referència, principalment, al català com a llengua comuna i vehicular de l'acollida, d'acord amb la condició de llengua pròpia que té.

El 2012 no s'ha dictat encara la sentència corresponent a aquest recurs.

## Regulació pendent de desenvolupar

### Estat

#### Drets i deures lingüístics i principis rectors de les polítiques públiques en matèria de llengua pel que fa a les administracions públiques i ens vinculats d'àmbit estatal

Pel que fa als òrgans constitucionals i jurisdiccionals d'àmbit estatal, l'article 33.5 de l'Estatut d'autonomia de Catalunya introdueix un dret d'ús del català genèric davant els òrgans constitucionals i els òrgans jurisdiccionals amb competència sobre tot el territori estatal. Tanmateix, l'efectivitat d'aquest precepte depèn de la introducció dels canvis necessaris en normes estatals, principalment en:

- Les lleis orgàniques del Tribunal Constitucional i del poder judicial.
- Les lleis d'enjudiciament civil i criminal.
- La Llei de l'estatut orgànic del Ministeri Fiscal.
- El Reglament del Congrés.

No hi ha hagut cap novetat legislativa en aquest sentit durant el 2012.

## Catalunya

### Reglaments d'ús local a les administracions públiques i ens vinculats

L'article 9.3 de la Llei 1/1998, de 7 de gener, de política lingüística, estableix que les corporacions locals i les universitats han de regular l'ús del català en l'àmbit de les seves competències mitjançant l'aprovació de reglaments adequats als manaments i als principis d'aquesta Llei. Hi ha, en aquest sentit, una part d'ens locals que encara no ha elaborat el seu reglament. Cal remarcar que ja s'ha dictat sentència sobre el Reglament de l'Ajuntament de Barcelona, que havia estat impugnat. En canvi, el 2012 no s'han resolt els recursos interposats contra els reglaments d'ús de les diputacions de Girona i Lleida, amb la particularitat que el de Lleida regula també l'occità aranès. Es pot veure la informació sobre la sentència del reglament de Barcelona, i també sobre una altra sentència anterior, relativa al mateix reglament, en l'apartat de jurisprudència.

## Europa

### Projecció exterior. Ús oficial limitat de llengües

Després d'un procés negociador entre els vint-i-cinc estats membres, el 13 de juny del 2005 el Consell de Ministres de la Unió Europea va aprovar unes conclusions que recullen la possibilitat d'un ús oficial limitat, en les institucions i els organismes comunitaris, de llengües que no siguin llengües oficials i de treball de les institucions europees.

D'acord amb les conclusions del Consell, el Govern espanyol, i també qualsevol altre estat membre, podrà demanar la conclusió d'acords administratius amb les diverses institucions i organismes de la Unió.

El 2012 encara es mantenen les dificultats de compliment dels acords administratius subscrits fins ara pel Govern espanyol amb els diferents organismes, que haurien de permetre, en general, que es fessin en català la publicació dels actes adoptats mitjançant codecisió del Parlament Europeu i el Consell, les intervencions orals en les sessions del Consell i, si s'escau, d'altres institucions o òrgans de la Unió i, finalment, les relacions per escrit entre els ciutadans espanyols que ho vulguin i els òrgans i institucions de la Unió.

Aquests acords són:

- Acord administratiu entre el Regne d'Espanya i el Consell de la Unió Europea, signat el 7 de novembre de 2005.
- Acord administratiu entre el Regne d'Espanya i el Comitè de les Regions, signat el 16 de novembre de 2005.
- Acord administratiu entre el Regne d'Espanya i la Comissió Europea, signat el 21 de desembre de 2005.

- Acord administratiu entre el Regne d'Espanya i el Comitè Econòmic i Social Europeu, signat el 7 de juny de 2006.
- Acord administratiu entre el Regne d'Espanya i el Defensor del Poble Europeu, signat el 30 de novembre de 2006.
- Acord administratiu entre el Regne d'Espanya i el Tribunal de Justícia de les Comunitats Europees, signat el 27 d'abril de 2009.

### Altres territoris de parla catalana: canvis normatius

#### País Valencià

##### a) Ensenyament trilingüe

S'ha publicat el Decret 127/2012, de 3 d'agost, del Consell, pel qual es regula el plurilingüisme en l'ensenyança no universitària a la Comunitat Valenciana. Aquesta disposició preveu la substitució de la doble línia d'ensenyament anterior, en valencià o en castellà, per uns "programes plurilingües" en què s'introdueix l'ensenyament en anglès i, d'altra banda, s'hi considera, opcionalment, l'adopció de mesures per afavorir la immersió lingüística en valencià. Aquesta nova normativa debilita la continuïtat de la immersió lingüística en valencià en aquelles escoles que havien estat autoritzades a aplicar-la i dotades dels mitjans corresponents.

##### b) Toponímia

Durant el 2012, tres municipis han adoptat oficialment la seva denominació en valencià. Es tracta de: el Puig de Santa Maria, Benigànim i Rafelbunyol.

#### Illes Balears

##### a) Modificació de la Llei de Funció Pública

S'ha aprovat la Llei 9/2012, de 19 de juliol, de modificació de la Llei 3/2007, de 27 de març, de la funció pública de la comunitat autònoma de les Illes Balears. Aquesta modificació de la Llei també afecta la Llei 3/1986, de 19 d'abril, de normalització lingüística a les Illes Balears i la Llei 3/2003, de 26 de març, de règim jurídic de l'Administració de la comunitat autònoma de les Illes Balears. Les modificacions són, en tot cas, en sentit regressiu per a la llengua catalana:

- Supressió del requisit del coneixement del català, que passa a ser considerat un mèrit, en la funció pública, tant per a la selecció com per a la provisió de llocs de treball. Se n'exceptuen, en general, els docents i places relacionades amb l'atenció als ciutadans.
- Anul·lació de l'oficialitat única dels topònims balears en llengua catalana, de manera que, de forma facultativa, "poden tenir com a forma oficial la catalana o la castellana i la catalana conjuntament".

### b) Certificat de català

Pel que fa als certificats de català, s'ha publicat el Decret 6/2012, de 3 de febrer, d'avaluació i certificació de coneixements de llengua catalana, i el Decret 87/2012, de 16 de novembre, d'avaluació i certificació de coneixements de llengua catalana. El primer no introdueix modificacions en les classes de certificats, però sí en l'organització de les proves. Preveu que es pugui encarregar la convocatòria i l'administració de les proves de coneixements de llengua catalana a algun dels ens del sector públic instrumental de l'Administració, i canvia la composició de la Comissió Tècnica d'Avaluació de Coneixements de Català, en la qual introdueix representants dels quatre consells insulars. El segon regula la gestió i convocatòria de les proves i les encomana al consorci Institut d'Estudis Baleàrics, que és la nova denominació del Consorci per al Foment de la Llengua Catalana i la Projectió Exterior de la Cultura de les Illes Balears.

### Aragó

El 2012 s'ha iniciat el tràmit del projecte de llei d'ús, protecció i promoció de les llengües i modalitats lingüístiques pròpies d'Aragó, per modificar la Llei de llengües aprovada el 2009. Al projecte de llei, el català i l'aragonès no hi són esmentats per la seva denominació científica i històrica, i s'hi introdueix la possibilitat que cada municipi en determini el nom. Així mateix, preveu la supressió de les acadèmies per a aquestes llengües per una sola acadèmia de les llengües de l'Aragó.

## El pressupost de la Generalitat per a la política lingüística

Aquest capítol inclou la despesa que el Govern de la Generalitat de Catalunya ha destinat l'any 2012 a actuacions de política lingüística dins de cada àmbit.

El pressupost que la Generalitat de Catalunya ha aprovat el 2012 per a la Direcció General de Política Lingüística per al foment de l'ús del català sense incloure-hi les despeses del capítol 1 (atribuïdes al personal) va ser de 28.398.064,16 euros. La diferència entre el pressupost aprovat i l'executat s'explica bàsicament per les mesures de contenció pressupostària aplicades pel Govern.

En la taula següent es mostra l'evolució del pressupost aprovat i executat de la Direcció General de Política Lingüística, sense el capítol primer ni les aportacions addicionals durant els darrers deu anys.

### Evolució del pressupost de la Direcció General de Política Lingüística

Exercici	Pressupost aprovat	Increment respecte a l'any anterior	Increment acumulat des de l'any 2000	Pressupost executat
2001	12.698.972 €	0,95 %	0,95 %	12.774.121 €
2002	13.462.250 €	6,01 %	7,02 %	14.266.752 €
2003	14.660.391 €	8,90 %	16,54 %	15.117.974 €
2004	17.517.149 €	19,48 %	39,25 %	17.941.518 €
2005	21.715.035 €	23,96 %	72,63 %	22.979.929 €
2006	27.030.240 €	24,47 %	114,88 %	31.402.520 €
2007	27.841.147 €	2,99 %	121,33 %	29.925.870 €
2008	28.397.970 €	2,00 %	125,76 %	30.995.183 €
2009	27.731.698 €	-2,34 %	120,46 %	28.808.672 €
2010	30.711.446 €	10,74 %	144,15 %	31.760.162 €
2011	28.262.310 €	-7,97 %	124,68 %	27.943.889 €
2012	28.398.064 €	0,48 %	126,16 %	23.033.630 €

D'altra banda, el pressupost dels departaments de la Generalitat destinat a actuacions de foment de l'ús de la llengua catalana, en els seus àmbits respectius, ha estat de 65.130.210,58 euros.

Per tant, la quantia global que la Generalitat de Catalunya ha destinat a actuacions de política lingüística durant l'exercici 2012 ha estat de 88.164.541,03 euros.

En la taula següent es desglossa, per departaments, el pressupost de la Generalitat corresponent al 2012 destinat a incrementar l'ús social de la llengua catalana.

Departament	Pressupost
Cultura (inclou la DGPL)	42.651.014,20 €
Presidència	10.154.204,17 €
Economia i Coneixement	3.449.692,30 €
Benestar Social i Família	2.074.199,36 €
Ensenyament	27.768.483,00 €
Empresa i Ocupació	446.800,00 €
Salut	110.149,71 €
Governació i relacions Institucionals	200.635,03 €
Justícia	1.309.363,26 €
TOTAL	88.164.541,03 €

**“ La inversió en foment de l'ús del català durant l'any 2012 al conjunt de la Generalitat ha estat de **88.164.541,03 €** ”**

## Departament de Cultura. Direcció General de Política Lingüística

Del pressupost de la Direcció General de Política Lingüística destaca el finançament del Consorci per a la Normalització Lingüística i del Consorci TERMCAT.

A la taula següent es mostren les aportacions als diferents organismes o institucions vinculats.

Aportació al Consorci per a la Normalització Lingüística per atendre les despeses de funcionament (formació, assessorament i dinamització)	14.947.660,51 €
Aportació al Consorci del Centre de Terminologia TERMCAT per contribuir al finançament de les despeses de funcionament.	1.024.615,39 €
Aportació a l'Institut Ramon Llull per atendre les despeses corresponents a la Fira Internacional d'Idiomes i Cultures Expolangues i per contribuir al finançament de les despeses de funcionament	236.836,00 €
Aportació a l'Institut d'Estudis Catalans per al finançament de les seves despeses de funcionament	726.672,21 €
Aportació al Consorci Casa de les Llengües per contribuir al finançament de les despeses de tancament del Consorci	147.053,20 €
Aportació al Conselh Generau d'Aran per donar compliment a l'Acord de col·laboració entre la Generalitat de Catalunya i el Conselh Generau d'Aran per al desplegament de la Llei 35/2010 d'1 d'octubre, d'occità, aranès a l'Aran	60.000,00 €

Pel que fa a les subvencions i els ajuts per al foment del coneixement i l'ús de la llengua catalana, a la taula següent es recullen les principals actuacions i projectes. Cal tenir present que a partir d'aquest any 2012, totes les subvencions, ja siguin per concurrència pública o derivades d'un conveni de col·laboració, s'han tramitat a través de l'Oficina de Suport a la Iniciativa Cultural (OSIC).

Convocatòria 2012 de subvencions per a iniciatives adreçades a promoure els usos de la llengua catalana a Catalunya. Entitats sense finalitat de lucre	500.000,00 €
Convocatòria 2012 de subvencions per a iniciatives d'empreses adreçades a promoure els usos de la llengua catalana a Catalunya	200.000,00 €

Convocatòria 2012 de subvencions per a iniciatives destinades a augmentar les estrenes comercials de llargmetratges doblats o subtitulats en llengua catalana	2.074.905,05 €	
Convocatòria 2011 de subvencions per a iniciatives destinades a augmentar les estrenes comercials de llargmetratges doblats o subtitulats en llengua catalana (pagament justificacions 1r. trimestre 2012)	318.849,44 €	
Conveni 2012 amb Plataforma per la Llengua – Col·lectiu l'Esbarzer, per a la realització d'activitats relacionades amb l'extensió de l'ús social de la llengua catalana en tots els àmbits i arreu dels territoris de parla catalana. Conveni finançat amb les aportacions d'altres departaments:		
DEPARTAMENT DE LA PRESIDÈNCIA	99.000,00 €	
DEPARTAMENT GOVERNACIÓ I REL. INSTITUCIONALS	94.500,00 €	
DEPARTAMENT D'ENSENYAMENT	21.250,00 €	
DEPARTAMENT DE CULTURA	108.000,00 €	504.550,00
DEPARTAMENT DE BENESTAR SOCIAL I FAMÍLIA	72.250,00 €	
DEPARTAMENT D'EMPRESA I OCUPACIÓ	96.800,00 €	
DEPARTAMENT DE JUSTÍCIA	12.750,00 €	
Conveni 2012 de col·laboració amb la Coordinadora de Festivals i Mostres de Cinema i Vídeo de Catalunya per augmentar la presència del català i difondre i impulsar la subtitulació al català en els festivals de cinema i vídeo de Catalunya	120.000,00 €	
Conveni 2011 de col·laboració amb la Coordinadora de Festivals i Mostres de Cinema i Vídeo de Catalunya per augmentar la presència del català i difondre i impulsar la subtitulació al català en els festivals de cinema i vídeo de Catalunya (2n pagament 2012)	24.000,00 €	
Subvenció a Fausto Producciones, SL, per a despeses derivades del rodatge de part de la pel·lícula <i>El bosc</i>	50.000,00 €	

Subvenció a Warner Bros Entertainment España, SL per a la inclusió de la versió doblada en català del DVD/BR de la pel·lícula <i>El Hobbit: un viatge inesperat</i> .	38.200,00 €
Subvenció al Consell dels Il·lustres Col·legis d'Advocats de Catalunya (CICAC) en compliment de l'Addenda núm. 4 a l'Acord marc de col·laboració entre el Departament de Justícia, el CICAC i el Departament de la Vicepresidència, per a l'impuls conjunt d'accions de foment de l'ús del català en l'àmbit de l'advocacia	32.000,00 €
Subvenció al Cercle d'Agermanament Occitano-Català per al projecte d'activitats de foment de la llengua occitana a Catalunya	21.000,00 €
Subvenció a l'Institut d'Estudis Catalans per al finançament de les despeses derivades de la traducció i correcció del llibre Fonaments d'economia, de P. R.Krugman, R. Wells i M. L. Olney, dins del projecte Scriptorium, de publicació en català de llibres de text universitaris	16.427,55 €
Subvenció a la Universitat Autònoma de Barcelona per al finançament de les despeses derivades de la realització del Màster d'Ensenyament de Català per a l'Acolliment Lingüístic	1.500,00 €
Fundació Universitat de Girona: Innovació i Formació per al finançament de les despeses derivades de la realització del Diploma de Postgrau en Llengua Catalana: Correcció de Textos Orals i Escrits	3.000,00 €
Conveni 2010-2011 Òmnium Cultural per contribuir al finançament de les despeses del programa Quedem?, que té per objectiu afavorir la cohesió social a Catalunya promovent el coneixement de l'entorn, la interrelació entre les persones i fomentant l'ús social del català (justificació 1r trimestre 2012)	15.200,00 €

A més, la Direcció General de Política Lingüística ha fet aportacions a projectes tramitats per altres departaments de la Generalitat de Catalunya.

Aportació a la Secretaria d'Universitats i Recerca per a la convocatòria d'ajuts a la normalització per a les aules d'autoaprenentatge de català	60.000,00 €
Aportació a la Secretaria d'Universitats i Recerca per a les activitats de la Comissió Interuniversitària de Formació en Llengua Catalana (CIFOLC), mitjançant un Conveni de col·laboració	18.157,68 €
Aportació a la Direcció General d'Immigració per a les activitats d'Òmnium Cultural per al desenvolupament del programa Som cohesió	15.000,00 €

### Departament de Cultura: altres unitats

En el pressupost del Departament de Cultura s'inclou l'activitat de foment de la Institució de les Lletres Catalanes, les diferents subvencions atorgades per mitjà de l'Institut Català de les Empreses Culturals (ICEC) per al foment d'activitats artístiques i culturals.

De les actuacions gestionades directament pel Departament, cal esmentar també la línia d'ajuts organitzada a través del sistema d'adquisició bibliotecària, que té com a objectiu el suport a la producció editorial en català i en occità, mitjançant el foment de la lectura i una presència més gran de les novetats editorials a les biblioteques públiques de Catalunya, amb una despesa de 1.100.000,00 euros.

En relació amb la Institució de les Lletres Catalanes, cal remarcar que, atesa la dificultat de separar les despeses corresponents al foment de la llengua de les corresponents al foment de la literatura, s'hi ha inclòs el total dels ajuts a la creació literària i a la traducció al català d'obres en altres Llengües, i també al cost de els campanyes "Al vostre gust" i "Itineraris de lectura", destinades a la promoció i la difusió de la literatura catalana. L'import d'aquestes actuacions ha estat de 376.004,00 euros.

També s'ha inclòs l'import que l'Institut Ramon Llull ha destinat als programes de foment de la llengua catalana a l'exterior, principalment la despesa corresponent a l'ensenyament de la llengua a les universitats que formen part de la Xarxa d'estudis catalans a l'exterior. El pressupost d'aquest organisme ha estat de 2.301.074,36 euros.

Finalment, respecte del pressupost de l'ICEC per al suport a la creació, promoció i difusió cultural, destaquen les subvencions atorgades al sector audiovisual, les arts visuals, la música, les

arts escèniques i l'àmbit editorial. S'hi ha inclòs les subvencions a projectes que fomenten l'ús del català, tant si el fet que l'activitat es faci en català és un requisit com si és només un criteri de valoració per atorgar la subvenció. L'import total ha estat de 15.840.305,39 euros.

## Departament de la Presidència

El pressupost del Departament de la Presidència inclou l'activitat dels quatre grans àmbits de competències del Departament: La Secretaria de Comunicació, la Secretaria d'Afers Exteriors, la Secretaria General de l'Esport, i conjuntament la Secretaria del Govern i la Secretaria General.

Pel que fa al pressupost de la Secretaria de Comunicació, destaquen les subvencions per a projectes i actuacions relacionats amb el suport als mitjans de comunicació en català o aranès i al foment i la consolidació de l'espai català de comunicació, amb un import total de 9.085.626,93 euros.

De la Secretaria d'Afers Exteriors destaca l'actuació derivada per la relació que manté amb les comunitats catalanes de l'exterior i el suport econòmic que se'ls ha ofert. Gràcies a aquesta ajuda, s'han pogut organitzar 145 cursos de llengua catalana de diferent tipologia i nivells en 53 casals catalans de 25 països diferents. L'import generat per aquesta actuació ha estat de 135.245,00 euros.

Respecte al pressupost de la Secretaria General de l'Esport, s'informa de la subvenció de 735.000,00 euros corresponent al conveni de col·laboració entre el Consell Català de l'Esport i la Unió de Federacions Esportives de Catalunya (UFEC) per a la promoció de la normalització lingüística dels usos propis de les organitzacions esportives catalanes i en la pràctica esportiva dels seus membres.

Finalment, s'engloben en el quart bloc les activitats realitzades per les unitats de la Secretaria del Govern: Casa de la Generalitat a Perpinyà, representació de la Generalitat a l'Alguer i la Delegació del Govern a Madrid. L'import total ha estat de 99.332,24 euros.

## Departament d'Economia i Coneixement

Del pressupost del Departament d'Economia i Coneixement destaquen algunes actuacions de la Secretaria d'Universitats i Recerca, com l'aportació d'1.780.942,88 euros a l'Institut Ramon Llull per al manteniment de la xarxa de lectorats de català de les universitats d'arreu del món, i la convocatòria INTERLINGUA que té com a objectiu concedir ajuts a les universitats de Catalunya per a actuacions de foment i ús de les llengües en l'àmbit universitari. Es pretén, així, garantir la presència i l'ús de la llengua catalana a les universitats i, a la vegada, impulsar la presència i l'ús de les terceres llengües utilitzades també per la comunitat universitària com a resultat de la internacionalització derivada de l'Espai Europeu d'Educació Superior. L'import destinat a projectes i actuacions en l'àmbit de la llengua catalana d'aquesta convocatòria INTERLINGUA ha estat de 376.428,00 euros i les transferències a les universitats públiques catalanes, en el marc del finançament per objectius, actualment vigent, sumen un total de 1.108.080,00 euros.

## Departament de Benestar Social i Família

Al Departament de Benestar Social i Família cal destacar la despesa destinada a finançar cursos extraordinaris de català adreçats a la població nouvinguda i al programa Òmia, programa d'inclusió social a través de les tecnologies de la informació i la comunicació, per mitjà del qual es realitzen múltiples activitats que potencien l'ús del català com a instrument d'integració social. Les activitats que han potenciat de manera especial l'ús del català han representat el 64 % del total de les actuacions realitzades. L'import corresponent a les activitats de foment del català del programa Òmia ha estat d'1.489.727,36 euros.

## Departament d'Ensenyament

El pressupost del Departament d'Ensenyament recull les despeses que inclouen les aportacions destinades a les aules d'acollida de l'alumnat nouvingut. També s'hi ha inclòs la convocatòria de subvencions per a centres privats per al suport a l'acollida i l'aprenentatge de la llengua catalana a l'alumnat nouvingut per un import d'1.092.000,00 euros.

## Departament de Salut

Del pressupost del Departament de Salut destaca la despesa originada pel Servei de traduccions del Servei d'Emergències Mèdiques per un import de 48.852,00 euros, els convenis de col·laboració amb el Consorci del Centre de Terminologia TERMCAT per a l'elaboració o actualització de diversos glossaris, per un import de 23.807,71 euros, i la subvenció de 27.250,00 euros per al servei d'intèrprets de llengua catalana en l'àmbit sanitari a la Federació de Persones Sordes de Catalunya (FESOCA).

## Departament de Governació i Relacions Institucionals

En el pressupost del Departament de Governació i Relacions Institucionals s'inclouen les despeses destinades a les activitats de foment del coneixement del català: seminaris, cursos de català, tallers, publicacions, etc., per un import de 106.135,03 euros.

## Departament de Justícia

En el pressupost que el Departament de Justícia destina al foment de l'ús del català destaquen les retribucions del personal que es dedica a la dinamització lingüística a les oficines judicials: suport i assessorament lingüístic als òrgans judicials, i altres actuacions per introduir el català en el funcionament ordinari de la justícia i organització de la formació lingüística del personal de l'àmbit del dret. L'import total executat ha estat d'1.309.363,26 euros.

## Departament d'Empresa i Ocupació

En el pressupost del Departament d'Empresa i Ocupació s'inclou les despeses destinades al programa APREN.CAT que el Servei d'Ocupació de Catalunya (SOC) en col·laboració amb el Consorci per a la Normalització Lingüística van iniciar l'any 2011. Són cursos de català destinats a persones no ocupades amb l'objectiu de facilitar la integració social i laboral. L'import destinat a aquest programa ha estat de 35.000,00 euros.

## Estructura institucional de suport a la política lingüística

Els departaments de la Generalitat de Catalunya, i els organismes i empreses que en depenen, per mitjà de diferents unitats, porten a terme l'aplicació sectorialitzada de la política lingüística del Govern, i procuren la concertació i la implicació dels sectors socials i d'activitat del seu àmbit de competències.

La Direcció General de Política Lingüística dirigeix i coordina la política lingüística de la Generalitat de Catalunya.

### Organismes

#### Direcció General de Política Lingüística

La Direcció General de Política Lingüística és l'òrgan d'anàlisi direcció, planificació, coordinació i execució de la política lingüística de la Generalitat de Catalunya i li corresponen les funcions següents:

- a) Analitzar, planificar, dirigir, coordinar i executar la política lingüística de la Generalitat de Catalunya d'acord amb la normativa vigent.
- b) Vetllar per l'aplicació de la política lingüística que estableix el Govern i coordinar les accions i mesures dels diversos departaments.
- c) Fixar els criteris d'usos lingüístics institucionals en relació amb les llengües oficials a Catalunya.
- d) Elaborar les propostes legislatives i reglamentàries relacionades amb la política lingüística i amb el foment de la llengua catalana i informar sobre els projectes normatius de caràcter general que s'hi relacionen que promouen els departaments de l'Administració de la Generalitat de Catalunya.
- e) Promoure l'ensenyament de la llengua catalana a la població adulta i convocar i administrar les proves per a l'obtenció dels certificats de coneixement de català a Catalunya i les proves per a l'habilitació professional per a la traducció i la interpretació jurades d'altres llengües al català i viceversa, així com emetre els certificats o títols corresponents.
- f) Desenvolupar polítiques tendents a fomentar els usos de la llengua catalana en tots els àmbits de la societat i la disponibilitat de productes i serveis en català. Estructura institucional de suport a la Política Lingüística.
- g) Impulsar, a través dels estudis i les estadístiques oficials, l'elaboració del mapa sociolingüístic català i promoure l'anàlisi de la variable lingüística en els estudis socials d'altres àmbits.

- h) Impulsar i coordinar les actuacions relacionades amb la política lingüística i amb el foment de la llengua catalana que emprenen els ens locals de Catalunya, si escau, a través del Consorci per a la Normalització Lingüística.
- i) Promoure el diàleg, la cooperació i la coordinació amb altres institucions competents en matèria de política lingüística, especialment en l'àmbit territorial de la comunitat lingüística catalana.
- j) Difondre en l'àmbit internacional les polítiques lingüístiques impulsades a Catalunya com a referent d'èxit en la protecció i el foment de llengües no hegemòniques i en la gestió de la diversitat lingüística.
- k) Promoure el diàleg social en matèria de política lingüística, en col·laboració, si escau, amb el Consell Social de la Llengua Catalana, i assolir un consens favorable a l'ampliació dels usos del català en tots els àmbits de la societat catalana.
- l) Impulsar els treballs de la Comissió Tècnica de Política Lingüística i coordinar la Xarxa Tècnica de Política Lingüística, per tal de garantir l'acció interdepartamental i transversal de la política lingüística del Govern.
- m) Impulsar i coordinar, a través del Centre de Terminologia TERMCAT, les activitats terminològiques relacionades amb la llengua catalana i vetllar per la difusió i l'aplicació de la terminologia que elabora aquest centre.
- n) Col·laborar amb l'Institut d'Estudis Catalans per facilitar i impulsar l'aplicació de la normativa lingüística.
- o) Cooperar amb l'Institut Ramon Llull en la seva tasca de projecció i difusió de la llengua catalana fora del domini lingüístic.
- p) Fomentar l'ús, la difusió i el coneixement de la llengua occitana, denominada aranès a l'Aran, d'acord amb el que estableixen l'article 21 i la disposició addicional segona de la Llei 35/2010, d'1 d'octubre, de l'occità, aranès a l'Aran, i promoure les relacions exteriors amb els territoris del domini lingüístic occità en l'àmbit de la llengua i dels productes culturals que s'hi expressen, en col·laboració amb el Consell General d'Aran.
- q) Dirigir, planificar, dur a terme la coordinació interdepartamental i implementar la política lingüística amb relació a la difusió i el foment de la llengua de signes catalana, de manera que es garanteixi la participació social en el seu disseny a través del Consell Social de la Llengua de Signes Catalana, així com impulsar, a través de l'Institut d'Estudis Catalans, la seva normativització; sens perjudici, pel que fa a l'ús d'aquesta llengua com a suport a la comunicació, de la normativa que en matèria d'accessibilitat estableixi el departament competent.

### **Comissió Tècnica de Política Lingüística**

El 21 de juliol del 2011, el *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya*, va publicar el Decret 371/2011, de 19 de juliol, d'organització transversal de la política lingüística.

D'acord amb aquest Decret, la Comissió Tècnica de Política Lingüística és l'òrgan col·legiat encarregat de garantir, mitjançant la Xarxa Tècnica de Política Lingüística, l'aplicació homogènia per part de tots els departaments de l'Administració de la Generalitat de la normativa lingüística i dels acords que adopti el Govern en aquesta matèria, així com d'acordar els mecanismes de cooperació en la implantació de polítiques lingüístiques interdepartamentals. La Comissió pot fer propostes al Govern en relació amb les mesures en matèria de política lingüística que consideri oportunes.

### **Xarxa Tècnica de Política Lingüística**

La Xarxa Tècnica de Política Lingüística (XTPL) té per objecte donar suport tècnic a la Direcció General de Política Lingüística i a la Comissió Tècnica de Política Lingüística en cadascun dels departaments de l'Administració de la Generalitat.

La Xarxa Tècnica s'adscriu a la Direcció General de Política Lingüística.

La Xarxa Tècnica de Política Lingüística està formada per personal de l'Administració de la Generalitat de Catalunya destinat als diferents departaments, entitats autònomes i d'altres ens dependents de l'Administració de la Generalitat, en el nombre necessari per al compliment de les seves funcions, amb un mínim de dues persones per departament.

### **Comissió de Toponímia**

La Comissió de Toponímia es va crear formalment mitjançant el Decret 59/2011, de 23 de gener, com a òrgan d'assessorament, consulta i proposta en matèria de fixació oficial dels topònims de Catalunya.

El Nomenclàtor original comptava amb 39.661 entrades. El nou Nomenclàtor conté 52.700 topònims.

Durant el 2012, la Comissió de Toponímia ha estat treballant en l'elaboració de les actes del XXIV Congrés de l'Internacional Council of Onomastic Sciences (ICOS), que va tenir lloc el setembre de 2011 a Barcelona.

### **Consorci per a la Normalització Lingüística**

El Consorci per a la Normalització Lingüística (CPNL) té com a finalitat fomentar el coneixement i l'ús de la llengua catalana en tots els àmbits. Amb aquest objectiu, organitza cursos de català per a persones adultes, i ofereix un conjunt de serveis i recursos a empreses, organitzacions, ens locals i particulars, per facilitar-los l'ús del català.

El CPNL és un ens públic amb personalitat jurídica pròpia, creat l'any 1989 per la Generalitat de Catalunya i dinou ajuntaments. Des d'aleshores, s'han incorporat al Consorci molts altres ens locals i consells comarcals de Catalunya. Actualment en formen part la Generalitat de Catalunya, noranta-cinc ajuntaments, trenta-set consells comarcals i la Diputació de Girona. Les diputacions de Lleida i de Tarragona hi col·laboren per mitjà de subvencions als serveis comarcals de català del seu territori o amb acords de col·laboració per programes específics d'acolliment lingüístic i d'altres.

Els òrgans de govern del CPNL són independents de les institucions que en formen part.

El CPNL presta els seus serveis de forma descentralitzada a través d'una xarxa territorial formada per vint-i-dos centres de normalització lingüística (CNL), distribuïts d'acord amb les necessitats sociolingüístiques del territori, tal com disposa l'article 38 de la Llei de política lingüística. Els CNL tenen autonomia funcional i són governats per uns consells de centre que presideix una persona representant de les corporacions locals consorciades, les quals tenen sempre majoria per formar decisió a escala territorial. Els centres poden abraçar un sol municipi, més d'un, una comarca o diverses comarques i s'estructuren en serveis comarcals de català, serveis locals de català i oficines de català. En total hi ha 142 punts d'atenció al públic al territori.

### TERMCAT

El Centre de Terminologia TERMCAT té com a finalitat coordinar les activitats terminològiques relatives a la llengua catalana, promoure i elaborar recursos terminològics i garantir-ne la disponibilitat, i col·laborar en la promoció i el desenvolupament de productes d'enginyeria lingüística en què la terminologia té una especial incidència, amb l'objectiu de contribuir a la difusió i la implantació de la terminologia científica i tècnica en els diferents llenguatges d'especialitat.

El TERMCAT és un consorci integrat per la Generalitat de Catalunya, l'Institut d'Estudis Catalans i el Consorci per a la Normalització Lingüística.

### Institut Ramon Llull

L'Institut Ramon Llull és un consorci integrat per la Generalitat de Catalunya i el govern de les Illes Balears que té com a finalitat la projecció exterior de la llengua catalana i de la cultura que s'hi expressa en totes les seves modalitats, matèries i mitjans d'expressió. L'Institut Ramon Llull forma part de la Fundació Ramon Llull, fundació constituïda pel govern d'Andorra, l'Institut Ramon Llull, el Consell General dels Pirineus Orientals, l'Alguer i la Xarxa de Ciutats Valencianes, que té la seu a Andorra.

L'Institut Ramon Llull té com a finalitat la projecció exterior de la llengua catalana i de la cultura que s'hi expressa en totes les seves modalitats, matèries i mitjans d'expressió, així com la seva difusió i l'ensenyament fora del domini lingüístic tenint en compte totes les seves modalitats i variants.

Per tal d'acomplir aquesta finalitat, s'ocupa de:

- a) Promoure l'ensenyament del català i de la cultura que s'hi expressa a les universitats i altres centres d'estudis superiors, així com afavorir-ne els estudis i la investigació.
- b) Promoure l'ensenyament del català fora de l'àmbit universitari, sobretot en aquells indrets de fora del domini lingüístic en què l'existència de grups de persones provinents de les comunitats autònomes consorciades o les relacions històriques, culturals o comercials ho aconsellin.
- c) Promoure la difusió a l'exterior del coneixement de la literatura que s'expressa en llengua catalana per mitjà del foment i el suport a les traduccions a altres llengües i de les accions de promoció exterior pertinents.

- d) Promoure la difusió del pensament, l'assaig i la investigació a l'exterior mitjançant el foment i el suport a les traduccions a altres llengües, l'organització de trobades, seminaris i intercanvis, i altres accions de promoció exterior dins l'àmbit acadèmic, intel·lectual i científic internacional.
- e) Promoure i donar suport a les societats de catalanística a l'exterior i a les seves iniciatives, projectes i actuacions.
- f) Promoure la projecció exterior de la creació cultural pròpia de les comunitats autònomes consorciades, en totes les seves modalitats, gèneres i expressions mitjançant les accions i estratègies de promoció exterior adequades, el foment de la internacionalització de les manifestacions artístiques d'excel·lència, el suport a la circulació a l'exterior d'artistes i obres i la difusió del coneixement del patrimoni artístic propi de les comunitats autònomes consorciades.
- g) Promoure les relacions, els projectes i les iniciatives conjuntes amb institucions i organismes de projecció de la cultura, de dins o fora del domini lingüístic.

L'Institut Ramon Llull desenvolupa les seves activitats a través de les àrees de Llengua i Universitats, Creació i Literatura i Pensament.

### Consell Social de la Llengua

El Consell Social de la Llengua Catalana, creat l'any 1991, és l'òrgan d'assessorament, consulta i participació social en la política lingüística desenvolupada o impulsada pel Govern de la Generalitat de Catalunya. L'any 2000 es va modificar el decret de creació d'aquest òrgan amb la finalitat d'adaptar-lo al marc normatiu establert per la Llei 1/1998, i l'any 2005 es va reformar novament mitjançant el Decret 116/2005, de 14 de juny, del Consell Social de la Llengua Catalana, que en regula les funcions, la composició, els òrgans i el funcionament actuals.

D'acord amb el Decret 116/2005, el Consell Social de la Llengua Catalana té atribuïdes les funcions següents:

- a) Avaluar els objectius i els resultats de la política lingüística del Govern de la Generalitat i, en especial, l'informe anual que preveu l'article 39.3 de la Llei de política lingüística. Amb aquesta finalitat, el Consell elabora anualment un dictamen sobre les actuacions realitzades o impulsades l'any anterior pel Govern de la Generalitat.
- b) Estudiar i analitzar, a instància del Govern, les qüestions relacionades amb el foment i la promoció de la llengua catalana en tots els àmbits de la societat.
- c) Dictaminar sobre els projectes d'instruments de planificació lingüística general que hagin de ser aprovats pel Govern.
- d) Proposar al Govern l'elaboració d'estudis i dictàmens, i l'adopció de mesures adequades als objectius generals de la Llei de política lingüística.
- e) Qualsevol altra que les lleis o els reglaments li atribueixen.

### **Institut d'Estudis Catalans**

L'Institut d'Estudis Catalans (IEC) és una corporació acadèmica, científica i cultural que té per objecte l'alta recerca científica i principalment la de tots els elements de la cultura catalana. L'Institut té la seu central a Barcelona i delegacions dins el seu àmbit geogràfic d'actuació (Perpinyà, Castelló de la Plana, Alacant, Lleida, Palma i València).

El Reial decret 3118/1976, de 26 de novembre, va atorgar reconeixement oficial a l'Institut d'Estudis Catalans com a corporació acadèmica, científica i cultural, l'àmbit d'actuació de la qual s'estén a les terres de llengua i cultura catalanes. Mitjançant la Resolució de 17 de maig de 2001 es va publicar en el DOGC la modificació global dels Estatuts de l'Institut d'Estudis Catalans. D'altra banda, d'acord amb la Llei 17/2010, del 3 de juny, de la llengua de signes catalana, l'IEC és també la institució acadèmica que determina les normes lingüístiques de la llengua de signes catalana.

Per portar a terme les seves funcions, l'Institut d'Estudis Catalans s'estructura en seccions, i la Secció Filològica a compleix la funció d'acadèmia de la llengua catalana que l'Institut té encomanada. Aquesta funció comporta l'estudi científic de la llengua, l'establiment de la normativa lingüística i el seguiment del procés d'aplicació d'aquesta normativa en l'àmbit que li és propi: les terres de llengua i cultura catalanes.

La Secció Filològica s'estructura internament en sis comissions: Comissió de Lexicografia, Comissió d'Onomàstica, Comissió de Gramàtica, Comissió del Català Estàndard, Comissió de Transcripció i Transliteració de Noms Propis i Comissió de Publicacions.

La Secció Filològica té quatre societats filials: la Societat Catalana de Llengua i Literatura, la Societat Catalana d'Estudis Clàssics, la Societat Catalana de Sociolingüística i la Societat Catalana de Terminologia.

### **Altres institucions**

#### **Conselh Generau d'Aran**

El Conselh Generau d'Aran és la institució principal de govern de la Val d'Aran. El formen el Síndic, el Ple i la Comissió d'Auditors de Comptes. Constitueix l'estructura administrativa pròpia de la Val d'Aran establerta per la Llei 16/1990, del 13 de juliol, sota el règim especial de la Val d'Aran.

El Conselh Generau és competent en les matèries que s'inclouen en la llei reguladora del règim especial i la resta de lleis aprovades pel Parlament i les facultats que la pròpia llei li atribueix.

La llengua occitana, denominada aranès a la Val d'Aran, és la llengua pròpia d'aquest territori i és oficial a Catalunya, així com està establert a l'Estatut d'autonomia del 2006 i a la Llei 35/2010, d'1 d'octubre, de l'occità, aranès a l'Aran.

El Conselh Generau té plena competència en tot el que fa referència al foment i a l'ensenyament de l'aranès i de la seva cultura, d'acord amb les normes de caràcter general vigents a tot Catalunya en el terreny de la política lingüística i educativa.

### **Institut d'Estudis Aranès**

L'Institut d'Estudis Aranès és la institució d'assessorament tècnic i científic de la Val d'Aran i del Conselh Generau d'Aran.

L'Institut d'Estudis Aranès es reuneix en diferents seccions, que tenen com a finalitat l'elaboració de projectes i recerques relacionades amb la temàtica pròpia de cada secció, que proposa estudis i resolucions relacionades amb el seu àmbit de treball.

Les seccions que té són: Secció Lingüística, Secció d'Estudis Jurídics i Secció d'Història.

La funció de la Secció Lingüística és elaborar projectes i realitzar investigacions sobre l'aranès, llengua occitana a l'Aran, o sobre la llengua occitana en general. Pel que fa a organització, té l'estructura següent: president, vicepresident, secretari, Junta de membres honoraris i Plenari.

© Generalitat de Catalunya  
Departament de Cultura

Quant als textos: obra sotmesa a  
una llicència Creative Commons  
d'ús obert, amb reconeixement  
d'autoria, sense usos comercials  
i sense obra derivada



DISSENY: Azcunce / Ventura  
DIPÒSIT LEGAL: B. 4180-2013